

I

(Informacje)

KOMISJA

OSTATECZNE ROCZNE SPRAWOZDANIE FINANSOWE WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
ROK BUDŻETOWY 2004

TOM I

SKONSOLIDOWANE SPRAWOZDANIE Z WYKONANIA BUDŻETU ORAZ SKONSOLIDOWANE SPRAWOZDANIE FINANSOWE

(2005/C 302/01)

SPIS TREŚCI

	<i>Strona</i>
Zmiany w systemie rachunkowości Wspólnot Europejskich	3
Prezentacja sprawozdania finansowego	3
Rozdział 1 Skonsolidowane sprawozdanie z wykonania budżetu Wspólnot Europejskich	
1. Wynik budżetu na 2004 r.	4
2. Skonsolidowane zestawienie wykonania dochodów budżetowych.....	5
3. Korekta nierównowagi budżetowej	7
4. Skonsolidowane zestawienie wykonania dochodów budżetowych w podziale według Instytucji	8
5. Porównanie wykonania dochodów budżetowych w 2004 i w 2003 r.	9
6. Zmiany stanu i struktura środków	11
7. Wykorzystanie środków według rodzaju środków.....	12
8. Skonsolidowane zestawienie zobowiązań pozostających do spłaty.....	13
9. Wykonanie środków na zobowiązania i środków na płatności w rozbiciu na poszczególne Instytucje	14
10. Struktura i zmiany stanu środków na zobowiązania i środków na płatności według obszaru działalności	16
11. Wykonanie środków na zobowiązania według obszarów działalności.....	18
12. Wykonanie środków na płatności według obszarów działalności.....	20
13. Porównanie wykonania budżetu w 2004 i w 2003 r. według działów perspektywy finansowej	22
14. Struktura i zmiany stanu środków na zobowiązania i środków na płatności według działów perspektywy finansowej	24
15. Wykonanie środków na zobowiązania według działów perspektywy finansowej.....	24
16. Wykonanie środków na płatności według działów perspektywy finansowej.....	26
17. Zestawienie zobowiązań pozostających do spłaty według roku powstania zobowiązania	28

	<i>Strona</i>
Rozdział 2 Skonsolidowane sprawozdanie finansowe Wspólnot Europejskich: BILANS	30
Rozdział 3 Skonsolidowane sprawozdanie finansowe Wspólnot Europejskich: ZAŁĄCZNIKI	
Załącznik 1: Zasady, reguły i metody rachunkowości	
A. Zasady rachunkowości.....	33
B. Reguły i metody rachunkowości	34
Załącznik 2: Noty objaśniające do sprawozdania z wykonania budżetu	
A. Budżet ogólny i rodzaje środków.....	40
B. Perspektywa finansowa.....	45
C. Działania strukturalne: okres programowania 2000-2006.....	46
D. Uwagi do skonsolidowanych sprawozdań z wykonania budżetu za rok budżetowy 2004.....	48
Załącznik 3: Noty objaśniające do bilansu.....	54
A. Aktywa.....	54
B. Pasywa.....	76
Załącznik 4: Pozycje pozabilansowe.....	86

ZMIANY W SYSTEMIE RACHUNKOWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Administracja publiczna w niektórych krajach przekształciła swoje systemy rachunkowości w systemy bardziej dynamiczne i kompletne, zapewniające nie tylko informacje na temat wykonania budżetu, ale opisujące w pełni również sytuację majątkową administracji oraz jej aktywa i pasywa. W ciągu ostatnich lat Wspólnota Europejska zaczęła dostrzegać korzyści wynikające z modernizacji systemu rachunkowości polegającej na zastąpieniu systemu opartego na ujmowaniu wydatków budżetowych i dochodów metodą kasową systemem opartym na aktywach i pasywach, umożliwiającym bardziej szczegółową prezentację sytuacji majątkowej Wspólnoty oraz ujęcie wszystkich jej aktywów, należności i zobowiązań, jak również wydatków i dochodów za rok budżetowy. Komisja postanowiła zatem zastosować podejście przyjęte przez wiele państw oraz promowane przez liczne organizacje międzynarodowe, jak np. IFAC⁽¹⁾ i OECD. Faktyczne działania w tym zakresie podjęto w 2003 r. rozpoczynając projekt „modernizacji systemu rachunkowości”, w celu zapewnienia aby Wspólnota Europejska miała wiodącą rolę w międzynarodowym ruchu na rzecz modernizacji rachunkowości w sektorze publicznym począwszy od 2005 r.

Rozporządzenie finansowe⁽²⁾ określa ogólny zarys nowego systemu rachunkowości Wspólnot Europejskich od 2005 r. Przepisy przejściowe rozporządzenia finansowego stanowią, że przepisy zawarte w tytule VII pierwszej części stosuje się stopniowo, w zależności od technicznych możliwości, aż do pełnego wejścia w życie w roku budżetowym 2005. Stopniowe stosowanie odnosi się w szczególności do nowych zasad dotyczących sprawozdań finansowych Instytucji.

Zgodnie z planem nowy system rachunkowości, jak również nowe zasady rachunkowości i plan kont, zaczęto stosować w styczniu 2005 r. Choć konta budżetowe w dalszym ciągu oparte są na przepływie środków pieniężnych, konta ogólne są prowadzone zgodnie z zasadą memoriałową. Nowe zasady i metody są oparte na międzynarodowych standardach rachunkowości dla sektora publicznego (IPSAS), a w przypadku transakcji księgowych niepodlegających jeszcze IPSAS — na odpowiednich IAS/IFRS (Międzynarodowych Standardach Rachunkowości/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej). Zostały zatwierdzone przez księgowego Komisji na podstawie opinii Komitetu ds. Standardów Rachunkowości, który przekazał bezstronne uwagi merytoryczne. Zaktualizowano architekturę informatyczną, tak aby każda transakcja księgowa, a nie tylko przepływ środków pieniężnych, była w pełni rejestrowana w momencie jej wystąpienia. Systemy informatyczne będą w dalszym ciągu usprawniane, tak aby zapewnić dalszą integrację systemów i zapewnić lepszą sprawozdawczość w zakresie zarządzania. Począwszy od 2005 r. sprawozdania finansowe będą sporządzane bezpośrednio w centralnym systemie informatycznym. Procedury kontroli wewnętrznej w dyrekcjach generalnych zostaną rozszerzone w celu uwzględnienia aspektów związanych z rachunkowością opartą na zasadzie memoriałowej. Ponadto w 2005 r. konsolidacja obejmie również poszczególne agencje Wspólnoty.

Sprawozdanie finansowe za 2004 r. będzie więc ostatnim sprawozdaniem sporządzonym w oparciu o przepisy przejściowe rozporządzenia finansowego. Choć Komisja nie stosuje jeszcze w pełni zasady memoriałowej, to wprowadziła ona jednak pewne jej elementy w prezentacji niniejszego oraz poprzedniego sprawozdania finansowego, nie będąc w stanie w pełni zastosować odpowiednich standardów. W roku budżetowym 2004 informacje nie pochodziły ze zintegrowanego systemu rachunkowości, dlatego księgowy przy sporządzaniu bilansu i załączników do bilansu korzystał z informacji przekazanych przez służby Komisji.

Należy również zaznaczyć, że pozycje bilansowe i pozabilansowe ujęte w niniejszym sprawozdaniu na dzień 31 grudnia 2004 r. różnią się od pozycji bilansu otwarcia, które zostaną ujęte w sprawozdaniu finansowym za 2005 r., ponieważ zostały przygotowane w oparciu o inne zasady.

PREZENTACJA SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO

1. Skonsolidowane sprawozdanie finansowe zostało sporządzone zgodnie z art. 121 rozporządzenia finansowego z dnia 25 czerwca 2002 r. mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich.

Jest sporządzane przez Komisję co roku i obejmuje dane budżetowe i rachunkowe wszystkich Instytucji Europejskich.

⁽¹⁾ Międzynarodowa Federacja Księgowych.

⁽²⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002.

2. Roczne sprawozdanie finansowe Wspólnot Europejskich obejmuje trzy tomy:

- Tom I Skonsolidowane sprawozdanie z wykonania budżetu oraz skonsolidowane sprawozdanie finansow
- Tom II Część 1: Komisja — sprawozdania z wykonania budżetu i sprawozdania finansowe
Część 2: Komisja — szczegółowe sprawozdania z wykonania budżetu
- Tom III Parlament Europejski, Rada, Trybunał Sprawiedliwości, Trybunał Obrachunkowy, Komitet Ekonomiczno-Społeczny, Komitet Regionów, Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich, Europejski Inspektor Ochrony Danych oraz Europejska Wspólnota Węgla i Stali (w likwidacji)

Zgodnie z przepisami przejściowymi rozporządzenia finansowego w przypadku sprawozdań finansowych za lata budżetowe przed 2005 r. na mocy art. 128 ust. 2 oraz art. 181 ust. 2 rozporządzenia finansowego księgowy Komisji zobowiązany jest sporządzić tymczasowe skonsolidowane sprawozdanie finansowe oraz przesłać je do Trybunału Obrachunkowego do dnia 1 maja następnego roku wraz ze skonsolidowanymi tymczasowymi sprawozdaniami finansowymi pozostałych instytucji.

Ostateczne sprawozdanie finansowe podlega opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich wraz z poświadczeniem wiarygodności przedłożonym przez Trybunał Obrachunkowy przed dniem 30 listopada następnego roku zgodnie z art. 129 i 181 rozporządzenia finansowego.

ROZDZIAŁ 1

SKONSOLIDOWANE SPRAWOZDANIE Z WYKONANIA BUDŻETU WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

WYKONANIE BUDŻETU

1. WYNIKI BUDŻETU ZA 2004 R.

	<i>EUR</i>		
	EFTA — EOG	WSPÓLNOTY EUROPEJSKIE	OGÓŁEM
Dochody za rok budżetowy	108 746 011	103 403 200 236	103 511 946 247
Płatności ze środków na 2004 r.	- 106 617 241	- 99 088 749 674	- 99 195 366 915
Środki na płatności przeniesione na 2005 r.	0,00	- 2 829 903 395	- 2 829 903 395
Środki na płatności EFTA przeniesione z 2003 r.	- 338 136	0,00	- 338 136
Anulowanie niewykorzystanych środków na płatności przeniesionych z 2003 r.	79 509	1 302 207 443	1 302 286 952
Różnice kursowe za rok	0,00	- 50 047 046	- 50 047 046
Wyniki budżetu za 2004 r.	1 870 143	2 736 707 564	2 738 577 707

Wyniki budżetu Wspólnot Europejskich są ujęte w pozycji I.A.1 po stronie pasywów w skonsolidowanym bilansie.

Wyniki budżetu EFTA-EOG są ujęte w pozycji IV.B.1 po stronie pasywów w skonsolidowanym bilansie.

Działanie systemu EFTA-EOG jest wyjaśnione szczegółowo w notach objaśniających w załączniku 2.

SKONSOLIDOWANE SPRAWOZDANIE Z WYKONANIA DOCHODÓW BUDŻETOWYCH

2. SKONSOLIDOWANE ZESTAWIENIE WYKONANIA DOCHODÓW W RAMACH BUDŻETU OGÓLNEGO W 2004 r.

EUR

Tytuł	Dochody przewidziane w budżecie		Powstałe należności			Otrzymane kwoty			wpływy wyrażone jako % budżetu	Nierozliczone
	wstępnie	ostatecznie	w ciągu roku	przeniesione z poprzednich okresów	ogółem	w ciągu roku	przeniesione z poprzednich okresów	ogółem		
	1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7		
1 Zasoby własne	93 813 089 411,00	94 997 025 409,00	94 766 965 975,70	1 830 785 324,56	96 597 751 300,26	93 270 251 544,49	1 781 170 103,60	95 051 421 648,09	100,06%	1 546 329 652,17
3 Dostępne nadwyżki	0,00	5 693 003 706,00	5 997 674 396,05	223 160 000,00	6 220 834 396,05	5 471 712 994,11	223 160 000,00	5 694 872 994,11	100,03%	525 961 401,94
4 Różne wspólnotowe podatki, opłaty i cła	669 609 187,00	680 523 920,00	647 382 928,22	2 654 401,20	650 037 329,42	644 316 756,64	2 654 883,45	646 971 640,09	95,07%	3 065 689,33
5 Działalność administracyjna instytucji	66 496 286,00	66 496 286,00	308 928 069,95	24 806 321,09	333 734 391,04	273 804 983,28	21 844 914,63	295 649 897,91	444,61%	38 084 493,13
6 Wkłady osób trzecich, zwroty, korekty finansowe i refundacje	200 000,00	200 000,00	1 396 603 971,36	467 127 374,55	1 863 731 345,91	959 533 410,38	316 332 529,73	1 275 865 940,11	637932,97%	587 865 405,80
7 Odsetki za zwłokę i grzywny	0,00	300 000 000,00	904 290 223,91	3 427 239 586,79	4 331 529 810,70	24 116 574,00	446 018 434,34	470 135 008,34	156,71%	3 861 394 802,36
8 Operacje udzielania i zaciągania pożyczek	25 863 805,00	25 863 805,00	31 386 498,95	1 589 004,14	32 975 503,09	31 386 498,95	97 612,86	31 484 111,81	121,73%	1 491 391,28
9 Dochody różne	43 489 254,00	43 489 254,00	40 490 993,45	13 265 116,30	53 756 109,75	39 646 845,11	5 898 161,78	45 545 006,89	104,73%	8 211 102,86
Ogółem	94 618 747 943,00	101 806 602 380,00	104 093 723 057,59	5 990 627 128,63	110 084 350 186,22	100 714 769 606,96	2 797 176 640,39	103 511 946 247,35	101,68%	6 572 403 938,87

DANE SZCZEGÓLWE — TYTUŁ 1: ZASOBY WŁASNE

EUR

Rozdział	Dochody przewidziane w budżecie		Powstałe należności			Otrzymane kwoty			wpływy wyrażone jako % budżetu	Nierozliczone
	wstępnie	ostatecznie	w ciągu roku	przeniesione z poprzednich okresów	ogółem	w ciągu roku	przeniesione z poprzednich okresów	ogółem		
	1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7		
10 Opłaty rolne	839 100 000,00	1 325 586 192,00	1 317 967 230,02	426 144 274,99	1 744 111 505,01	887 256 293,86	426 136 887,31	1 313 393 181,17	99,08%	430 718 323,84
11 Opłaty wyrównawcze od cukru	359 925 000,00	416 888 808,00	359 483 958,40	45 078 906,07	404 562 864,47	356 543 766,47	45 078 906,07	401 622 672,54	96,34%	2 940 191,93
12 Cła	9 849 975 000,00	10 664 400 000,00	10 343 303 463,58	1 359 562 143,50	11 702 865 607,08	9 282 140 688,98	1 309 954 310,22	10 592 094 999,20	99,32%	1 110 770 607,88
13 VAT	13 319 471 292,00	13 579 913 763,00	13 680 625 569,83	0,00	13 680 625 569,83	13 679 345 946,60	0,00	13 679 345 946,60	100,73%	1 279 623,23
14 DNB	69 444 618 119,00	69 010 236 646,00	69 218 607 723,22	0,00	69 218 607 723,22	69 214 219 484,04	0,00	69 214 219 484,04	100,30%	4 388 239,18
15 Korekta nierównowagi budżetowej	0,00	0,00	- 153 021 969,35	0,00	- 153 021 969,35	- 149 254 635,46	0,00	- 149 254 635,46	0,00%	- 3 767 333,89
Tytuł 1 ogółem	93 813 089 411,00	94 997 025 409,00	94 766 965 975,70	1 830 785 324,56	96 597 751 300,26	93 270 251 544,49	1 781 170 103,60	95 051 421 648,09	100,06%	1 546 329 652,17

DANE SZCZEGÓŁOWE — TYTUŁ 3: DOSTĘPNE NADWYŻKI

EUR

Rozdział	Dochody przewidziane w budżecie		Powstałe należności			Otrzymane kwoty			wpływy wyrażone jako % budżetu	Nierozliczone	
	wstępnie	ostatecznie	w ciągu roku	przeniesione z poprzednich okresów	ogółem	w ciągu roku	przeniesione z poprzednich okresów	ogółem			
	1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7			9=8/2
30	Nadwyżka z ubiegłego roku	0,00	5 693 003 706,00	5 995 805 107,97	223 160 000,00	6 218 965 107,97	5 469 843 705,90	223 160 000,00	5 693 003 705,90	100,00 %	525 961 402,07
31	Nadwyżka — VAT	0,00	0,00	232 817 089,08	0,00	232 817 089,08	232 817 089,13	0,00	232 817 089,13	0,00 %	- 0,05
32	Nadwyżka — DNB	0,00	0,00	- 232 213 948,86	0,00	- 232 213 948,86	- 232 213 948,76	0,00	- 232 213 948,76	0,00 %	- 0,10
34	Korekta z tytułu nieuczestniczenia w WSiSW	0,00	0,00	- 9 468,61	0,00	- 9 468,61	- 9 468,61	0,00	- 9 468,61	0,00 %	0,00
35	Rabat brytyjski	0,00	0,00	1 275 616,47	0,00	1 275 616,47	1 275 616,45	0,00	1 275 616,45	0,00 %	0,02
Tytuł 3 ogółem		0,00	5 693 003 706,00	5 997 674 396,05	223 160 000,00	6 220 834 396,05	5 471 712 994,11	223 160 000,00	5 694 872 994,11	100,03 %	525 961 401,94

3. KOREKTA NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ (ROZDZIAŁ 15)

EUR

Państwo Członkowskie	Dochody przewidziane w budżecie		Powstałe należności			Otrzymane kwoty			% uzyskanego budżetu	Nierozliczone
	wstępnie	ostatecznie	w ciągu roku	przeniesione z poprzednich okresów	ogółem	w ciągu roku	przeniesione z poprzednich okresów	ogółem		
	1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7		
AUSTRIA	33 094 949,00	27 978 506,00	27 978 506,01	0,00	27 978 506,01	27 978 506,01	0,00	27 978 506,01	100,00 %	0,00
BELGIA	248 262 824,00	259 270 268,00	259 270 268,01	0,00	259 270 268,01	259 270 268,01	0,00	259 270 268,01	100,00 %	0,00
CYPR	0,00	7 695 268,00	7 781 985,76	0,00	7 781 985,76	7 772 756,73	0,00	7 772 756,73	101,01 %	9 229,03
REPUBLIKA CZEŚKA	0,00	50 571 316,00	51 682 905,76	0,00	51 682 905,76	51 639 715,62	0,00	51 639 715,62	102,11 %	43 190,14
DANIA	171 107 090,00	177 018 476,00	177 144 332,33	0,00	177 144 332,33	177 144 332,22	0,00	177 144 332,22	100,07 %	0,11
ESTONIA	0,00	4 929 651,00	4 929 651,00	0,00	4 929 651,00	4 929 650,95	0,00	4 929 650,95	100,00 %	0,05
FINLANDIA	129 856 470,00	135 024 381,00	135 024 381,00	0,00	135 024 381,00	135 024 381,00	0,00	135 024 381,00	100,00 %	0,00
FRANCJA	1 420 900 112,00	1 478 701 062,00	1 478 701 062,00	0,00	1 478 701 062,00	1 478 701 062,00	0,00	1 478 701 062,00	100,00 %	0,00
NIEMCY	320 441 649,00	302 090 131,00	302 090 131,01	0,00	302 090 131,01	302 090 131,01	0,00	302 090 131,01	100,00 %	0,00
GRECJA	142 445 676,00	151 067 313,00	151 067 313,00	0,00	151 067 313,00	151 067 313,00	0,00	151 067 313,00	100,00 %	0,00
WĘGRY	0,00	46 817 389,00	49 381 190,02	0,00	49 381 190,02	49 381 190,65	0,00	49 381 190,65	105,48 %	-0,63
IRLANDIA	103 705 672,00	108 268 846,00	108 268 846,01	0,00	108 268 846,01	108 268 846,01	0,00	108 268 846,01	100,00 %	0,00
WŁOCHY	1 173 871 267,00	1 224 081 744,00	1 224 081 744,01	0,00	1 224 081 744,01	1 224 081 744,01	0,00	1 224 081 744,01	100,00 %	0,00
ŁOTWA	0,00	6 101 026,00	6 178 987,28	0,00	6 178 987,28	6 194 533,47	0,00	6 194 533,47	101,53 %	- 15 546,19
LITWA	0,00	10 884 455,00	10 883 292,59	0,00	10 883 292,59	10 883 292,56	0,00	10 883 292,56	99,99 %	0,03
LUKSEMBURG	18 356 049,00	20 251 088,00	20 251 088,00	0,00	20 251 088,00	20 251 088,00	0,00	20 251 088,00	100,00 %	0,00
MALTA	0,00	2 819 539,00	2 844 673,35	0,00	2 844 673,35	2 851 183,82	0,00	2 851 183,82	101,12 %	- 6 510,47
NIDERLANDY	69 187 590,00	56 217 262,00	56 217 262,01	0,00	56 217 262,01	56 217 262,01	0,00	56 217 262,01	100,00 %	0,00
POLSKA	0,00	116 389 760,00	123 099 334,87	0,00	123 099 334,87	123 099 334,92	0,00	123 099 334,92	105,76 %	-0,05
PORTUGALIA	119 075 794,00	121 098 145,00	121 098 145,00	0,00	121 098 145,00	121 098 145,00	0,00	121 098 145,00	100,00 %	0,00
SŁOWACJA	0,00	20 235 562,00	20 845 355,14	0,00	20 845 355,14	20 773 757,14	0,00	20 773 757,14	102,66 %	71 598,00
SŁOWENIA	0,00	16 342 578,00	16 142 328,04	0,00	16 142 328,04	16 142 327,86	0,00	16 142 327,86	98,77 %	0,18
HISZPANIA	669 644 974,00	719 632 633,00	719 632 633,00	0,00	719 632 633,00	719 632 633,00	0,00	719 632 633,00	100,00 %	0,00
SZWECJA	39 799 791,00	34 081 520,00	33 918 961,55	0,00	33 918 961,55	33 934 085,12	0,00	33 934 085,12	99,57 %	- 15 123,57
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO	-	-	-	0,00	-	-	0,00	-	103,14 %	- 3 854 170,39
Ogółem	0,00	0,00	- 153 021 969,25	0,00	- 153 021 969,25	- 149 254 635,49	0,00	- 149 254 635,49	0,00 %	- 3 767 333,76

4. SKONSOLIDOWANE ZESTAWIENIE WYKONANIA DOCHODÓW BUDŻETOWYCH W PODZIALE WEDŁUG INSTYTUCJI

EUR

Instytucja	Dochody przewidziane w budżecie		Powstałe należności			Otrzymane kwoty			Nierozliczone
	początkowo	ostatecznie	w ciągu roku	przeniesione z poprzednich okresów	ogółem	w ciągu roku	przeniesione z poprzednich okresów	ogółem	
	1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7	
Parlament Europejski	81 004 183,00	81 004 183,00	102 676 934,92	22 827 450,00	125 504 384,92	100 968 811,92	16 441 012,00	117 409 823,92	8 094 561,00
Rada	40 662 854,00	41 563 953,00	67 232 503,15	2 607 403,04	69 839 906,19	63 084 072,60	1 940 819,68	65 024 892,28	4 815 013,91
Komisja	94 447 227 140,00	101 632 863 522,00	103 854 401 327,76	5 964 170 042,60	109 818 571 370,36	100 481 685 998,28	2 777 931 371,57	103 259 617 369,85	6 558 954 000,51
Trybunał Sprawiedliwości	24 574 419,00	25 158 419,00	25 759 049,06	375 986,08	26 135 035,14	25 724 519,26	365 594,18	26 090 113,44	44 921,70
Trybunał Obrachunkowy	12 293 240,00	12 522 636,00	13 016 463,64	646 246,91	13 662 710,55	12 669 425,39	497 842,96	13 167 268,35	495 442,20
Komitet Ekonomiczno-Społeczny	8 452 342,00	8 604 921,00	11 877 600,23	0,00	11 877 600,23	11 877 600,23	0,00	11 877 600,23	0,00
Komitet Regionów	4 015 081,00	4 087 016,00	18 062 007,94	0,00	18 062 007,94	18 062 008,39	0,00	18 062 008,39	-0,45
Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	518 684,00	535 287,00	530 367,85	0,00	530 367,85	530 367,85	0,00	530 367,85	0,00
Europejski Inspektor Ochrony Danych	0,00	262 443,00	166 803,04	0,00	166 803,04	166 803,04	0,00	166 803,04	0,00
Ogółem	94 618 747 943,00	101 806 602 380,00	104 093 723 057,59	5 990 627 128,63	110 084 350 186,22	100 714 769 606,96	2 797 176 640,39	103 511 779 444,31	6 572 403 938,87

C 302/8

PL

Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej

30.11.2005

5. ROK BUDŻETOWY 2004: PORÓWNANIE WYKONANIA DOCHODÓW BUDŻETOWYCH W 2004 I W 2003 R.

EUR

Tytuł		Dochody przewidziane w budżecie		Powstałe należności		Otrzymane kwoty		Wpływy wyrażone jako % budżetu		Nierozliczone	
		2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003
		1	2	3	4	5	6	7=5/1	8=6/2	9=3-5	10=4-6
1	Zasoby własne	94 997 025 409,00	84 010 946 121,00	96 597 751 300,00	85 132 140 149,69	95 051 421 648,09	83 297 464 955,12	100,06 %	99,15 %	1 546 329 651,91	1 834 675 194,57
3	Dostępne nadwyżki	5 693 003 706,00	7 676 811 988,00	6 220 834 396,05	8 234 992 135,57	5 694 872 994,11	8 011 832 135,68	100,03 %	104,36 %	525 961 401,94	223 159 999,89
4	Różne wspólnotowe podatki, opłaty i cła	680 523 920,00	608 095 787,00	650 037 329,42	582 181 384,97	646 971 640,09	579 526 983,77	95,07 %	95,30 %	3 065 689,33	2 654 401,20
5	Działalność administracyjna instytucji	66 496 286,00	95 173 696,00	333 734 391,04	305 890 162,72	295 649 897,91	281 075 906,09	444,61 %	295,33 %	38 084 493,13	24 814 256,63
6	Wkłady osób trzecich, zwroty, korekty finansowe i refundacje	200 000,00	90 601 701,00	1 863 731 345,91	1 466 082 721,88	1 275 865 940,11	1 014 077 253,53	637932,97 %	1119,27 %	587 865 405,80	452 005 468,35
7	Odsetki za zwłokę i grzywny	300 000 000,00	0,00	4 331 529 810,70	3 664 302 659,79	470 135 008,34	237 038 738,15	156,71 %	0,00 %	3 861 394 802,36	3 427 263 921,64
8	Operacje udzielania i zaciągania pożyczek	25 863 805,00	21 681 805,00	32 975 503,09	28 467 212,97	31 484 111,81	26 878 208,83	121,73 %	123,97 %	1 491 391,28	1 589 004,14
9	Dochody różne	43 489 254,00	21 526 000,00	53 756 109,75	33 892 406,39	45 545 006,89	20 660 254,68	104,73 %	95,98 %	8 211 102,86	13 232 151,71
Ogółem		101 806 602 380,00	92 524 837 098,00	110 084 350 185,96	99 447 948 833,98	103 511 946 247,35	93 468 554 435,85	101,68 %	101,02 %	6 572 403 938,61	5 979 394 398,13

DANE SZCZEGÓLWE — TYTUŁ 1: ZASOBY WŁASNE

Rozdział		Dochody przewidziane w budżecie		Powstałe należności		Otrzymane kwoty		Wpływy wyrażone jako % budżetu		Nierozliczone	
		2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003
		1	2	3	4	5	6	7=5/1	8=6/2	9=3-5	10=4-6
10	Opłaty rolne	1 325 586 192,00	879 825 000,00	1 744 111 505,01	1 438 138 088,09	1 313 393 181,17	1 011 798 359,04	99,08 %	115,00 %	430 718 323,84	426 339 729,05
11	Opłaty wyrównawcze od cukru	416 888 808,00	546 600 000,00	404 562 864,47	428 287 477,27	401 622 672,54	383 208 571,20	96,34 %	70,11 %	2 940 191,93	45 078 906,07
12	Cła	10 664 400 000,00	9 479 775 000,00	11 702 865 607,08	10 822 325 600,07	10 592 094 999,20	9 462 147 061,87	99,32 %	99,81 %	1 110 770 607,88	1 360 178 538,20
13	VAT	13 579 913 763,00	21 748 030 275,00	13 680 625 569,83	21 536 290 980,50	13 679 345 946,60	21 534 865 234,38	100,73 %	99,02 %	1 279 623,23	1 425 746,12
14	DNB	69 010 236 646,00	51 356 715 846,00	69 218 607 723,22	50 627 534 080,85	69 214 219 484,04	50 624 310 463,23	100,30 %	98,57 %	4 388 239,18	3 223 617,62
15	Korekta nierównowagi budżetowej	0,00	0,00	-153 021 969,35	279 563 922,91	-149 254 635,46	281 135 265,40	0,00 %	0,00 %	-3 767 333,89	-1 571 342,49
Total Title 1		94 997 025 409,00	84 010 946 121,00	96 597 751 300,26	85 132 140 149,69	95 051 421 648,09	83 297 464 955,12	100,06 %	99,15 %	1 546 329 652,17	1 834 675 194,57

DANE SZCZEGÓŁOWE — TYTUŁ 3: DOSTĘPNE NADWYŻKI

Rozdział		Dochody przewidziane w budżecie		Powstałe należności		Otrzymane kwoty		Wpływy wyrażone jako % budżetu		Nierozliczone	
		2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003
		1	2	3	4	5	6	7=5/1	8=6/2	9=3-5	10=4-6
30	Nadwyżka z ubiegłego roku	5 693 003 706,00	7 676 811 988,00	6 218 965 107,97	7 899 971 988,34	5 693 003 705,90	7 676 811 988,34	100,00 %	100,00 %	525 961 402,07	223 160 000,00
31	Nadwyżka — VAT	0,00	0,00	232 817 089,08	- 274 766 759,55	232 817 089,13	- 274 766 759,54	0,00 %	0,00 %	- 0,05	- 0,01
32	Nadwyżka — DNB	0,00	0,00	- 232 213 948,86	610 850 456,32	- 232 213 948,76	610 850 456,41	0,00 %	0,00 %	- 0,10	- 0,09
34	Korekta z tytułu nieuczestniczenia w WSiSW	0,00	0,00	- 9 468,61	- 52 037,96	- 9 468,61	- 52 037,97	0,00 %	0,00 %	0,00	0,01
35	Rabat brytyjski	0,00	0,00	1 275 616,47	- 1 011 511,58	1 275 616,45	- 1 011 511,56	0,00 %	0,00 %	0,02	- 0,02
Tytuł 3 ogółem		5 693 003 706,00	7 676 811 988,00	6 220 834 396,05	8 234 992 135,57	5 694 872 994,11	8 011 832 135,68	100,03 %	104,36 %	525 961 401,94	223 159 999,89

6. SKONSOLIDOWANE ZESTAWIENIE WYKONANIA WYDATKÓW BUDŻETOWYCH

EUR

Zmiany stanu i struktura środków na zobowiązania				Zmiany stanu i struktura środków na płatności			
	ŚRODKI NIEZRÓŻNICOWANE	ŚRODKI ZRÓŻNICOWANE	Ogółem		ŚRODKI NIEZRÓŻNICOWANE	ŚRODKI ZRÓŻNICOWANE	Ogółem
BUDŻET				BUDŻET			
Przyjęte środki budżetowe	51 746 923 374,00	47 781 964 491,00	99 528 887 865,00	Przyjęte środki budżetowe	51 746 923 374,00	42 871 824 569,00	94 618 747 943,00
Zmiany (przesunięcia, BK)	109 766 669,00	10 061 406 319,00	10 171 172 988,00	Zmiany (przesunięcia, BK, EFTA)	109 766 669,00	7 078 087 768,00	7 187 854 437,00
Ostateczne środki budżetowe	51 856 690 043,00	57 843 370 810,00	109 700 060 853,00	Ostateczne środki budżetowe	51 856 690 043,00	49 949 912 337,00	101 806 602 380,00
DODATKOWE ŚRODKI				DODATKOWE ŚRODKI			
Dochody przeznaczane na określone cele	261 560 100,95	1 300 627 562,38	1 562 187 663,33	Dochody przeznaczane na określone cele	266 058 823,00	1 739 365 924,25	2 005 424 747,25
Środki przeniesione lub udostępnione ponownie z 2003 r.	41 844 592,00	117 716 691,85	159 561 283,85	Środki przeniesione z 2003 r.	913 221 418,42	306 805 146,93	1 220 026 565,35
DODATKOWE ŚRODKI OGÓŁEM	303 404 692,95	1 418 344 254,23	1 721 748 947,18	DODATKOWE ŚRODKI OGÓŁEM	1 179 280 241,42	2 046 171 071,18	3 225 451 312,60
Ostateczne środki budżetowe	51 856 690 043,00	57 843 370 810,00	109 700 060 853,00	Ostateczne środki budżetowe	51 856 690 043,00	49 949 912 337,00	101 806 602 380,00
DODATKOWE ŚRODKI OGÓŁEM	303 404 692,95	1 418 344 254,23	1 721 748 947,18	DODATKOWE ŚRODKI OGÓŁEM	1 179 280 241,42	2 046 171 071,18	3 225 451 312,60
ZATWIERDZONE ŚRODKI OGÓŁEM	52 160 094 735,95	59 261 715 064,23	111 421 809 800,18	ZATWIERDZONE ŚRODKI OGÓŁEM	53 035 970 284,42	51 996 083 408,18	105 032 053 692,60

7. SKONSOLIDOWANE ZESTAWIENIE WYKONANIA BUDŻETU — WYDATKI

EUR

Wykorzystanie środków na zobowiązania według rodzaju środków				Wykorzystanie środków na płatności według rodzaju środków			
	ŚRODKI NIEZRÓŻNICOWANE	ŚRODKI ZRÓŻNICOWANE	Ogółem		ŚRODKI NIEZRÓŻNICOWANE	ŚRODKI ZRÓŻNICOWANE	Ogółem
Przyjęte środki budżetowe	51 746 923 374,00	47 781 964 491,00	99 528 887 865,00	Przyjęte środki budżetowe	51 746 923 374,00	42 871 824 569,00	94 618 747 943,00
Budżety korygujące	140 918 758,00	10 030 254 230,00	10 171 172 988,00	Budżety korygujące	140 918 758,00	7 046 935 679,00	7 187 854 437,00
Przesunięcia	- 31 152 089,00	31 152 089,00	0,00	Przesunięcia	- 31 152 089,00	31 152 089,00	0,00
Ostateczne środki budżetowe	51 856 690 043,00	57 843 370 810,00	109 700 060 853,00	Ostateczne środki budżetowe	51 856 690 043,00	49 949 912 337,00	101 806 602 380,00
Podjęte zobowiązania	51 267 850 168,11	57 142 448 296,00	108 410 298 464,11	Zrealizowane płatności	49 981 632 123,20	48 477 454 326,19	98 459 086 449,39
Środki przeniesione na 2005 r.	51 857 273,88	160 716 912,13	212 574 186,01	Środki przeniesione na 2005 r.	1 338 075 318,79	226 273 257,06	1 564 348 575,85
Wygasłe środki	536 982 601,01	540 205 601,87	1 077 188 202,88	Wygasłe środki	536 982 601,01	1 246 184 753,75	1 783 167 354,76
Dochody przeznaczone na określone cele	261 560 100,95	1 300 627 562,38	1 562 187 663,33	Dochody przeznaczone na określone cele	266 058 823,00	1 739 365 924,25	2 005 424 747,25
Podjęte zobowiązania	183 756 507,90	523 130 123,18	706 886 631,08	Zrealizowane płatności	140 087 102,03	596 193 363,90	736 280 465,93
Środki przeniesione na 2005 r.	77 629 690,52	776 087 443,29	853 717 133,81	Środki przeniesione na 2005 r.	123 642 316,59	1 139 757 001,00	1 263 399 317,59
				Środki EFTA przeniesione automatycznie	2 155 501,85		2 155 501,85
Wygasłe środki (EFTA)	173 902,53	1 409 995,91	1 583 898,44	Wygasłe środki (EFTA)	173 902,53	3 415 559,35	3 589 461,88
Środki przeniesione z 2003 r.	41 844 592,00	117 716 691,85	159 561 283,85	Środki przeniesione z 2003 r.	913 221 418,42	306 805 146,93	1 220 026 565,35
Podjęte zobowiązania	41 820 049,00	113 570 137,18	155 390 186,18	Zrealizowane płatności	815 733 716,83	128 341 205,56	944 074 922,39
Wygasłe środki	24 543,00	4 146 554,67	4 171 097,67	Wygasłe środki	97 487 701,59	178 463 941,37	275 951 642,96
Środki zatwierdzone ogółem	52 160 094 735,95	59 261 715 064,23	111 421 809 800,18	Środki zatwierdzone ogółem	53 035 970 284,42	51 996 083 408,18	105 032 053 692,60
Zobowiązania ogółem	51 493 426 725,01	57 779 148 557,06	109 272 575 282,07	Płatności ogółem	50 937 452 942,06	49 201 988 895,65	100 139 441 837,71
Środki przeniesione na 2004 r. ogółem	129 486 964,40	936 804 355,42	1 066 291 319,82	Środki przeniesione na 2005 r. ogółem	1 463 873 137,23	1 366 030 258,06	2 829 903 395,29
Wygasłe środki ogółem	537 181 046,54	545 762 151,75	1 082 943 198,29	Wygasłe środki ogółem	634 644 205,13	1 428 064 254,47	2 062 708 459,60

C 302/12

PL

Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej

30.11.2005

8. SKONSOLIDOWANE ZESTAWIENIE ZOBOWIĄZAŃ POZOSTAJĄCYCH DO SPŁATY

EUR

	ŚRODKI NIEZRÓŻNICOWANE	ŚRODKI ZRÓŻNICOWANE	Ogółem
Zobowiązania przeniesione z poprzedniego roku	876 629 594,09	103 882 973 123,59	104 759 602 717,68
Umorzenia	- 17 104 521,55	- 3 625 877 611,74	- 3 642 982 133,29
Płatności	775 561 137,71	41 221 141 793,06	41 996 702 930,77
Anulowane	81 095 435,20	0,00	81 095 435,20
Zobowiązania pozostające do spłaty na koniec roku	2 868 499,63	59 035 953 718,79	59 038 822 218,42
Zobowiązania za dany rok	51 493 426 725,01	57 779 148 557,06	109 272 575 282,07
Płatności	50 161 891 804,35	7 980 847 102,59	58 142 738 906,94
Anulowane zobowiązania, których nie można przenieść na następne okresy	21 654 872,81	0,00	21 654 872,81
Zobowiązania pozostające do spłaty na koniec roku	1 309 880 047,85	49 798 301 454,47	51 108 181 502,32
Ogółem zobowiązania pozostające do spłaty na koniec roku	1 312 748 547,48	108 834 255 173,26	110 147 003 720,74

9. WYKONANIE ŚRODKÓW NA

Środki dla instytucji innych niż Komisja skonsolidowano w dziale 5 perspektywy finansowej

Środki na

Instytucja	Zatwierdzone środki na zobowiązania	Commitments made					%
		w ramach środków na dany rok	w ramach środków przeniesionych lub udostępnionych ponownie	w ramach innych środków	ogółem		
		2	3	4	5=2+3+4	6=5/1	
PARLAMENT EUROPEJSKI	1 310 985 235,13	1 203 370 074,38	0,00	72 576 415,74	1 275 946 490,12	97,33 %	
RADA	562 745 806,45	531 646 564,08	0,00	8 486 975,50	540 133 539,58	95,98 %	
KOMISJA	109 025 085 582,01	106 221 217 314,56	155 390 186,18	606 059 360,18	106 982 666 860,92	98,13 %	
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI	236 262 989,26	220 847 247,72	0,00	462 527,19	221 309 774,91	93,67 %	
TRYBUNAŁ OBRAHUNKOWY	97 409 190,90	85 934 099,96	0,00	194 501,24	86 128 601,20	88,42 %	
KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY	107 659 226,91	90 955 257,89	0,00	4 651 281,07	95 606 538,96	88,80 %	
KOMITET REGIONÓW	73 936 522,52	49 654 384,33	0,00	14 455 570,16	64 109 954,49	86,71 %	
EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH	5 782 968,00	5 168 169,89	0,00	0,00	5 168 169,89	89,37 %	
EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH	1 942 279,00	1 505 352,00	0,00	0,00	1 505 352,00	77,50 %	
Ogółem	111 421 809 800,18	108 410 298 464,81	155 390 186,18	706 886 631,08	109 272 575 282,07	98,07 %	

Środki na

Instytucja	Zatwierdzone środki na zobowiązania	Zrealizowane płatności					%
		ze środków na dany rok	z przeniesionych środków	z dochodów przeznaczonych na określone cele	ogółem		
		2	3	4	5=2+3+4	6=5/1	
PARLAMENT EUROPEJSKI	1 524 463 089,89	921 908 730,66	197 455 018,13	47 085 012,62	1 166 448 761,41	76,52 %	
RADA	630 391 473,78	438 198 965,80	60 148 376,76	8 486 975,50	506 834 318,06	80,40 %	
KOMISJA	102 328 369 478,45	96 678 966 876,73	663 023 239,05	661 870 410,34	98 003 860 526,12	95,77 %	
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI	245 166 984,15	207 845 228,89	8 026 957,21	462 527,19	216 334 713,29	88,24 %	
TRYBUNAŁ OBRAHUNKOWY	102 998 061,31	78 990 217,98	5 035 435,44	194 501,24	84 220 154,66	81,77 %	
KOMITET EKONOMICZNO-SPOŁECZNY	113 411 771,80	83 319 550,16	5 249 450,82	3 740 231,90	92 309 232,88	81,39 %	
KOMITET REGIONÓW	79 027 097,54	44 072 451,15	4 719 971,30	14 440 807,14	63 233 229,59	80,01 %	
EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH	6 283 456,68	4 722 644,41	416 473,68	0,00	5 139 118,09	81,79 %	
EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH	1 942 279,00	1 061 783,61	0,00	0,00	1 061 783,61	54,67 %	
Ogółem	105 032 053 692,60	98 459 086 449,39	944 074 922,39	736 280 465,93	100 139 441 837,71	95,34 %	

ZOBOWIĄZANIA I ŚRODKÓW NA PŁATNOŚCI W ROZBIU NA POSZCZEGÓLNE INSTYTUCJE

zobowiązania

Appropriations carried over to 2005				Środki wygasające	%	Zobowiązania pozostające do spłaty na koniec roku budżetowego	Środki udostępnione ponownie w 2005 r.
dochody przeznaczone na określone cele	środki przeniesione na mocy decyzji	ogółem	%				
7	8	9=7+8	10=9/1	11=1-5-9	12=11/1	13	14
7 408 819,39	0,00	7 408 819,39	0,57 %	27 629 925,62	2,11 %	306 952 746,84	
12 342 630,95	0,00	12 342 630,95	2,19 %	10 269 635,92	1,82 %	93 447 598,28	
832 550 885,54	210 443 712,13	1 042 994 597,67	0,96 %	999 424 123,42	0,92 %	109 711 624 927,84	298 199,95
758 897,07	2 100 000,00	2 858 897,07	1,21 %	12 094 317,28	5,12 %	13 002 018,83	
289 279,66	0,00	289 279,66	0,30 %	10 991 310,04	11,28 %	6 943 881,98	
298 699,84	0,00	298 699,84	0,28 %	11 753 988,11	10,92 %	8 546 756,90	
67 921,36	30 473,88	98 395,24	0,13 %	9 728 172,79	13,16 %	5 596 696,20	
0,00	0,00	0,00	0,00 %	614 798,11	10,63 %	445 525,48	
0,00	0,00	0,00	0,00 %	436 927,00	22,50 %	443 568,39	
853 717 133,81	212 574 186,01	1 066 291 319,82	0,96 %	1 082 943 198,29	0,97 %	110 147 003 720,74	298 199,95

płatności

Środki przeniesione na następny rok					Środki wygasające			
środki przeniesione automatycznie	środki przeniesione na mocy decyzji	dochody przeznaczone na określony cel	ogółem	%	ze środków na dany rok	ze środków przeniesionych	z dochodów przeznaczonych na określony cel (EFTA)	ogółem
7	8	9	10=7+8+9	11=10/1	12	13	14	15
281 461 343,72	0,00	32 900 222,51	314 361 566,23	20,62 %	27 629 925,62	16 022 836,63	0,00	43 652 762,25
93 447 598,28	0,00	12 342 630,95	105 790 229,23	16,78 %	10 269 635,92	7 497 290,57	0,00	17 766 926,49
877 256 467,32	276 000 057,06	1 217 971 355,86	2 371 227 880,24	2,32 %	1 699 648 279,89	250 043 330,32	3 589 461,88	1 953 281 072,09
13 002 018,83	2 100 000,00	758 897,07	15 860 915,90	6,47 %	12 094 317,28	877 037,68	0,00	12 971 354,96
6 943 881,98	0,00	289 279,66	7 233 161,64	7,02 %	10 991 310,04	553 434,97	0,00	11 544 745,01
7 635 707,73	0,00	1 209 749,01	8 845 456,74	7,80 %	11 753 988,11	503 094,07	0,00	12 257 082,18
5 581 933,18	30 473,88	82 684,38	5 695 091,44	7,21 %	9 728 172,79	370 603,72	0,00	10 098 776,51
445 525,48	0,00	0,00	445 525,48	7,09 %	614 798,11	84 015,00	0,00	698 813,11
443 568,39	0,00	0,00	443 568,39	22,84 %	436 927,00	0,00	0,00	436 927,00
1 286 218 044,91	278 130 530,94	1 265 554 819,44	2 829 903 395,29	2,69 %	1 783 167 354,76	275 951 642,96	3 589 461,88	2 062 708 459,60

10. STRUKTURA I ZMIANY STANU ŚRODKÓW NA ZOBOWIĄZANIA

Obszar działalności	Środki na zobowiązania						
	Środki przyjęte	Zmiany (przesunięcia i BK)	Środki przeniesione lub udostępnione ponownie z 2003 r.	Dochody przeznaczone na określone cele	Dodatkowe środki ogółem	Zatwierdzone środki ogółem	
	1	2	3	4	5=3+4	6=1+2+5	
01	SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE	450 391 464,00	- 25 240 332,00	50 500 000,00	6 532 744,53	57 032 744,53	482 183 876,53
02	PRZEDSIĘBIORSTWA	281 067 392,00	16 572 647,00	6 074 276,70	30 762 401,64	36 836 678,34	334 476 717,34
03	KONKURENCJA	82 284 667,00	1 865 835,00	0,00	2 323 956,65	2 323 956,65	86 474 458,65
04	ZATRUDNIENIE I SPRAWY SPOŁECZNE	9 927 798 006,00	959 094 909,79	0,00	13 347 313,92	13 347 313,92	10 900 240 229,71
05	ROLNICTWO I ROZWÓJ OBSZARÓW WIEJSKICH	48 053 145 841,00	751 935 013,00	48 320 995,00	8 159 583,53	56 480 578,53	48 861 561 432,53
06	ENERGIA I TRANSPORT	1 094 098 360,00	265 029 168,00	25 392 823,00	39 431 752,92	64 824 575,92	1 423 952 103,92
07	ŚRODOWISKO	312 724 566,00	26 298 942,00	13 372 250,00	13 383 149,75	26 755 399,75	365 778 907,75
08	BADANIA NAUKOWE	2 873 069 863,00	350 288 692,00	0,00	434 952 562,71	434 952 562,71	3 658 311 117,71
09	SPOŁECZEŃSTWO INFORMACYJNE	1 073 800 084,00	116 694 978,00	6 267 312,70	137 547 446,06	143 814 758,76	1 334 309 820,76
10	BEZPOŚREDNIE BADANIA NAUKOWE	276 820 889,00	28 814 197,00	0,00	225 269 289,48	225 269 289,48	530 904 375,48
11	RYBOŁÓWSTWO	913 381 335,00	57 987 128,00	0,00	3 901 774,12	3 901 774,12	975 270 237,12
12	RYNEK WEWNĘTRZNY	66 215 561,00	3 446 670,00	2 000 000,00	2 288 216,69	4 288 216,69	73 950 447,69
13	POLITYKA REGIONALNA	21 478 853 333,00	5 147 579 045,21	3 692 459,00	9 598 108,98	13 290 567,98	26 639 722 946,19
14	PODATKI I UNIA CELNA	97 311 663,00	10 541 989,00	0,00	4 425 279,35	4 425 279,35	112 278 931,35
15	EDUKACJA I KULTURA	841 624 967,00	156 881 819,00	0,00	178 225 418,68	178 225 418,68	1 176 732 204,68
16	PRASA I KOMUNIKACJA	168 286 594,00	8 579 423,00	397 000,00	4 616 089,71	5 013 089,71	181 879 106,71
17	OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW	400 610 462,00	171 586 343,00	0,00	11 516 127,98	11 516 127,98	583 712 932,98
18	WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI I SPRAWY WEWNĘTRZNE	183 405 131,00	348 507 296,00	0,00	5 031 303,17	5 031 303,17	536 943 730,17
19	STOSUNKI ZEWNĘTRZNE	3 661 664 823,00	47 356 248,00	0,00	99 488 060,63	99 488 060,63	3 808 509 131,63
20	HANDEL	73 486 152,00	1 622 968,00	0,00	1 880 663,85	1 880 663,85	76 989 783,85
21	ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AKP	1 199 891 764,00	- 424 121,00	1 300 000,00	45 631 629,16	46 931 629,16	1 246 399 272,16
22	ROZSZERZENIE	1 097 638 127,00	227 363 327,00	0,00	101 111 223,33	101 111 223,33	1 426 112 677,33
23	POMOC HUMANITARNA	507 331 281,00	24 043 576,00	0,00	5 204 524,08	5 204 524,08	536 579 381,08
24	ZWALCZANIE NADUŻYĆ FINANSOWYCH	52 157 000,00	2 903 848,00	0,00	8 296,71	8 296,71	55 069 144,71
25	KOORDYNACJA POLITYK KOMISJI I DORADZTWO PRAWNE	196 939 732,00	3 176 603,00	0,00	6 757 124,37	6 757 124,37	206 873 459,37
26	ADMINISTRACJA	680 076 507,00	5 068 039,00	500 000,00	40 492 831,55	40 992 831,55	726 137 377,55
27	BUDŻET	66 907 272,00	1 406 033 651,00	0,00	1 439 168,01	1 439 168,01	1 474 380 091,01
28	KONTROLA	9 403 229,00	48 453,00	0,00	183 202,70	183 202,70	9 634 884,70
29	STATYSTYKA	121 184 010,00	7 326 726,00	1 744 167,45	6 684 899,90	8 429 067,35	136 939 803,35
30	EMERYTURY	817 641 000,00	24 135 998,00	0,00	0,00	0,00	841 776 998,00
31	REZERWY	221 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	221 000 000,00
98	INNE INSTYTUCJE	2 248 676 790,00	26 053 909,00	0,00	121 993 519,17	121 993 519,17	2 396 724 218,17
	Ogółem	99 528 887 865,00	10 171 172 988,00	159 561 283,85	1 562 187 663,33	1 721 748 947,18	111 421 809 800,18

I ŚRODKÓW NA PŁATNOŚCI WEDŁUG OBSZARU DZIAŁALNOŚCI

Środki na płatności					
Środki zatwierdzone	Zmiany (przesunięcia i BK)	Przeniesione środki	Dochody przeznaczone na określone cele	Dodatkowe środki ogółem	Zatwierdzone środki ogółem
7	8	9	10	11=9+10	12=7+8+11
484 929 464,00	- 84 340 332,00	21 293 746,00	5 726 824,53	27 020 570,53	427 609 702,53
331 676 392,00	- 28 036 368,00	0,00	31 821 729,38	31 821 729,38	335 461 753,38
82 284 667,00	1 865 835,00	0,00	2 323 456,65	2 323 456,65	86 473 958,65
8 193 144 777,00	1 194 830 662,00	3 160 930,00	13 338 377,89	16 499 307,89	9 404 474 746,89
47 855 334 658,00	- 108 549 884,00	82 866 894,58	8 159 583,52	91 026 478,10	47 837 811 252,10
1 151 396 352,00	32 354 168,00	15 843 136,00	69 202 650,08	85 045 786,08	1 268 796 306,08
301 075 566,00	5 722 692,00	8 181 772,00	19 468 683,93	27 650 455,93	334 448 713,93
2 312 557 895,00	119 652 781,00	0,00	647 321 849,39	647 321 849,39	3 079 532 523,39
984 890 084,00	238 328 103,00	0,00	222 596 949,01	222 596 949,01	1 445 815 136,01
310 235 889,00	26 776 197,00	0,00	190 133 522,20	190 133 522,20	527 145 608,20
926 003 576,00	28 282 931,00	108 432 513,33	6 650 642,95	115 083 156,28	1 069 369 663,28
66 515 561,00	2 596 670,00	0,00	2 166 671,70	2 166 671,70	71 278 902,70
18 469 732 430,00	3 516 580 098,00	103 736 588,00	9 598 108,99	113 334 696,99	22 099 647 224,99
97 324 663,00	- 3 659 011,00	0,00	4 561 646,18	4 561 646,18	98 227 298,18
814 044 967,00	111 911 819,00	197 380,25	254 476 318,81	254 673 699,06	1 180 630 485,06
164 409 873,00	10 487,00	3 223 416,37	4 616 089,72	7 839 506,09	172 259 866,09
419 322 555,00	138 099 215,00	282 291 992,05	12 868 736,03	295 160 728,08	852 582 498,08
183 498 547,00	321 142 149,00	10 933 000,00	5 062 992,47	15 995 992,47	520 636 688,47
3 408 493 823,00	175 730 248,00	0,00	106 091 493,41	106 091 493,41	3 690 315 564,41
74 814 152,00	- 377 032,00	0,00	1 880 663,85	1 880 663,85	76 317 783,85
1 175 894 104,00	- 116 124 121,00	1 480 729,00	48 042 030,03	49 522 759,03	1 109 292 742,03
1 880 688 127,00	178 763 327,00	0,00	116 111 223,34	116 111 223,34	2 175 562 677,34
510 331 281,00	- 20 591 424,00	0,00	45 726 084,36	45 726 084,36	535 465 941,36
51 307 000,00	2 503 848,00	3 989 512,60	8 296,71	3 997 809,31	57 808 657,31
202 189 732,00	2 776 603,00	1 217 213,44	6 757 124,37	7 974 337,81	212 940 672,81
682 007 507,00	- 4 767 961,00	265 725 025,71	40 537 848,99	306 262 874,70	983 502 420,70
66 907 272,00	1 406 033 651,00	435 448,28	1 458 629,43	1 894 077,71	1 474 835 000,71
9 403 229,00	48 453,00	0,00	183 202,70	183 202,70	9 634 884,70
121 016 010,00	100 726,00	0,00	6 539 797,46	6 539 797,46	127 656 533,46
817 641 000,00	24 135 998,00	57 271,76	0,00	57 271,76	841 834 269,76
221 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	221 000 000,00
2 248 676 790,00	26 053 909,00	306 959 995,98	121 993 519,17	428 953 515,15	2 703 684 214,15
94 618 747 943,00	7 187 854 437,00	1 220 026 565,35	2 005 424 747,25	3 225 451 312,60	105 032 053 692,60

EUR

11. WYKONANIE ŚRODKÓW NA ZOBOWIĄZANIA

Obszar działalności	Zatwierdzone środki na zobowiązania	Zobowiązania podjęte					%
		w ramach środków za dany rok	w ramach środków przeniesionych lub udostępnionych ponownie	w ramach dochodów przeznaczonych na określony cel	ogółem		
		1	2	3	4	5=2+3+4	
1	SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE	482 183 876,53	375 423 056,85	50 500 000,00	5 498 339,52	431 421 396,37	89,47 %
2	PRZEDSIĘBIORSTWA	334 476 717,34	268 879 578,94	5 922 709,65	10 690 924,54	285 493 213,13	85,36 %
3	KONKURENCJA	86 474 458,65	82 519 807,61	0,00	1 376 640,00	83 896 447,61	97,02 %
4	ZATRUDNIENIE I SPRAWY SPOŁECZNE	10 900 240 229,71	10 773 224 951,74	0,00	5 889 415,84	10 779 114 367,58	98,89 %
5	ROLNICTWO I ROZWÓJ OBSZARÓW WIEJSKICH	48 861 561 432,53	48 417 465 200,56	48 320 995,00	5 133 392,40	48 470 919 587,96	99,20 %
6	ENERGIA I TRANSPORT	1 423 952 103,92	1 308 342 188,23	22 005 254,00	14 327 263,46	1 344 674 705,69	94,43 %
7	ŚRODOWISKO	365 778 907,75	325 054 787,57	13 372 155,00	6 218 250,00	344 645 192,57	94,22 %
8	BADANIA NAUKOWE	3 658 311 117,71	3 221 772 388,29	0,00	292 132 617,81	3 513 905 006,10	96,05 %
9	SPOŁECZEŃSTWO INFORMACYJNE	1 334 309 820,76	1 182 981 238,23	5 960 722,64	60 026 944,56	1 248 968 905,43	93,60 %
10	BEZPOŚREDNIE BADANIA NAUKOWE	530 904 375,48	305 383 201,92	0,00	23 373 204,29	328 756 406,21	61,92 %
11	RYBOŁÓWSTWO	975 270 237,12	941 764 369,37	0,00	1 491 814,74	943 256 184,11	96,72 %
12	RYNEK WEWNĘTRZNY	73 950 447,69	63 630 869,82	2 000 000,00	1 419 399,88	67 050 269,70	90,67 %
13	POLITYKA REGIONALNA	26 639 722 946,19	26 545 484 821,53	3 692 459,00	8 739 270,85	26 557 916 551,38	99,69 %
14	PODATKI I UNIA CELNA	112 278 931,35	93 679 641,46	0,00	2 618 069,07	96 297 710,53	85,77 %
15	EDUKACJA I KULTURA	1 176 732 204,68	986 994 080,83	0,00	76 617 534,50	1 063 611 615,33	90,39 %
16	PRASA I KOMUNIKACJA	181 879 106,71	152 304 320,93	396 797,04	3 040 101,13	155 741 219,10	85,63 %
17	OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW	583 712 932,98	565 354 257,76	0,00	6 002 331,09	571 356 588,85	97,88 %
18	WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI I SPRAWY WEWNĘTRZNE	536 943 730,17	511 428 876,23	0,00	1 001 338,53	512 430 214,76	95,43 %
19	STOSUNKI ZEWNĘTRZNE	3 808 509 131,63	3 685 639 771,92	0,00	18 698 701,93	3 704 338 473,85	97,26 %
20	HANDEL	76 989 783,85	70 691 604,62	0,00	1 084 448,18	71 776 052,80	93,23 %
21	ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AKP	1 246 399 272,16	1 185 504 097,97	1 300 000,00	9 453 372,53	1 196 257 470,50	95,98 %
22	ROZSZERZENIE	1 426 112 677,33	1 278 110 399,45	0,00	11 748 171,21	1 289 858 570,66	90,45 %
23	POMOC HUMANITARNA	536 579 381,08	531 190 304,84	0,00	4 972 860,64	536 163 165,48	99,92 %
24	ZWALCZANIE NADUŻYĆ FINANSOWYCH	55 069 144,71	51 316 597,57	0,00	0,00	51 316 597,57	93,19 %
25	KOORDYNACJA POLITYK KOMISJI I DORADZTWO PRAWNE	206 873 459,37	195 548 719,76	0,00	3 803 786,27	199 352 506,03	96,36 %
26	ADMINISTRACJA	726 137 377,55	671 906 320,92	475 457,00	27 672 169,41	700 053 947,33	96,41 %
27	BUDŻET	1 474 380 091,01	1 470 361 463,14	0,00	869 033,28	1 471 230 496,42	99,79 %
28	KONTROLA	9 634 884,70	9 198 533,11	0,00	92 114,94	9 290 648,05	96,43 %
29	STATYSTYKA	136 939 803,35	108 389 113,39	1 443 636,85	2 067 849,58	111 900 599,82	81,72 %
30	EMERYTURY	841 776 998,00	841 672 750,00	0,00	0,00	841 672 750,00	99,99 %
31	REZERWY	221 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
98	INNE INSTYTUCJE	2 396 724 218,17	2 189 081 150,25	0,00	100 827 270,90	2 289 908 421,15	95,54 %
Ogółem		111 421 809 800,18	108 410 298 464,81	155 390 186,18	706 886 631,08	109 272 575 282,07	98,07 %

WEDŁUG OBSZARÓW DZIAŁALNOŚCI

Środki przeniesione na 2005 r.				Środki wygasające				
dochody przeznaczone na określony cel	środki przeniesione na mocy decyzji	ogółem	%	ze środków budżetowych na dany rok	ze środków przeniesionych lub udostępnionych ponownie z 2003 r.	z dochodów przeznaczonych na określone cele (EFTA)	ogółem	%
7	8	9=7+8	10=9/1	11	12	13	14=11+12+13	15=14/1
1 034 405,01	220 000,00	1 254 405,01	0,26 %	49 508 075,15	0,00	0,00	49 508 075,15	10,27 %
19 643 528,01	5 334 699,00	24 978 227,01	7,47 %	23 425 761,06	151 567,05	427 949,09	24 005 277,20	7,18 %
947 316,65	0,00	947 316,65	1,10 %	1 630 694,39	0,00	0,00	1 630 694,39	1,89 %
7 273 868,83	82 772 121,00	90 045 989,83	0,83 %	30 895 843,05	0,00	184 029,25	31 079 872,30	0,29 %
3 026 191,13	74 450 373,00	77 476 564,13	0,16 %	313 165 280,44	0,00	0,00	313 165 280,44	0,64 %
24 697 113,57	21 862 384,00	46 559 497,57	3,27 %	28 922 955,77	3 387 569,00	407 375,89	32 717 900,66	2,30 %
7 108 055,57	0,00	7 108 055,57	1,94 %	13 968 720,43	95,00	56 844,18	14 025 659,61	3,83 %
142 801 493,90	0,00	142 801 493,90	3,90 %	1 586 166,71	0,00	18 451,00	1 604 617,71	0,04 %
77 456 156,18	312 800,00	77 768 956,18	5,83 %	7 201 023,77	306 590,06	64 345,32	7 571 959,15	0,57 %
201 895 118,06	0,00	201 895 118,06	38,03 %	251 884,08	0,00	967,13	252 851,21	0,05 %
2 396 122,97	1 465 000,00	3 861 122,97	0,40 %	28 139 093,63	0,00	13 836,41	28 152 930,04	2,89 %
751 891,63	0,00	751 891,63	1,02 %	6 031 361,18	0,00	116 925,18	6 148 286,36	8,31 %
858 838,13	9 418 866,00	10 277 704,13	0,04 %	71 528 690,68	0,00	0,00	71 528 690,68	0,27 %
1 807 210,28	4 040 000,00	5 847 210,28	5,21 %	10 134 010,54	0,00	0,00	10 134 010,54	9,03 %
101 556 932,98	0,00	101 556 932,98	8,63 %	11 512 705,17	0,00	50 951,20	11 563 656,37	0,98 %
1 575 988,58	0,00	1 575 988,58	0,87 %	24 561 696,07	202,96	0,00	24 561 899,03	13,50 %
5 459 236,67	1 333 365,88	6 792 602,55	1,16 %	5 509 181,36	0,00	54 560,22	5 563 741,58	0,95 %
4 023 412,30	2 236 000,00	6 259 412,30	1,17 %	18 247 550,77	0,00	6 552,34	18 254 103,11	3,40 %
80 789 358,70	1 070 698,25	81 860 056,95	2,15 %	22 310 600,83	0,00	0,00	22 310 600,83	0,59 %
796 215,67	0,00	796 215,67	1,03 %	4 417 515,38	0,00	0,00	4 417 515,38	5,74 %
36 178 256,63	2 240 408,00	38 418 664,63	3,08 %	11 723 137,03	0,00	0,00	11 723 137,03	0,94 %
89 363 052,12	0,00	89 363 052,12	6,27 %	46 891 054,55	0,00	0,00	46 891 054,55	3,29 %
231 663,44	0,00	231 663,44	0,04 %	184 552,16	0,00	0,00	184 552,16	0,03 %
8 296,71	0,00	8 296,71	0,02 %	3 744 250,43	0,00	0,00	3 744 250,43	6,80 %
2 953 338,10	0,00	2 953 338,10	1,43 %	4 567 615,24	0,00	0,00	4 567 615,24	2,21 %
12 820 662,14	140 800,00	12 961 462,14	1,78 %	13 097 425,08	24 543,00	0,00	13 121 968,08	1,81 %
570 134,73	0,00	570 134,73	0,04 %	2 579 459,86	0,00	0,00	2 579 459,86	0,17 %
91 087,76	0,00	91 087,76	0,95 %	253 148,89	0,00	0,00	253 148,89	2,63 %
4 435 939,09	3 546 197,00	7 982 136,09	5,83 %	16 575 425,61	300 530,60	181 111,23	17 057 067,44	12,46 %
0,00	0,00	0,00	0,00 %	104 248,00	0,00	0,00	104 248,00	0,01 %
0,00	0,00	0,00	0,00 %	221 000 000,00	0,00	0,00	221 000 000,00	100,00 %
21 166 248,27	2 130 473,88	23 296 722,15	0,97 %	83 519 074,87	0,00	0,00	83 519 074,87	3,48 %
853 717 133,81	212 574 186,01	1 066 291 319,82	0,96 %	1 077 188 202,18	4 171 097,67	1 583 898,44	1 082 943 198,29	0,97 %

12. WYKONANIE ŚRODKÓW NA PŁATNOŚCI WEDŁUG

Obszar działalności	Zatwierdzone środki na zobowiązania	Zrealizowane płatności					
		ze środków na dany rok	z przeniesionych środków	z dochodów przeznaczonych na określone cele	ogółem	%	
		1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1
1	SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE	427 609 702,53	335 761 515,56	10 450 404,23	2 523 470,81	348 735 390,60	81,55 %
2	PRZEDSIĘBIORSTWA	335 461 753,38	239 047 065,29	0,00	7 356 822,11	246 403 887,40	73,45 %
3	KONKURENCJA	86 473 958,65	75 914 105,14	0,00	1 279 519,00	77 193 624,14	89,27 %
4	ZATRUDNIENIE I SPRAWY SPOŁECZNE	9 404 474 746,89	9 278 171 386,76	2 924 743,40	4 914 929,23	9 286 011 059,39	98,74 %
5	ROLNICTWO I ROZWÓJ OBSZARÓW WIEJSKICH	47 837 811 252,10	47 362 526 744,13	78 876 138,29	4 355 434,14	47 445 758 316,56	99,18 %
6	ENERGIA I TRANSPORT	1 268 796 306,08	978 762 843,63	15 320 513,80	14 268 395,77	1 008 351 753,20	79,47 %
7	ŚRODOWISKO	334 448 713,93	244 511 214,74	570 814,50	6 978 474,60	252 060 503,84	75,37 %
8	BADANIA NAUKOWE	3 079 532 525,39	2 375 380 893,47	0,00	230 442 758,72	2 605 823 652,19	84,62 %
9	SPOŁECZEŃSTWO INFORMACYJNE	1 445 815 136,01	1 175 405 089,76	0,00	72 853 193,36	1 248 258 283,12	86,34 %
10	BEZPOŚREDNIE BADANIA NAUKOWE	527 145 608,20	293 057 013,56	0,00	27 526 760,92	320 583 774,48	60,82 %
11	RYBOŁÓWSTWO	1 069 369 663,28	831 050 877,09	7 548 206,46	2 442 349,39	841 041 432,94	78,65 %
12	RYNEK WEWNĘTRZNY	71 278 902,70	55 214 585,89	0,00	1 192 282,55	56 406 868,44	79,14 %
13	POLITYKA REGIONALNA	22 099 647 224,99	21 821 552 952,75	57 336 932,61	1 221 580,89	21 880 111 466,25	99,01 %
14	PODATKI I UNIA CELNA	98 227 298,18	78 647 437,26	0,00	2 620 618,05	81 268 055,31	82,73 %
15	EDUKACJA I KULTURA	1 180 630 485,06	881 463 750,77	125 876,35	107 572 000,48	989 161 627,60	83,78 %
16	PRASA I KOMUNIKACJA	172 259 866,09	131 881 334,45	1 976 634,17	2 792 869,60	136 650 838,22	79,33 %
17	OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW	852 582 498,08	175 976 355,27	267 188 628,02	4 045 180,81	447 210 164,10	52,45 %
18	WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI I SPRAWY WEWNĘTRZNE	520 636 688,47	435 191 290,36	228 116,57	827 962,18	436 247 369,11	83,79 %
19	STOSUNKI ZEWNĘTRZNE	3 690 315 564,41	3 293 709 161,33	0,00	23 069 037,77	3 316 778 199,10	89,88 %
20	HANDEL	76 317 783,85	64 814 339,02	0,00	1 006 254,58	65 820 593,60	86,25 %
21	ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AKP	1 109 292 742,03	969 039 391,39	50 361,71	6 648 973,97	975 738 727,07	87,96 %
22	ROZSZERZENIE	2 175 562 677,34	1 918 334 361,42	0,00	68 923 998,11	1 987 258 359,53	91,34 %
23	POMOC HUMANITARNA	535 465 941,36	469 140 239,33	0,00	44 974 135,97	514 114 375,30	96,01 %
24	ZWALCZANIE NADUŻYĆ FINANSOWYCH	57 808 657,31	40 894 143,07	2 821 539,49	0,00	43 715 682,56	75,62 %
25	KOORDYNACJA POLITYK KOMISJI I DORADZTWO PRAWNE	212 940 672,81	180 946 913,57	1 120 405,09	3 360 209,89	185 427 528,55	87,08 %
26	ADMINISTRACJA	983 502 420,70	569 098 636,23	215 994 783,38	16 367 452,56	801 460 872,17	81,49 %
27	BUDŻET	1 474 835 000,71	1 459 096 710,70	435 448,28	700 640,47	1 460 232 799,45	99,01 %
28	KONTROLA	9 634 884,70	8 530 469,40	0,00	88 775,77	8 619 245,17	89,46 %
29	STATYSTYKA	127 656 533,46	95 769 760,34	0,00	1 516 328,64	97 286 088,98	76,21 %
30	EMERYTURY	841 834 269,76	840 076 295,05	53 692,70	0,00	840 129 987,75	99,80 %
31	REZERWY	221 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
98	INNE INSTYTUCJE	2 703 684 214,15	1 780 119 572,66	281 051 683,34	74 410 055,59	2 135 581 311,59	78,99 %
	Ogółem	105 032 053 692,60	98 459 086 449,39	944 074 922,39	736 280 465,93	100 139 441 837,71	95,34 %

OBSZARÓW DZIAŁALNOŚCI

Środki przeniesione na 2005 r.					Środki wygasające				
środki przeniesione automatycznie	środki przeniesione na mocy decyzji	dochody przeznaczone na określone cele	ogółem	%	ze środków budżetowych na dany rok	ze środków przeniesionych	z dochodów przeznaczonych na określone cele (EFTA)	ogółem	%
7	8	9	10=7+8+9	11=10/1	12	13	14	15=12+13+14	16=15/1
5 795 434,09	5 000 000,00	3 203 353,72	13 998 787,81	3,27 %	54 032 182,35	10 843 341,77	0,00	64 875 524,12	15,17 %
16 691 762,13	0,00	23 773 220,04	40 464 982,17	12,06 %	47 901 196,58	0,00	691 687,23	48 592 883,81	14,49 %
6 360 589,59	0,00	1 043 937,65	7 404 527,24	8,56 %	1 875 807,27	0,00	0,00	1 875 807,27	2,17 %
13 227 418,91	3 187 969,27	8 111 368,43	24 526 756,61	0,26 %	93 388 664,06	236 186,60	312 080,23	93 936 930,89	1,00 %
23 087 226,82	49 000 000,00	3 804 149,38	75 891 376,20	0,16 %	312 170 803,05	3 990 756,29	0,00	316 161 559,34	0,66 %
17 710 294,09	0,00	54 195 823,97	71 906 118,06	5,67 %	187 277 382,28	522 622,20	738 430,34	188 538 434,82	14,86 %
15 204 547,05	15 270 400,00	12 457 834,10	42 932 781,15	12,84 %	31 812 096,21	7 610 957,50	32 375,23	39 455 428,94	11,80 %
43 060 822,93	0,00	416 616 278,59	459 677 101,52	14,93 %	13 768 959,60	0,00	262 812,08	14 031 771,68	0,46 %
16 877 017,04	0,00	149 368 136,99	166 245 154,03	11,50 %	30 936 080,20	0,00	375 618,66	31 311 698,86	2,17 %
35 288 619,37	5 690 000,00	162 476 685,04	203 455 304,41	38,60 %	2 976 453,07	0,00	130 076,24	3 106 529,31	0,59 %
4 455 559,40	44 226 214,13	4 080 222,15	52 761 995,68	4,93 %	74 553 856,38	100 884 306,87	128 071,41	175 566 234,66	16,42 %
6 841 002,50	0,00	882 344,02	7 723 346,52	10,84 %	7 056 642,61	0,00	92 045,13	7 148 687,74	10,03 %
5 685 781,50	138 811 673,66	8 376 528,10	152 873 983,26	0,69 %	20 262 120,09	46 399 655,39	0,00	66 661 775,48	0,30 %
5 576 054,40	0,00	1 941 028,13	7 517 082,53	7,65 %	9 442 160,34	0,00	0,00	9 442 160,34	9,61 %
24 843 911,74	0,00	146 715 745,24	171 559 656,98	14,53 %	19 649 123,49	71 503,90	188 573,09	19 909 200,48	1,69 %
13 437 626,42	0,00	1 823 220,12	15 260 846,54	8,86 %	19 101 399,13	1 246 782,20	0,00	20 348 181,33	11,81 %
352 651 209,67	500 000,00	8 447 408,81	361 598 618,48	42,41 %	28 294 205,06	15 103 364,03	376 146,41	43 773 715,50	5,13 %
4 710 534,68	10 573 000,00	4 079 729,38	19 363 264,06	3,72 %	54 165 870,96	10 704 883,43	155 300,91	65 026 055,30	12,49 %
69 149 529,98	0,00	83 022 455,64	152 171 985,62	4,12 %	221 365 379,69	0,00	0,00	221 365 379,69	6,00 %
5 859 482,12	0,00	874 409,27	6 733 891,39	8,82 %	3 763 298,86	0,00	0,00	3 763 298,86	4,93 %
39 398 399,30	0,00	41 393 056,06	80 791 455,36	7,28 %	51 332 192,31	1 430 367,29	0,00	52 762 559,60	4,76 %
13 492 811,46	0,00	47 187 225,23	60 680 036,69	2,79 %	127 624 281,12	0,00	0,00	127 624 281,12	5,87 %
4 430 489,35	0,00	751 948,39	5 182 437,74	0,97 %	16 169 128,32	0,00	0,00	16 169 128,32	3,02 %
4 565 966,58	0,00	8 296,71	4 574 263,29	7,91 %	8 350 738,35	1 167 973,11	0,00	9 518 711,46	16,47 %
13 404 165,89	3 600 000,00	3 396 914,48	20 401 080,37	9,58 %	7 015 255,54	96 808,35	0,00	7 112 063,89	3,34 %
93 717 815,76	140 800,00	24 170 396,43	118 029 012,19	12,00 %	14 282 294,01	49 730 242,33	0,00	64 012 536,34	6,51 %
11 264 752,44	0,00	757 988,96	12 022 741,40	0,82 %	2 579 459,86	0,00	0,00	2 579 459,86	0,17 %
668 063,71	0,00	94 426,93	762 490,64	7,91 %	253 148,89	0,00	0,00	253 148,89	2,63 %
8 203 123,45	0,00	4 917 223,90	13 120 347,35	10,28 %	17 143 852,21	0,00	106 244,92	17 250 097,13	13,51 %
1 596 454,95	0,00	0,00	1 596 454,95	0,19 %	104 248,00	3 579,06	0,00	107 827,06	0,01 %
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %	221 000 000,00	0,00	0,00	221 000 000,00	100,00 %
408 961 577,59	2 130 473,88	47 583 463,58	458 675 515,05	16,96 %	83 519 074,87	25 908 312,64	0,00	109 427 387,51	4,05 %
1 286 218 044,91	278 130 530,94	1 265 554 819,44	2 829 903 395,29	2,69 %	1 783 167 354,76	275 951 642,96	3 589 461,88	2 062 708 459,60	1,96 %

13. PORÓWNANIE WYKONANIA BUDŻETU W 2004 I 2003 R.

Środki na

Dział	Zatwierdzone środki			Podjęte zobowiązania					
	2004	2003	zmiana stanu (%)	2004	%	2003	%	zmiana (%)	
	1	2	3=(1-2)/2	4	5=4/1	6	7=6/2	8=(4-6)/6	
1	ROLNICTWO	45 122 266 798,87	44 864 535 500,87	0,57 %	44 760 544 197,01	99,20 %	44 461 961 093,86	99,10 %	0,67 %
2	DZIAŁANIA STRUKTURALNE	41 045 648 706,14	34 012 540 256,19	20,68 %	40 833 534 750,66	99,48 %	33 986 962 361,84	99,92 %	20,14 %
3	POLITYKI WEWNĘTRZNE	9 835 369 993,26	7 744 136 596,45	27,00 %	9 009 928 752,03	91,61 %	7 172 687 821,94	92,62 %	25,61 %
4	DZIAŁANIA ZEWNĘTRZNE	5 368 378 595,29	5 219 076 540,76	2,86 %	5 198 391 061,02	96,83 %	5 066 670 486,29	97,08 %	2,60 %
5	ADMINISTRACJA	6 361 184 442,50	5 615 810 273,37	13,27 %	6 161 248 511,09	96,86 %	5 545 325 038,66	98,74 %	11,11 %
6	REZERWY	442 000 000,00	327 783 507,16	34,85 %	181 875 000,00	41,15 %	147 920 000,00	45,13 %	22,95 %
7	STRATEGIA PRZEDAKCESYJNA	1 837 416 208,12	3 448 970 113,90	-46,73 %	1 717 507 954,26	93,47 %	3 393 283 717,65	98,39 %	-49,39 %
8	WYRÓWNIANIA	1 409 545 056,00			1 409 545 056,00	100,00 %			
Ogółem		111 421 809 800,18	101 232 852 788,70	10,06 %	109 272 575 282,07	98,07 %	99 774 810 520,24	98,56 %	9,52 %

Środki na

Dział	Zatwierdzone środki			Zrealizowane płatności					
	2004	2003	zmiana (%)	2004	%	2003	%	zmiana (%)	
	1	2	3=(1-2)/2	4	5=4/1	6	7=6/2	8=(4-6)/6	
1	ROLNICTWO	44 308 294 150,43	45 095 711 544,87	-1,75 %	43 579 431 503,78	98,36 %	44 379 247 054,64	98,41 %	-1,80 %
2	DZIAŁANIA STRUKTURALNE	34 635 080 032,07	31 837 837 220,19	8,79 %	34 198 343 032,24	98,74 %	28 527 595 541,76	89,60 %	19,88 %
3	POLITYKI WEWNĘTRZNE	8 992 067 035,23	7 256 810 103,40	23,91 %	7 255 159 408,26	80,68 %	5 671 833 576,83	78,16 %	27,92 %
4	DZIAŁANIA ZEWNĘTRZNE	5 098 021 843,23	4 898 934 185,98	4,06 %	4 605 776 116,02	90,34 %	4 285 823 224,23	87,48 %	7,47 %
5	ADMINISTRACJA	6 927 161 567,52	6 087 145 932,55	13,80 %	5 856 375 907,90	84,54 %	5 305 221 201,88	87,15 %	10,39 %
6	REZERWY	442 000 000,00	363 783 507,16	21,50 %	181 875 000,00	41,15 %	147 920 000,00	40,66 %	22,95 %
7	STRATEGIA PRZEDAKCESYJNA	3 219 884 008,12	2 798 505 993,98	15,06 %	3 052 935 813,51	94,82 %	2 239 825 690,60	80,04 %	36,30 %
8	WYRÓWNIANIA	1 409 545 056,00			1 409 545 056,00	100,00 %			
Ogółem		105 032 053 692,60	98 338 728 488,13	6,81 %	100 139 441 837,71	95,34 %	90 557 466 289,94	92,09 %	10,58 %

WEDŁUG DZIAŁÓW PERSPEKTYWY FINANSOWEJ

zobowiązania

Środki przeniesione na następny rok					Środki wygasające				
2004	%	2003	%	zmiana (%)	2004	%	2003	%	zmiana (%)
9	10=9/1	11	12=11/2	13=(9-11)/11	14=1-4-9	15=14/1	16=2-6-11	17=16/2	18=(14-16)/16
49 781 798,87	0,11 %	41 393 171,87	0,09 %	20,27 %	311 940 802,99	0,69 %	361 181 235,14	0,81 %	-13,63 %
115 456 224,14	0,28 %	3 704 109,84	0,01 %	3 016,98 %	96 657 731,34	0,24 %	21 873 784,51	0,06 %	341,89 %
619 084 016,40	6,29 %	430 028 415,67	5,55 %	43,96 %	206 357 224,83	2,10 %	141 420 358,84	1,83 %	45,92 %
121 216 858,26	2,26 %	93 524 173,36	1,79 %	29,61 %	48 770 676,01	0,91 %	58 881 881,11	1,13 %	-17,17 %
70 125 292,32	1,10 %	39 396 339,14	0,70 %	78,00 %	129 810 639,09	2,04 %	31 088 895,57	0,55 %	317,55 %
0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	0,00 %	260 125 000,00	58,85 %	179 863 507,16	54,87 %	44,62 %
90 627 129,83	4,93 %	42 753 029,66	1,24 %	111,98 %	29 281 124,03	0,37 %	12 933 366,59	0,37 %	126,40 %
0,00	0,00 %				0,00	0,00 %			
1 066 291 319,82	0,96 %	650 799 239,54	0,64 %	63,84 %	1 082 943 198,29	0,97 %	807 243 028,92	0,80 %	34,15 %

płatności

Środki przeniesione na następny rok					Środki wygasające				
2004	%	2003	%	zmiana stanu (%)	2004	%	2003	%	zmiana (%)
9	10=9/1	11	12=11/2	13=(9-11)/11	14=1-4-9	15=14/1	16=2-6-11	17=16/2	18=(14-16)/16
397 907 056,70	0,90 %	331 420 523,43	0,73 %	20,06 %	330 955 589,95	0,75 %	385 043 966,80	0,85 %	-14,05 %
196 998 767,79	0,57 %	176 471 733,77	0,55 %	11,63 %	239 738 232,04	0,69 %	3 133 769 944,66	9,84 %	-92,35 %
1 152 067 270,35	12,81 %	920 439 289,72	12,68 %	25,16 %	584 840 356,62	6,50 %	664 537 236,85	9,16 %	-11,99 %
175 605 910,90	3,44 %	112 728 740,90	2,30 %	55,78 %	316 639 816,31	6,21 %	500 382 220,85	10,21 %	-36,72 %
849 574 347,99	12,26 %	650 051 821,00	10,68 %	30,69 %	221 211 311,63	3,19 %	131 872 909,67	2,17 %	67,75 %
0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	0,00 %	260 125 000,00	58,85 %	215 863 507,16	59,34 %	20,50 %
57 750 041,56	1,79 %	54 911 629,66	1,96 %	5,17 %	109 198 153,05	3,39 %	503 768 673,72	18,00 %	-78,32 %
0,00	0,00 %				0,00	0,00 %			
2 829 903 395,29	2,69 %	2 246 023 738,48	2,28 %	26,00 %	2 062 708 459,60	1,96 %	5 535 238 459,71	5,63 %	-62,73 %

14. STRUKTURA I ZMIANY STANU ŚRODKÓW NA ZOBOWIĄZANIA I ŚRODKÓW

Dział	Środki na zobowiązania					
	Przyjęte środki	Zmiany (przesunięcia i BK)	Środki przeniesione lub udostępnione z 2003 r.	Dochody przeznaczane na określone cele	Środki dodatkowe ogółem	Środki zatwierdzone ogółem
	1	2	3	4	5=3+4	6=1+2+5
1 ROLNICTWO	44 761 410 000,00	319 375 000,00	41 200 000,00	281 798,87	41 481 798,87	45 122 266 798,87
2 DZIAŁANIA STRUKTURALNE	34 326 000 000,00	6 704 673 000,00	6 962 054,00	8 013 652,14	14 975 706,14	41 045 648 706,14
3 POLITYKI WEWNĘTRZNE	7 050 858 751,00	1 654 398 003,00	54 850 829,85	1 075 262 409,41	1 130 113 239,26	9 835 369 993,26
4 DZIAŁANIA ZEWNĘTRZNE	5 176 551 000,00	5 000,00	51 800 000,00	140 022 595,29	191 822 595,29	5 368 378 595,29
5 ADMINISTRACJA	6 039 768 114,00	82 215 709,00	897 000,00	238 303 619,50	239 200 619,50	6 361 184 442,50
6 REZERWY	442 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	442 000 000,00
7 STRATEGIA PRZEDAKCESYJNA	1 732 300 000,00	961 220,00	3 851 400,00	100 303 588,12	104 154 988,12	1 837 416 208,12
8 WYRÓWNIANIA	0,00	1 409 545 056,00	0,00	0,00	0,00	1 409 545 056,00
Ogółem	99 528 887 865,00	10 171 172 988,00	159 561 283,85	1 562 187 663,33	1 721 748 947,18	111 421 809 800,18

15. WYKONANIE ŚRODKÓW NA ZOBOWIĄZANIA WEDŁUG DZIAŁÓW

Dział	Przyjęte środki	Podjęte zobowiązania				
		Zmiany (przesunięcia i BK)	Środki przeniesione lub udostępnione z 2003 r.	Dochody przeznaczane na określone cele	Środki dodatkowe ogółem	Środki zatwierdzone ogółem
		2	3	4	5	6=5/1
1 ROLNICTWO	45 122 266 798,87	44 719 344 197,01	41 200 000,00	0,00	44 760 544 197,01	99,20 %
2 DZIAŁANIA STRUKTURALNE	41 045 648 706,14	40 818 858 879,66	6 962 054,00	7 713 817,00	40 833 534 750,66	99,48 %
3 POLITYKI WEWNĘTRZNE	9 835 369 993,26	8 469 606 962,44	50 704 478,14	489 617 311,45	9 009 928 752,03	91,61 %
4 DZIAŁANIA ZEWNĘTRZNE	5 368 378 595,29	5 118 881 617,74	51 800 000,00	27 709 443,28	5 198 391 061,02	96,83 %
5 ADMINISTRACJA	6 361 184 442,50	5 989 706 655,99	872 254,04	170 669 601,06	6 161 248 511,09	96,86 %
6 REZERWY	442 000 000,00	181 875 000,00	0,00	0,00	181 875 000,00	41,15 %
7 STRATEGIA PRZEDAKCESYJNA	1 837 416 208,12	1 702 480 095,97	3 851 400,00	11 176 458,29	1 717 507 954,26	93,47 %
8 WYRÓWNIANIA	1 409 545 056,00	1 409 545 056,00	0,00	0,00	1 409 545 056,00	100,00 %
Ogółem	111 421 809 800,18	108 410 298 464,81	155 390 186,18	706 886 631,08	109 272 575 282,07	98,07 %

NA PŁATNOŚCI WEDŁUG DZIAŁÓW PERSPEKTYWY FINANSOWEJ

Dział	Środki na płatności					
	Przyjęte środki	Zmiany (przesunięcia i BK)	Przeniesione środki	Dochody przeznaczane na określone cele	Środki dodatkowe ogółem	Środki zatwierdzone ogółem
	7	8	9	10	11=9+10	12=7+8+11
1 ROLNICTWO	44 761 410 000,00	- 784 625 000,00	331 227 351,56	281 798,87	331 509 150,43	44 308 294 150,43
2 DZIAŁANIA STRUKTURALNE	28 962 402 882,00	5 488 203 415,00	176 460 082,93	8 013 652,14	184 473 735,07	34 635 080 032,07
3 POLITYKI WEWNĘTRZNE	6 606 058 969,00	826 261 237,00	107 701 342,88	1 452 045 486,35	1 559 746 829,23	8 992 067 035,23
4 DZIAŁANIA ZEWNĘTRZNE	4 950 907 978,00	- 63 936 128,00	21 480 729,00	189 569 264,23	211 049 993,23	5 098 021 843,23
5 ADMINISTRACJA	6 039 768 114,00	65 035 437,00	582 147 058,98	240 210 957,54	822 358 016,52	6 927 161 567,52
6 REZERWY	442 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	442 000 000,00
7 STRATEGIA PRZEDAKCESYJNA	2 856 200 000,00	247 370 420,00	1 010 000,00	115 303 588,12	116 313 588,12	3 219 884 008,12
8 WYRÓWNIANIA	0,00	1 409 545 056,00	0,00	0,00	0,00	1 409 545 056,00
Ogółem	94 618 747 943,00	7 187 854 437,00	1 220 026 565,35	2 005 424 747,25	3 225 451 312,60	105 032 053 692,60

PERSPEKTYWY FINANSOWEJ

Dział	Środki przeniesione na 2005 r.				Środki wygasające				
	Przyjęte środki	Zmiany (przesunięcia i BK)	Przeniesione środki	Dochody przeznaczane na określone cele	Środki dodatkowe ogółem	Środki zatwierdzone ogółem	Zmiany (przesunięcia i BK)	Środki przeniesione lub udostępnione z 2003 r.	Dochody przeznaczane na określone cele
	7	8	9=7+8	10=9/1	11	12	13	14=11+12+13	15=14/1
1 ROLNICTWO	281 798,87	49 500 000,00	49 781 798,87	0,11 %	311 940 802,99	0,00	0,00	311 940 802,99	0,69 %
2 DZIAŁANIA STRUKTURALNE	299 835,14	115 156 389,00	115 456 224,14	0,28 %	96 657 731,34	0,00	0,00	96 657 731,34	0,24 %
3 POLITYKI WEWNĘTRZNE	584 061 199,52	35 022 816,88	619 084 016,40	6,29 %	200 626 974,68	4 146 351,71	1 583 898,44	206 357 224,83	2,10 %
4 DZIAŁANIA ZEWNĘTRZNE	112 313 152,01	8 903 706,25	121 216 858,26	2,26 %	48 770 676,01	0,00	0,00	48 770 676,01	0,91 %
5 ADMINISTRACJA	67 634 018,44	2 491 273,88	70 125 292,32	1,10 %	129 785 893,13	24 745,96	0,00	129 810 639,09	2,04 %
6 REZERWY	0,00	0,00	0,00	0,00 %	260 125 000,00	0,00	0,00	260 125 000,00	58,85 %
7 STRATEGIA PRZEDAKCESYJNA	89 127 129,83	1 500 000,00	90 627 129,83	0,00 %	29 281 124,03	0,00	0,00	29 281 124,03	1,59 %
8 WYRÓWNIANIA	0,00	0,00	0,00	0,00 %	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
Ogółem	853 717 133,81	212 574 186,01	1 066 291 319,82	0,96 %	1 077 188 202,18	4 171 097,67	1 583 898,44	1 082 943 198,29	0,97 %

16. WYKONANIE ŚRODKÓW NA PŁATNOŚCI WEDŁUG DZIAŁÓW

Dział	Zatwierdzone środki na płatności	Zrealizowane płatności					
		ze środków na dany rok	z przeniesionych środków	z dochodów przeznaczonych na określone cele	ogółem	%	
		1	2	3	4	5	6=5/1
1	ROLNICTWO	44 308 294 150,43	43 267 138 799,18	312 292 704,60	0,00	43 579 431 503,78	98,36%
2	DZIAŁANIA STRUKTURALNE	34 635 080 032,07	34 156 235 802,47	42 093 478,12	13 751,65	34 198 343 032,24	98,74%
3	POLITYKI WEWNĘTRZNE	8 992 067 035,23	6 711 132 169,55	75 820 159,37	468 207 079,34	7 255 159 408,26	80,68%
4	DZIAŁANIA ZEWNĘTRZNE	5 098 021 843,23	4 525 759 515,05	10 050 361,71	69 966 239,26	4 605 776 116,02	90,34%
5	ADMINISTRACJA	6 927 161 567,52	5 222 907 465,73	503 725 576,19	129 742 865,98	5 856 375 907,90	84,54%
6	REZERWY	442 000 000,00	181 875 000,00	0,00	0,00	181 875 000,00	41,15%
7	STRATEGIA PRZEDAKCESYJNA	3 219 884 008,12	2 984 492 641,41	92 642,40	68 350 529,70	3 052 935 813,51	94,82%
8	WYRÓWNIANIA	1 409 545 056,00	1 409 545 056,00	0,00	0,00	1 409 545 056,00	100,00%
Ogółem		105 032 053 692,60	98 459 086 449,39	944 074 922,39	736 280 465,93	100 139 441 837,71	95,34%

PERSPEKTYWY FINANSOWEJ

Środki przeniesione na 2005 r.					Środki wygasające				
środki przeniesione automatycznie	środki przeniesione na mocy decyzji	dochody przeznaczone na określone cele	ogółem	%	ze środków na dany rok	ze środków przeniesionych	z dochodów przeznaczonych na określone cele (EFTA)	ogółem	%
7	8	9	10=7+8+9	11=10/1	12	13	14	15=12+13+14	16=15/1
348 125 257,83	49 500 000,00	281 798,87	397 907 056,70	0,90%	312 020 942,99	18 934 646,96	0,00	330 955 589,95	0,75%
5 103 607,51	183 895 259,79	7 999 900,49	196 998 767,79	0,57%	105 371 627,23	134 366 604,81	0,00	239 738 232,04	0,69%
135 419 327,95	36 398 997,27	980 248 945,13	1 152 067 270,35	12,81%	549 369 711,23	31 881 183,51	3 589 461,88	584 840 356,62	6,50%
49 937 885,93	6 065 000,00	119 603 024,97	175 605 910,90	3,44%	305 209 449,02	11 430 367,29	0,00	316 639 816,31	6,21%
736 834 982,55	2 271 273,88	110 468 091,56	849 574 347,99	12,26%	142 789 828,84	78 421 482,79	0,00	221 211 311,63	3,19%
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%	260 125 000,00	0,00	0,00	260 125 000,00	58,85%
10 796 983,14	0,00	46 953 058,42	57 750 041,56	1,79%	108 280 795,45	917 357,60	0,00	109 198 153,05	3,39%
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
1 286 218 044,91	278 130 530,94	1 265 554 819,44	2 829 903 395,29	2,69%	1 783 167 354,76	275 951 642,96	3 589 461,88	2 062 708 459,60	1,96%

EUR

17. SKONSOLIDOWANE ZESTAWIENIE ZOBOWIĄZAŃ POZOSTAJĄCYCH DO SPŁATY WEDŁUG ROKU POWSTANIA ZOBOWIĄZANIA

EUR

Dział	< 1998	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	Ogółem
1 ROLNICTWO	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 452 205 397,83	1 452 205 397,83
2 DZIAŁANIA STRUKTURALNE	413 930 562,32	468 800 444,00	2 768 357 897,52	506 076 754,44	1 105 962 139,77	8 349 048 002,29	22 068 095 052,03	37 604 613 056,92	73 284 883 909,29
3 POLITYKI WEWNĘTRZNE	121 872 404,86	92 801 799,81	259 129 430,91	553 943 775,71	1 248 449 223,60	2 153 000 819,65	3 282 925 877,10	5 737 598 364,75	13 449 721 696,39
4 DZIAŁANIA ZEWNĘTRZNE	614 935 278,02	526 493 520,78	603 966 323,48	943 368 747,70	1 330 155 239,14	1 960 007 782,54	2 502 862 799,79	3 831 083 685,82	12 312 873 377,27
5 ADMINISTRACJA	242 027,57	847 972,00	203 814,95	134 566,92	4 500,00	0,00	285 806,68	805 931 934,05	807 650 622,17
6 REZERWY	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7 STRATEGIA PRZEDAKCESYJNA	99 373 028,92	63 457 697,26	194 611 472,98	622 067 291,52	1 311 387 825,32	2 087 856 391,42	2 784 162 947,42	1 676 749 062,95	8 839 665 717,79
8 WYRÓWNIANIA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Ogółem	1 250 353 301,69	1 152 401 433,85	3 826 268 939,84	2 625 591 136,29	4 995 958 927,83	14 549 912 995,90	30 638 332 483,02	51 108 181 502,32	110 147 000 720,74

Obszar działalności		< 1998	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	Ogółem
1	SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE	0,00	12 701 672,35	18 562 500,00	2 156 540,24	7 394 678,52	36 488 720,00	96 968 957,12	181 402 416,13	355 675 484,36
2	PRZEDSIĘBIORSTWA	3 498 502,08	2 575 375,65	4 392 782,46	6 044 254,40	26 960 288,04	33 253 338,18	80 408 599,16	130 902 602,79	288 035 742,76
3	KONKURENCJA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6 702 823,47	6 702 823,47
4	ZATRUDNIENIE I SPRAWY SPOŁECZNE	89 228 332,82	32 574 083,07	415 668 427,89	231 412 901,87	171 996 537,24	2 454 420 258,44	6 292 051 926,66	9 889 563 009,57	19 576 915 477,56
5	ROLNICTWO I ROZWÓJ OBSZARÓW WIEJSKICH	30 804 050,82	112 239 604,45	838 948 198,37	40 351 506,65	207 675 780,19	1 080 632 125,69	2 420 672 209,97	4 688 314 565,59	9 419 638 041,73
6	ENERGIA I TRANSPORT	56 360 799,24	23 398 172,62	69 520 946,56	130 366 045,54	206 277 742,89	327 229 176,17	470 408 908,58	926 396 505,69	2 209 958 297,29
7	ŚRODOWISKO	212 137,30	2 505 189,51	10 698 798,18	252 981,16	54 904 106,03	74 008 951,54	100 009 173,31	181 795 787,39	424 387 124,42
8	BADANIA NAUKOWE	10 684 688,78	11 217 332,16	120 117 598,59	306 765 181,75	629 657 520,98	1 165 407 030,88	1 631 232 388,43	2 560 406 654,18	6 435 488 395,75
9	SPOŁECZEŃSTWO INFORMACYJNE	5 547 299,30	2 467 695,63	19 046 564,75	59 965 224,07	207 265 341,58	308 978 504,32	554 655 417,62	751 970 376,75	1 909 896 424,02
10	BEZPOŚREDNIE BADANIA NAUKOWE	1 801 352,75	315 272,50	1 451 198,76	1 735 621,82	4 809 204,79	9 159 105,58	25 397 448,33	82 940 933,77	127 610 138,30
11	RYBOŁÓWSTWO	16 385 776,00	10 668 132,72	184 817 160,10	14 244 227,15	64 011 861,91	188 342 336,33	374 741 292,55	664 923 965,70	1 518 134 752,46
12	RYNEK WEWNĘTRZNY	0,00	0,00	0,00	57 641,00	82 461,00	42 672,41	1 124 269,02	13 482 044,44	14 789 087,87
13	POLITYKA REGIONALNA	280 985 404,35	317 626 499,01	1 338 200 881,99	615 166 063,46	1 521 926 668,41	5 962 610 915,12	14 556 998 239,22	24 378 878 755,88	48 972 393 427,44
14	PODATKI I UNIA CELNA	0,00	0,00	0,00	3 090,83	125 145,25	3 760 645,75	13 893 184,99	36 466 617,65	54 248 684,47
15	EDUKACJA I KULTURA	42 694 206,01	34 129 295,97	24 738 071,96	27 895 432,56	46 621 508,46	87 812 369,71	133 071 375,97	347 032 395,82	743 994 656,46
16	PRASA I KOMUNIKACJA	12 000,00	64 748,93	100 581,37	511 570,59	1 383 706,39	1 310 481,59	6 942 321,58	42 149 950,72	52 475 361,17
17	OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW	1 380 956,01	44 972,40	607 918,80	2 229 819,43	5 711 482,98	15 943 267,60	48 440 204,75	432 167 285,04	506 525 907,01
18	WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI I SPRAWY WEWNĘTRZNE	269 352,44	374 095,66	293 735,93	1 341 544,20	23 106 686,93	21 610 167,79	32 376 956,39	100 378 128,73	179 750 668,07
19	STOSUNKI ZEWNĘTRZNE	556 909 392,50	502 564 069,21	482 412 028,61	765 504 340,59	1 000 816 362,57	1 469 423 941,43	1 778 752 369,45	2 743 962 662,14	9 300 345 166,50
20	HANDEL	0,00	0,00	0,00	5 456,00	169 704,54	1 120 665,27	3 071 552,44	11 920 719,88	16 288 098,13
21	ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AKP	52 365 327,11	23 032 235,83	101 591 708,57	176 737 974,47	318 760 719,27	454 878 136,98	541 890 992,89	837 856 397,34	2 507 113 492,46
22	ROZSZERZENIE	99 517 778,92	63 724 291,36	195 012 455,10	242 603 304,30	493 279 714,99	822 678 584,28	1 331 759 490,27	1 228 824 693,22	4 477 400 312,44
23	POMOC HUMANITARNA	1 688 607,50	158 422,12	0,00	0,00	1 824 960,92	24 944 043,52	127 835 007,43	229 980 601,39	386 431 642,88
24	ZWALCZANIE NADUŻYĆ FINANSOWYCH	0,00	0,00	0,00	15 662,17	34 651,74	150 505,21	1 706 967,12	13 661 475,31	15 569 261,55
25	KOORDYNACJA POLITYK KOMISJI I DORADZTWO PRAWNE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	26 056,08	486 125,09	20 061 452,53	20 573 633,70
26	ADMINISTRACJA	0,00	0,00	0,00	0,00	4 885,46	44 764,38	1 222 549,33	119 251 225,52	120 523 424,69
27	BUDŻET	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4 142,82	11 448 463,86	11 452 606,68
28	KONTROLA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	671 402,88	671 402,88
29	STATYSTYKA	7 337,76	23 272,70	87 381,85	224 752,04	1 157 206,75	5 636 231,65	12 210 412,53	39 286 169,02	58 632 764,30
30	EMERYTURY	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2 627,02	2 627,02
31	REZERWY	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
98	INNE INSTYTUCJE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	435 378 792,90	435 378 792,90
Ogółem		1 250 353 301,69	1 152 404 433,85	3 826 268 939,84	2 625 591 136,29	4 995 958 927,83	14 549 912 995,90	30 638 332 483,02	51 108 181 502,32	110 147 003 720,74

ROZDZIAŁ 2

SKONSOLIDOWANE SPRAWOZDANIE FINANSOWE WSPÓLNOT EUROPEJSKICH:

BILANS

BILANS — AKTYWA

	EUR	
	31.12.2004 r.	31.12.2003 r.
I. KOSZTY ORGANIZACJI	—	—
II. WARTOŚCI NIEMATERIALNE I PRAWNE	6 341 572 30	8 906 061 31
III. RZECZOWE AKTYWA TRWAŁE	3 826 603 642 18	3 290 411 624 02
A. Grunty i budynki	1 692 019 658 38	1 372 961 134 24
B. Urządzenia techniczne, maszyny i narzędzia	41 991 341 97	39 257 877 74
C. Meble i środki transportu	33 745 061 19	31 319 724 61
D. Sprzęt komputerowy	73 351 950 83	72 112 286 75
E. Leasing finansowy i podobne prawa	1 828 487 407 22	1 635 150 202 72
F. Inne środki trwałe	34 661 330 26	19 705 399 54
G. Środki trwałe w budowie i zaliczki na środki trwałe	122 346 892 33	119 904 998 42
IV. AKTYWA FINANSOWE	2 233 629 975 49	2 202 424 471 70
A. Inwestycje w powiązanych organizacjach	422 759 700 58	400 869 242 49
B. Inne aktywa finansowe	1 810 870 274 91	1 801 555 229 21
1. Subskrypcje i udziały	47 297 460 71	58 068 013 05
2. Inne papiery wartościowe	145 352 811 86	145 404 370 03
3. Udzielone gwarancje i pożyczki	1 618 220 002 34	1 598 082 846 13
V. AKTYWA DŁUGOTERMINOWE	28 220 078 308 57	25 186 470 796 39
A. Pożyczki udzielone z budżetu	529 150 403 60	544 442 618 62
B. Pożyczki udzielone z pożyczonych funduszy	1 531 898 394 35	1 635 965 872 17
C. Inne aktywa długoterminowe	26 159 029 510 62	23 006 062 305 60
VI. ZAPASY	69 227 852 99	74 970 690 91
A. Materiały biurowe i inne materiały	10 866 881 34	13 848 044 66
B. Wyposażenie naukowe	58 360 971 65	61 122 646 25
VII. AKTYWA KRÓTKOTERMINOWE	6 928 494 617 90	6 039 895 896 57
A. Aktywa długoterminowe o okresie wymagalności do jednego roku	184 530 600 79	209 419 985 60
1. Pożyczki udzielone z budżetu	21 532 468 09	17 351 707 43
2. Pożyczki udzielone z pożyczonych funduszy	134 493 612 00	163 312 751 48
3. Inne aktywa długoterminowe	28 504 520 70	28 755 526 69

	EUR	
	31.12.2004 r.	31.12.2003 r.
B. Aktywa obrotowe	6 724 492 296 33	5 793 287 893 73
1. Zaliczki wypłacone Państwom Członkowskim	500 000 00	4 948 454 00
2. Kwoty należne od Państw Członkowskich	2 555 278 692 35	2 148 686 567 89
a. Należności — Sekcja Gwarancji EFOGR	665 497 887 55	905 909 153 71
b. VAT zapłacony i podlegający odzyskaniu od Państw Członkowskich	17 268 751 86	41 593 570 83
c. Zasoby własne	1 351 869 860 42	1 183 021 716 40
d. Inne należności od Państw Członkowskich	520 642 192 52	18 162 126 95
3. Nieskonsolidowane organy wspólnotowe	28 942 181 72	29 288 960 71
4. Różne należności	4 139 771 422 26	3 610 363 911 13
C. Inne należności	19 471 720 78	37 188 017 24
1. Należności od pracowników	17 647 861 60	36 929 231 45
2. Inne	1 823 859 18	258 785 79
VIII. INWESTYCJE PIENIĘŻNE	1 611 724 669 25	1 472 457 179 71
IX. ZBYWALNE AKTYWA	7 140 934 522 25	13 907 191 398 77
Ogółem	50 037 035 160 93	52 182 728 119 38

BILANS — PASYWA

EUR

	31.12.2004 r.	31.12.2003 r.
I. KAPITAŁ WŁASNY	14 507 324 093,63	15 523 403 014,48
A. Wynik ekonomiczny za rok	4 194 018 305,10	5 500 747 328,01
1. Wynik budżetu Wspólnot Europejskich	2 736 707 563,42	5 469 843 705,90
2. Wynik korekt	1 383 248 148,39	– 307 077 541,75
3. Wynik działalności w zakresie udzielania i zaciągania pożyczek	1 109 122,18	102 691,94
4. Wynik ekonomiczny EWWiS w likwidacji	72 953 471,11	337 878 471,92
B. Wynik przeniesiony z ubiegłych lat budżetowych:	9 258 037 564,68	9 475 249 936,33
1. Wynik korekt	9 258 037 564,68	9 475 249 936,33
2. EWWiS w likwidacji	0,00	0,00
C. Kapitał rezerwowý	1 055 268 223,85	547 405 750,14
1. Kapitał rezerwowý z aktualizacji wyceny	57 124 663,00	57 124 663,00
2. Rezerwa na działalność w zakresie udzielania i zaciągania pożyczek	2 664 327,61	2 610 325,82
3. Kapitał rezerwowý EWWiS w likwidacji	995 479 233,24	487 670 761,32
II. REZERWY NA RYZYKO I OBCIĄŻENIA	28 275 636 512,46	25 472 245 979,35
III. ZOBOWIĄZANIA DŁUGOTERMINOWE	3 424 638 932,54	3 243 542 225,74
A. Zaciągnięte pożyczki	1 578 333 805,84	1 744 672 854,67
B. Inne zobowiązania długoterminowe	1 846 305 126,70	1 498 869 371,07
IV. ZOBOWIĄZANIA KRÓTKOTERMINOWE	3 829 435 622,30	7 943 536 899,81
A. Zobowiązania długoterminowe o okresie wymagalności do jednego roku	292 846 610,68	297 110 245,06
B. Zobowiązania bieżące	3 505 738 531,95	7 622 053 745,62
1. Państwa Członkowskie i kraje EFTA	294 656 623,79	4 959 878 291,39
2. Organy Wspólnot nieobjęte konsolidacją	52 925 824,81	15 827 212,58
3. Przeniesione środki na płatności	2 829 903 395,29	2 246 023 738,48
4. Różne zobowiązania	328 252 688,06	400 324 503,17
C. Inne zobowiązania	30 850 479,67	24 372 909,13
Ogółem	50 037 035 160,93	52 182 728 119,38

ROZDZIAŁ 3

SKONSOLIDOWANE SPRAWOZDANIE FINANSOWE WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

ZAŁĄCZNIK 1

ZASADY, REGUŁY I METODY RACHUNKOWOŚCI

A. ZASADY RACHUNKOWOŚCI

1. PRZEPISY PRAWA

Księgi rachunkowe prowadzone są zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich oraz zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. ustanawiającym szczegółowe zasady wykonania ww. rozporządzenia finansowego. Roczne sprawozdanie finansowe za 2004 r. jest trzecim sprawozdaniem sporządzonym zgodnie z tym rozporządzeniem finansowym na podstawie przepisów przejściowych określonych poniżej.

Wszystkie instytucje europejskie obecnie objęte konsolidacją (Komisja, Parlament, Rada, Trybunał Sprawiedliwości, Trybunał Obrachunkowy, Komitet Ekonomiczno-Społeczny, Komitet Regionów, Rzecznik Praw Obywatelskich oraz Europejski Inspektor Ochrony Danych) stosują jednakowe zasady wyceny i metody rachunkowości w celu zapewnienia harmonizacji ksiąg rachunkowych i spójności danych. Wyjątkiem od tej zasady jest Europejska Wspólnota Węgla i Stali („EWWiS”) w likwidacji, która została objęta konsolidacją po raz pierwszy w 2003 r. Istnieją różnice między podejściem księgowym stosowanym przez EWWiS w likwidacji a podejściem przyjętym przez inne instytucje, gdyż EWWiS w likwidacji obecnie w szerszym zakresie stosuje niektóre zasady księgowania metodą memoriałową niż inne instytucje Wspólnoty. Ze względu na przejście w 2005 r. na zasadę memoriałową oraz niewielki poziom istotności wyżej wymienionych różnic, nie uznano za właściwe ani przydatne dokonanie korekty kwot.

2. ROZPORZĄDZENIE FINANSOWE

Tytuł VII części pierwszej rozporządzenia finansowego przyjętego przez Radę dnia 25 czerwca 2002 r. (Dz.U. L 248 z 16 września 2002 r., str. 1, ze sprostowaniem w Dz.U. L 25 z 30 stycznia 2003 r., str. 43) zawiera przepisy dotyczące prezentacji sprawozdań i rachunków.

Rozporządzenie finansowe obowiązuje od dnia 1 stycznia 2003 r., jednak art. 181 zawiera szereg przepisów przejściowych, z których część dotyczy prezentacji sprawozdań.

Odnosi się to w szczególności do terminów przedstawiania sprawozdań, które zostaną przesunięte o około miesiąc począwszy od 2006 r., dzięki czemu władza udzielająca absolutorium będzie miała dodatkowy miesiąc na ich rozpatrzenie. Zgodnie z art. 128, począwszy od sprawozdania finansowego za 2005 r. księgowy Komisji zobowiązany będzie składać skonsolidowane sprawozdanie finansowe do dnia 31 marca następnego roku na podstawie sprawozdań tymczasowych przesłanych przez poszczególne Instytucje i inne organy objęte konsolidacją do dnia 1 marca. Sprawozdania te przesyłane są do Trybunału Obrachunkowego, który zobowiązany jest przedstawić swoje uwagi do dnia 15 czerwca (art. 129). Na podstawie uwag Trybunału Komisja zatwierdza ostateczne sprawozdania skonsolidowane do dnia 31 lipca. Następnie sprawozdania podlegają opublikowaniu do dnia 31 października wraz z poświadczeniem wiarygodności przedłożonym przez Trybunał Obrachunkowy.

Przepisy przejściowe stanowią, że przepisy zawarte w tytule VII części pierwszej stosuje się stopniowo, w zależności od technicznych możliwości aż do pełnego wejścia w życie w roku budżetowym 2005. Stopniowe stosowanie odnosi się w szczególności do nowych zasad dotyczących sprawozdań finansowych Instytucji.

Zgodnie z przepisami przejściowymi rozporządzenia finansowego w przypadku sprawozdań finansowych za lata budżetowe przed 2005 r. na mocy art. 128 ust. 2 oraz art. 181 ust. 2 rozporządzenia finansowego księgowy Komisji zobowiązany jest sporządzić tymczasowe skonsolidowane sprawozdanie finansowe oraz przesłać je do Trybunału Obrachunkowego najpóźniej do dnia 1 maja następnego roku wraz z jednostkowymi skonsolidowanymi tymczasowymi sprawozdaniami finansowymi poszczególnych instytucji (i innych organów objętych konsolidacją).

Zarówno tymczasowe jak i ostateczne sprawozdania finansowe za 2004 r. prezentowane są następująco: tom I zawiera skonsolidowane sprawozdanie, tom II — sprawozdanie Komisji, a tom III — jednostkowe sprawozdania finansowe innych Instytucji i EWWiS w likwidacji.

3. ZASADY RACHUNKOWOŚCI

Celem sprawozdania finansowego jest dostarczenie przydatnych dla szerokiego kręgu odbiorców informacji o sytuacji finansowej, wynikach i przepływach środków pieniężnych danego podmiotu. W przypadku podmiotu sektora publicznego, jakim jest Wspólnota Europejska, celem jest przede wszystkim dostarczenie informacji przydatnych w procesie podejmowania decyzji oraz rozliczenie się podmiotu z powierzonych mu zasobów.

Sprawozdanie finansowe, aby rzetelnie i prawidłowo przedstawiać sytuację podmiotu, musi zawierać nie tylko informacje wymagane w celu opisanego charakteru i zakresu działalności instytucji, wyjaśnienia sposobu ich finansowania oraz dostarczenia ostatecznych informacji na temat jej działań, ale również przedstawić te informacje w jasny i zrozumiały sposób, umożliwiając porównanie poszczególnych lat budżetowych. Niniejszy dokument został sporządzony w oparciu o wyżej wymienione cele.

System rachunkowości Instytucji Europejskich obejmuje konta ogólne i konta budżetowe. Konta te prowadzone są w euro w układzie roku kalendarzowego.

Konta budżetowe dają szczegółowy obraz wykonania budżetu. Prowadzone są w oparciu o zmodyfikowaną metodę kasową. ⁽¹⁾

Na **kontach ogólnych** ujmowane są wszystkie koszty i dochody za rok budżetowy. Konta te pozwalają na przedstawienie sytuacji finansowej w bilansie na dzień 31 grudnia.

Artykuł 124 rozporządzenia finansowego określa zasady rachunkowości, zgodnie z którymi należy sporządzać sprawozdania finansowe:

- założenie kontynuowania działalności;
- zasada ostrożności;
- jednolite metody rachunkowości;
- porównywalność informacji;
- istotność;
- niestosowanie kompensat;
- wyższość treści nad formą;
- zasada memoriałowa.

Tym niemniej, zgodnie z przepisami rozporządzenia finansowego zasady te wprowadza się stopniowo w zależności od technicznych możliwości aż do pełnego wejścia w życie w roku budżetowym 2005. Na przykład sprawozdanie finansowe za 2004 r. uwzględnia jedynie niektóre elementy zasady ostrożności i zasady memoriałowej, jak np. korektę wartości należności, amortyzację oraz księgowanie przeniesień jako kosztów za dany rok budżetowy.

Ponieważ roczne sprawozdanie finansowe za 2005 rok zostanie sporządzone w oparciu o inne zasady niż niniejsze sprawozdanie finansowe, tzn. w pełni w oparciu o zasadę memoriałową, zgodnie z 14. zasadą rachunkowości WE, konieczne będą korekty do bilansu na dzień 31 grudnia 2004 r. przedstawionego w niniejszym sprawozdaniu finansowym, aby możliwe było sporządzenie bilansu na dzień 1 stycznia 2005 r. (np. uwzględnienie kwot prefinansowania).

B. REGUŁY I METODY RACHUNKOWOŚCI

1. WALUTA I ZASADY PRZELICZANIA

1.1 Księgi rachunkowe prowadzone są w EUR.

⁽¹⁾ Różnice między tą metodą a metodą kasową dotyczą m.in. przenoszenia kwot na kolejne okresy.

- 1.2 Z wyjątkiem pozycji wymienionych poniżej aktywa i pasywa przelicza się na EUR na podstawie kursów wymiany na dzień 31 grudnia 2004 r.:

1 EUR	CYP 0,5800
1 EUR	CZK 30,4640
1 EUR	DKK 7,4388
1 EUR	EEK 15,6466
1 EUR	GBP 0,7051
1 EUR	HUF 245,9700
1 EUR	LVL 0,6979
1 EUR	LTL 3,4528
1 EUR	MTL 0,4343
1 EUR	PLN 4,0845
1 EUR	SKK 38,7450
1 EUR	SIT 239,7600
1 EUR	SEK 9,0206
1 EUR	USD 1,3621
1 EUR	JPY 139,6500

Inne metody przeliczania mają zastosowanie do następujących pozycji:

- rzeczowe aktywa trwałe i wartości niematerialne i prawne zachowują wartość w EUR na dzień zakupu;
- zobowiązania pozostające do spłaty, w tym zobowiązania w walutach krajowych, są przeszacowywane w oparciu o kursy grudnia;
- kwoty prefinansowania wypłacone w ramach Sekcji Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej, są przeliczane według kursów wymiany na dziesiąty dzień miesiąca następującego po miesiącu, w którym zostały przyznane.

- 1.3 Pozycje pieniężne inne niż wyszczególnione powyżej przeszacowuje się według kursu zamknięcia EUR w dniu zamknięcia ksiąg rachunkowych. Przeszacowaną kwotę wykorzystuje się następująco:

- aktywa pieniężne: stosowny równoważny zapis dodatnich i ujemnych różnic na aktywach pieniężnych w pozycji wynik ekonomiczny za rok;
- pozycje inne niż aktywa pieniężne: zasadniczo różnice kursowe na aktywach i zobowiązaniach wyrażone w danej walucie są ujmowane w pozycji wynik ekonomiczny za rok.

- 1.4 Dochody (i wydatki) w innych walutach przelicza się według kursu miesięcznego.

2. DOCHODY

- 2.1 Kwoty zasobów własnych i wkładów finansowych wprowadzone do ksiąg rachunkowych to kwoty ujęte w ciągu roku na rachunkach otwartych w imieniu Komisji przez rządy Państw Członkowskich.

Różnicę między ujętą w budżecie kwotą zasobów własnych opartych na VAT, zasobów opartych na DNB i wkładów finansowych a kwotą faktycznie należną oblicza się do dnia 1 lipca następnego roku oraz wprowadza do budżetu korygującego na ten rok.

- 2.2 Pozostałe dochody ujęte w sprawozdaniu finansowym stanowią kwotę faktycznie uzyskaną w ciągu roku.

3. WYDATKI

- 3.1 Dla celów obliczenia wyniku budżetu za rok przyjęto, że wydatki obejmują płatności zrealizowane ze środków na pokrycie płatności za dany rok oraz wszelkich środków na ten rok przeniesionych na rok następny.
- 3.2 Płatności zrealizowane ze środków na pokrycie płatności na dany rok oznaczają płatności zrealizowane przez księgowego do dnia 31 grudnia danego roku budżetowego. W przypadku Sekcji Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej płatności obejmują płatności zrealizowane przez Państwa Członkowskie między 16 października 2003 r. a 15 października 2004 r., pod warunkiem że księgowy został poinformowany o zobowiązaniu i autoryzacji do dnia 31 stycznia 2005 r. Wydatki odnoszące się do Sekcji Gwarancji EFOGR mogą podlegać decyzji w sprawie rozliczenia w wyniku kontroli przeprowadzonych w Państwach Członkowskich.

4. WYNIK EKONOMICZNY ZA ROK

Wynik ekonomiczny pokazuje wynik działalności Wspólnot dzięki zastosowaniu szeregu elementów zasady memoriałowej. Noty objaśniające określają, które elementy uwzględniono.

Wynik ekonomiczny obejmuje wynik budżetu, wynik ekonomiczny EWWiS w likwidacji, wynik korekt oraz wynik udzielania i zaciągania pożyczek.

4.1 Wynik budżetu

Wynik budżetu obejmuje dwa elementy: wynik Wspólnot Europejskich oraz wynik udziału krajów EFTA należących do EOG. Zgodnie z art. 15 rozporządzenia nr 1150/2000 w sprawie środków własnych wynik ten stanowi różnicę między:

- wszystkimi dochodami zgromadzonymi w odniesieniu do danego roku budżetowego a
- kwotą płatności dokonanych ze środków w odniesieniu do tego roku budżetowego, podwyższoną o kwotę środków w odniesieniu do tego samego roku budżetowego przeniesionych na następny rok. ⁽¹⁾

Różnica ta zostaje powiększona lub pomniejszona o:

- kwotę netto anulowanych środków na płatności przeniesionych z ubiegłych lat budżetowych oraz wszelkie płatności, które ze względu na zmiany kursu euro, przekraczają niezróżnicowane środki przeniesione z poprzedniego roku budżetowego,
- saldo wynikające z zysków i strat kursowych w ciągu roku budżetowego.

Wynik budżetu jest wypłacany Państwom Członkowskim w następnym roku.

4.2 Wynik korekt

W 2004 r. (i w latach ubiegłych) rachunkowość była prowadzona metodą kasową. Aby dokładniej przedstawić aktywa i pasywa, sytuację finansową i wynik, konieczne jest wprowadzenie pewnej liczby korekt na koniec roku. Korekty te dotyczą pozycji wydatków i wpływów kapitałowych ujętych w kosztach i dochodach w oparciu o metodę kasową oraz umożliwiają ujęcie w księgach wydatków i dochodów pozabudżetowych.

W wyniku wyżej wymienionych korekt roczne sprawozdanie finansowe może zostać zaprezentowane zgodnie ze zmodyfikowaną metodą memoriałową, w oparciu o zmodyfikowaną metodę kasową.

4.3 Wynik udzielania i zaciągania pożyczek

Udzielanie i zaciąganie pożyczek stanowi działalność pozabudżetową określoną w Traktatach. Zgodnie z zasadą równowagi Wspólnota nie może finansować swojej działalności z pożyczek.

⁽¹⁾ W przypadku krajów EFTA/EOG wielkość środków przeniesionych z roku n na rok n+1 jest znana po zamknięciu ksiąg. W związku z tym obliczenie salda uwzględnia przeniesienia z roku n-1 na rok n.

Szereg przepisów Traktatów ustanawiających Wspólnoty Europejskie umożliwia jednak ustanowienie różnych instrumentów upoważniających Komisję do zaciągania pożyczek na rynkach finansowych w imieniu Wspólnot w celu udzielania pożyczek, tak aby zapewnić końcowym beneficjentom korzystne warunki, które Wspólnota może zapewnić na tych rynkach.

Wynik z operacji udzielania i zaciągania pożyczek jest podany oddzielnie jako część wyniku ekonomicznego. Wynik jest zwracany do budżetu ogólnego Wspólnot. Utworzono rezerwę na przyszłe ryzyko.

4.4 Wynik ekonomiczny EWWiS w likwidacji

Wynik ekonomiczny EWWiS w likwidacji stanowi różnicę między dochodami a wydatkami w danym roku wynikającymi z likwidacji działalności finansowej EWWiS, zmiany salda inwestycji i jej wkładów w fundusz badań w dziedzinie węgla i stali. Wynik ten nie podlega zwrotowi do Wspólnot, lecz jest zatrzymywany przez EWWiS w likwidacji w celu finansowania jej przyszłych działań.

5. ZASADY WYCENY

Z wyjątkiem przypadków wskazanych w notach objaśniających do bilansu, poszczególne pozycje wycenia się następująco:

- 5.1. **Rzeczowe aktywa trwałe i wartości niematerialne i prawne** wycenia się według cen nabycia, z wyjątkiem aktywów wyprodukowanych przez Wspólnoty Europejskie, które wycenia się według kosztów wytworzenia oraz aktywów uzyskanych nieodpłatnie, które wycenia się według wartości rynkowej. Rzeczowe aktywa trwałe i wartości niematerialne i prawne wycenia się po koszcie historycznym przeliczonym na EUR według kursu obowiązującego na dzień ich zakupu. Wartość księgową środka trwałego jest równa cenie jego nabycia lub kosztom wytworzenia powiększonym lub pomniejszonym o przeszacowania, odpisy amortyzacyjne lub inne odpisy.

Aktywa objęte leasingiem finansowym wycenia się na dzień wejścia leasingu w życie według niższej z następujących dwóch wartości: wartości rynkowej składnika aktywów lub zdyskontowanej wartości należnej minimalnej opłaty leasingowej, zgodnie z art. 21 rozporządzenia (WE) nr 2909/2000 z dnia 29 grudnia 2000 r.

Z wyjątkiem gruntów, środków trwałych w budowie, wypłaconego prefinansowania oraz dzieł sztuki środki trwałe amortyzuje się metodą liniową (tytuł IV rozdział 4 rozporządzenia (WE) nr 2909/2000 z dnia 29 grudnia 2000 r. w sprawie zarządzania rachunkowością niefinansowych środków trwałych Wspólnot Europejskich) według następujących stawek:

Stawki amortyzacji

Aktywa	Stawka amortyzacji metodą liniową
Oprogramowanie komputerowe	25 %
Sprzęt komputerowy	25 %
Kuchnie — stołówki — żłobki	
Małe urządzenia elektryczne	25 %
Kasy	25 %
Duże urządzenia kuchenne	12,5 %
Meble specjalne do kuchni i stołówek	12,5 %
Meble specjalne do żłobków	25 %
Urządzenia techniczne, maszyny i narzędzia	
Sprzęt telekomunikacyjny i audiowizualny	
Aparaty telefoniczne i faksy	25 %
Słuchawki, mikrofony	25 %
Aparaty fotograficzne i kamery	25 %
Sprzęt wideo	25 %
Magnetowidy i dyktafony	25 %
Rzutniki (do slajdów i przezroczy)	25 %

Aktywa	Stawka amortyzacji metodą liniową
Sprzęt fotograficzny	25 %
Ekrany projekcyjne	25 %
Telewizory, radioodbiorniki, monitory (inne niż komputery)	25 %
Wyposażenie techniczne	
Sprzęt związany z drukowaniem, pocztą, zabezpieczeniami, budynkami, narzędzia	12,5 %
Aparatura pomiarowa lub laboratoryjna	25 %
Inne urządzenia techniczne, maszyny i narzędzia	12,5 %
Ruchome półki, ścianki działowe, podnoszone podłogi, podwieszane sufity i okablowanie	25 %
Pojazdy	25 %
Meble	10 %
Budynki	4 %
Grunt	nie dotyczy

5.2 **Zapasy:** Materiały biurowe i inne materiały wycenia się według ceny ostatniej otrzymanej dostawy.

Wyposażenie naukowe: zapasy wody ciężkiej, materiałów rozszczepialnych i próbek do użytku przemysłowego i naukowego wycenia się co roku oraz ujmuje w bilansie po cenie nabycia lub koszcie odsprzedaży ostatniej otrzymanej dostawy lub po cenie rynkowej, zależnie od tego, która z nich jest niższa.

5.3 **Aktywa finansowe** wycenia się po cenie nabycia. Aktywa finansowe wyrażone w walucie obcej przelicza się na EUR według kursu na koniec roku. Zgodnie z zasadą ostrożności wprowadza się korektę, w przypadku gdy prawdopodobna jest utrata wartości.

5.4 **Należności** ujmuje się w wartości nominalnej przeliczonej na EUR według kursu na koniec roku, z wyjątkiem należności denominowanych po stałym kursie. W tym celu oblicza i księguje się korekty wartości. Obniża się wartość lub dokonuje się odpisu aktualizującego wartość kwot uznanych za nieściągalne.

Istnieją dwa rodzaje obniżenia wartości:

- określony odpis aktualizujący wartość stosowany, w przypadku gdy kwota zostaje uznana za nieściągalną niezależnie od zmian prawnych (ryzyko nieściągalności sprawdzane jest w odniesieniu do każdej kwoty wierzytelności);
- ustalony ryczałtowy odpis aktualizujący wartość, w przypadku gdy kwota nieściągalnych wierzytelności nie jest znana. W przypadku należności o okresie wymagalności powyżej jednego roku odpis aktualizujący wartość wynosi 20 %. 20 % odpis dokonywany jest w odniesieniu do każdego kolejnego roku. Po pięciu latach należności, które jeszcze nie zostały rozliczone, są w pełni odpisywane.

5.5 **Inwestycje pieniężne i zbywalne aktywa** wycenia się według wartości nominalnej/ceny nabycia przeliczonej na EUR według kursu obowiązującego na koniec roku. Zgodnie z zasadą ostrożności wprowadza się korektę, w przypadku gdy prawdopodobna jest utrata wartości.

5.6 **Zobowiązania** wycenia się według wartości nominalnej przeliczonej na EUR według kursu obowiązującego na koniec roku, w przypadku gdy zobowiązania te wyrażone są w walucie obcej.

5.7 **Rezerwy** wycenia/księguje się, w miarę możliwości, zgodnie z IPSAS 19. Szczegółowe informacje na temat ich obliczenia i podstawy podane są w odpowiednich notach objaśniających.

6. PREFINANSOWANIE:

Kwoty prefinansowania dla celów operacyjnych uwzględnione są w wydatkach za dany rok i nie są ujęte jako aktywa w bilansie.

Kwoty prefinansowania dla publicznych lub prywatnych pośredników, które nie dotarły do końcowych beneficjentów na dzień 31 grudnia 2004 r. oraz, które zostały uwzględnione w wydatkach budżetowych za ten rok ujmuje się w bilansie po stronie aktywów jako aktywa krótkoterminowe w pozycji różne należności.

7. KONSOLIDACJA

Skonsolidowane sprawozdanie finansowe obejmuje sprawozdanie finansowe Parlamentu Europejskiego, Rady, Trybunału Sprawiedliwości, Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów, Rzecznika Praw Obywatelskich i Europejskiego Inspektora Ochrony Danych. Po wejściu w życie Traktatu z Nicei w dniu 1 lutego 2003 r. Państwa Członkowskie powierzyły Komisji zarządzanie EWWiS w likwidacji. W związku z powyższym sprawozdanie finansowe EWWiS w likwidacji zostało skonsolidowane w sprawozdaniu finansowym Wspólnot Europejskich po raz pierwszy w 2003 r. W 2004 r. w skonsolidowanym sprawozdaniu finansowym WE po raz pierwszy uwzględniono sprawozdanie finansowe nowo ustanowionej instytucji — Europejskiego Inspektora Ochrony Danych. Zastosowano konsolidację pełną, zgodnie z IPSAS 6.

Dwie jednostki skonsolidowano metodą praw własności: wspólne przedsiębiorstwo z Europejską Agencją Kosmiczną — Galileo, oraz inwestycje Wspólnot w Europejski Fundusz Inwestycyjny.

Artykuł 121 rozporządzenia finansowego przewiduje konsolidację sprawozdań finansowych instytucji oraz poszczególnych agencji ustanowionych w Państwach Członkowskich Unii Europejskiej. W 2005 r. również organy wymienione w art. 185 rozporządzenia finansowego zostaną objęte konsolidacją.

Fundusze, którymi zarządza Komisja w ramach systemu ubezpieczeń chorobowych dla pracowników Wspólnot Europejskich jak i w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju nie są uwzględnione w bilansie Wspólnot Europejskich. Na dzień 31 grudnia 2004 r. aktywa tych funduszy wynosiły ogółem odpowiednio 246 mln EUR i 18,6 mld EUR.

ZAŁĄCZNIK 2

NOTY OBJAŚNIAJĄCE DO SPRAWOZDAŃ Z WYKONANIA BUDŻETU

A. BUDŻET OGÓLNY I RODZAJE ŚRODKÓW

Budżet ogólny, główny instrument polityki finansowej Wspólnot, przewiduje i zatwierdza wszelkie dochody i wydatki Wspólnot na każdy rok budżetowy.

Procedura budżetowa jest określona w art. 272 Traktatu WE, który definiuje kolejność poszczególnych etapów oraz terminy, których muszą przestrzegać obie strony władzy budżetowej — Rada i Parlament. Co roku Komisja szacuje dochody i wydatki instytucji wspólnotowych na następny rok oraz sporządza wstępny projekt budżetu, który przedkłada władzy budżetowej. Na podstawie wstępnego projektu budżetu Rada sporządza projekt budżetu, który następnie stanowi przedmiot negocjacji między obydwoma stronami władzy budżetowej. Przewodniczący Parlamentu Europejskiego ogłasza, że budżet został ostatecznie uchwalony przekazując go do wykonania. Za wykonanie budżetu odpowiedzialna jest głównie Komisja.

O ile w tekście nie podano inaczej, niżej określone przepisy budżetowe wynikają z rozporządzenia finansowego przyjętego przez Radę dnia 25 czerwca 2002 r. (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 43).

1. ZASADY BUDŻETOWE

Budżet ogólny Wspólnot podlega podstawowym zasadom wymienionym poniżej:

- **zasadzie jedności i rzetelności budżetowej:** wszelkie dochody i wydatki Wspólnot muszą zostać ujęte w jednym dokumencie (budżecie) w danej pozycji budżetu, a wydatki nie mogą przekroczyć zatwierdzonych środków;
- **zasadzie uniwersalności,** która obejmuje dwie zasady:
 - zasadę nieprzeznaczenia dochodów na określone cele, zgodnie z którą dochody budżetowe nie powinny być przeznaczone na poszczególne pozycje wydatków (suma dochodów pokrywa sumę wydatków);
 - zasadę budżetu brutto, zgodnie z którą dochody i wydatki uwzględnia się w pełnej wysokości bez dokonywania jakichkolwiek korekt między nimi;
- **zasadzie jednoroczności:** środki przewidziane w budżecie są zatwierdzane na okres jednego roku budżetowego i muszą zostać w tym okresie wykorzystane;
- **zasadzie równowagi:** dochody i wydatki uwzględnione w budżecie muszą znajdować się w równowadze (szacowane dochody muszą być równe środkom na płatności);
- **zasadzie specyfikacji:** poszczególne środki przeznaczone są na cele szczególne;
- **zasadzie jednostki rozliczeniowej:** budżet sporządza się i wykonuje w euro, a także sprawozdania finansowe sporządza się w euro;
- **zasadzie należytego zarządzania finansami:** środki budżetowe wykorzystuje się zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami, a mianowicie zgodnie z zasadami gospodarności, efektywności i skuteczności;
- **zasadzie przejrzystości:** ustanawia się i wykonuje budżet oraz przedstawia sprawozdanie finansowe zgodnie z zasadą przejrzystości — budżet i budżet korygujący publikuje się w Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich.

2. STRUKTURA BUDŻETU

Na budżet składają się:

- a) ogólne zestawienie dochodów;

- b) odrębne sekcje podzielone na zestawienie dochodów i wydatków każdej instytucji: sekcja I — Parlament; Sekcja II — Rada; Sekcja III — Komisja; Sekcja IV — Trybunał Sprawiedliwości; Sekcja V — Trybunał Obrachunkowy; Sekcja VI — Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny; Sekcja VII — Komitet Regionów; Sekcja VIII, część A — Europejski rzecznik Praw Obywatelskich, część B — Europejski Inspektor Ochrony Danych.

Pozycje dochodów i wydatków każdej instytucji klasyfikuje się zgodnie z ich rodzajem lub przeznaczeniem w ramach tytułów, rozdziałów, artykułów i pozycji.

Część funduszy EWWiS w likwidacji została oddana do dyspozycji budżetu operacyjnego EWWiS w likwidacji. Wyżej wymieniony budżet operacyjny jest przyjmowany co roku przez Komisję po konsultacjach z Radą i Parlamentem Europejskim. Ostatni budżet został sporządzony na okres od 1 stycznia do 23 lipca 2002 r. Od dnia 24 lipca 2002 r. dochody i wydatki związane z budżetem operacyjnym są ujmowane w dochodach i wydatkach EWWiS w likwidacji. Pozostałe zobowiązania do realizacji ujmuje się w bilansie po stronie pasywów.

3. STRUKTURA KONT

Jedynie budżet Komisji zawiera środki administracyjne i środki operacyjne. Pozostałe instytucje mają jedynie środki administracyjne.

W budżecie wprowadzone jest rozróżnienie na dwa rodzaje środków: środki nieróznicowane i środki różnicowane. Środki nieróznicowane są wykorzystywane na finansowanie operacji rocznych (zgodnych z zasadą jednoroczności). Środki różnicowane zostały wprowadzone w celu pogodzenia zasady jednoroczności z koniecznością zarządzania działaniami wieloletnimi.

a) **Środki nieróznicowane** obejmują:

- wszystkie administracyjne sekcje budżetu (rozdział 1 sekcji „Komisja” oraz całość pozostałych sekcji);
- Środki Sekcji Gwarancji EFOGR o charakterze rocznym; oraz
- niektóre środki techniczne (zwroty, gwarancje na zaciągnięte i udzielone pożyczki, itp.)

W przypadku środków nieróznicowanych kwota środków na zobowiązania jest równa kwocie środków na płatności.

b) **Środki różnicowane** mają pokryć działania wieloletnie oraz obejmują środki we wszystkich rozdziałach z wyjątkiem rozdziału 1 sekcji „Komisja” (bez EFOGR.)

Na środki różnicowane składają się środki na zobowiązania i środki na płatności:

- **środki na zobowiązania:** pokrywają łączną kwotę wydatków z tytułu zobowiązań prawnych zaciągniętych na bieżący rok budżetowy w odniesieniu do działań realizowanych przez wiele lat ⁽¹⁾. Jednakże, zgodnie z art. 76 ust. 3 rozporządzenia finansowego, zobowiązania budżetowe z tytułu działań trwających dłużej niż jeden rok budżetowy można rozbić na raty na kilka lat, w przypadku gdy przewiduje to akt podstawowy. W przypadku środków różnicowanych zobowiązania budżetowe jeszcze niezaciągnięte na przyszłe lata wykazuje się jako pozabilansowe zobowiązania warunkowe (w pkt 6).
- **środki na płatności:** pokrywają wydatki wynikające ze zobowiązań prawnych zaciągniętych w bieżącym roku budżetowym i/lub w ubiegłych latach budżetowych ⁽²⁾.

4. POCHODZENIE ŚRODKÓW

Głównym źródłem środków jest budżet Wspólnot Europejski na bieżący rok. Z przepisów rozporządzenia finansowego wynikają też inne rodzaje środków. Są to środki z wcześniejszych lat budżetowych lub środki ze źródeł zewnętrznych.

⁽¹⁾ Środki na pokrycie zobowiązań = środki na zobowiązania + środki nieróznicowane.

⁽²⁾ Środki na pokrycie płatności = środki na płatności + środki nieróznicowane.

4.1 **Ostateczne środki budżetowe**

— *Początkowo przyjęte środki budżetowe*

— *Przesunięcia*

Można dokonywać przesunięć środków między poszczególnymi pozycjami zgodnie z art. 22-24 rozporządzenia finansowego ⁽¹⁾.

— *Budżety korygujące*

Przyjęty budżet może zostać zmieniony lub zwiększony przez budżet korygujący. Zasady podane są w art. 37 i 38 rozporządzenia finansowego.

4.2 **Środki przeniesione z poprzedniego roku budżetowego lub ponownie udostępnione**

— *Środki automatycznie przeniesione*

Są to niezróżnicowane środki na płatności, które mogą zostać przeniesione automatycznie jedynie na następny rok budżetowy (brak ograniczeń dla EWWiS w likwidacji) zgodnie z art. 9 ust. 4 rozporządzenia finansowego.

— *Środki przeniesione na mocy decyzji instytucji*

Instytucja może podjąć decyzję o przeniesieniu środków z poprzedniego budżetu jedynie w dwóch przypadkach: jeżeli zakończono większość wstępnych etapów (art. 9 ust. 2 lit. a) rozporządzenia finansowego) lub gdy podstawa prawna została późno przyjęta (art. 9 ust. 2 lit. b)). Przenosić można zarówno środki na zobowiązania jak i środki na płatności (art. 9 ust 3).

— *Środki udostępnione ponownie w wyniku umorzenia*

Możliwe jest ponowne udostępnienie środków na zobowiązania związane z funduszami strukturalnymi, które zostały umorzone. Kwoty mogą zostać ponownie udostępnione w drodze wyjątku, w przypadku błędu Komisji lub, gdy są one niezbędne w celu zakończenia programu (art. 157 rozporządzenia finansowego).

4.3 **Dochody przeznaczone na określony cel**

— *Zwroty*

Środki te wynikają ze zwrotu kwot wypłaconych omyłkowo, wpływów z tytułu dostarczenia towarów/świadczenia usług na rzecz innych organów Wspólnot, wpłat otrzymanych z tytułu ubezpieczeń oraz dochodów z najmu i dochodów ze sprzedaży publikacji — kwoty te to dochody przeznaczone na określone cele w pozycjach budżetu obejmujących początkowe wydatki (art. 10 i art. 18 ust. 1 lit. f, g, h, i) i j) rozporządzenia finansowego); mogą one być przenoszone bez ograniczeń.

— *Środki EFTA*

Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym przewiduje wkład finansowy krajów EOG w niektóre działania uwzględnione w budżecie Wspólnot. Odpowiednie pozycje budżetu oraz planowane kwoty są publikowane w załączniku III do budżetu Wspólnot. Pozycje te powiększa się o wkład EFTA. Środki niewykorzystane na koniec roku są anulowane i zwracane państwu EOG. W ubiegłych latach kwoty te zostały ujęte jako środki budżetowe, a nie jako dochody przeznaczone na określone cele.

⁽¹⁾ Rozporządzenie nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r.

— *Dochody od osób trzecich*

Podobnie jak w przypadku środków EFTA, inne państwa zawarły ze Wspólnotami Europejskimi umowy przewidujące wkład finansowy w działania Wspólnot. Uzyskane kwoty uznaje się za dochody od osób trzecich, które przypisuje się do poszczególnych pozycji w budżecie (często w obszarze badań naukowych) i które mogą być przenoszone bez ograniczeń (art. 10 i art. 18 ust. 1 lit. a) i d) rozporządzenia finansowego).

— *Dochody z prac na rzecz osób trzecich*

W ramach działań naukowo-badawczych ośrodki badawcze Wspólnot mogą pracować na rzecz podmiotów zewnętrznych (art. 161 ust. 2 rozporządzenia finansowego). Podobnie jak dochody od osób trzecich, dochody z prac na rzecz osób trzecich przypisywane są do poszczególnych pozycji w budżecie i mogą być przenoszone bez ograniczeń (art. 10 i art. 18 ust. 1 lit. e) rozporządzenia finansowego).

— *Środki udostępnione ponownie w wyniku zwrotu płatności na rachunek*

Są to środki Wspólnot, które zostały zwrócone przez beneficjentów. Zwroty płatności na rachunek ujmowane są jako dochody przeznaczone na określony cel (art. 10 i art. 18 ust. 2 rozporządzenia finansowego) i mogą być przenoszone bez ograniczeń. W przypadku funduszy strukturalnych ponowne zapisanie oparte jest na decyzji Komisji (art. 18 ust. 2 rozporządzenia finansowego i art. 228 jego zasad wykonawczych).

5. **STRUKTURA DOSTĘPNYCH ŚRODKÓW:**

- *Ostateczne środki budżetowe* = początkowo przyjęte środki budżetowe + środki z budżetu korygującego + przesunięcia;
- *Środki dodatkowe* = dochody przeznaczone na określony cel (patrz wyżej) + środki przeniesione z poprzedniego roku budżetowego lub ponownie udostępnione w wyniku umorzenia;
- *Zatwierdzone środki ogółem* = ostateczne środki budżetowe + środki dodatkowe;
- *Środki na rok budżetowy* (wykorzystywane w celu obliczenia wyniku budżetowego) = ostateczne środki budżetowe + dochody przeznaczone na określony cel.

6. **WYKONANIE BUDŻETU**

Artykuł 48 ust. 1 rozporządzenia finansowego stanowi, że: „Komisja realizuje (...) budżet zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, na własną odpowiedzialność i w granicach zatwierdzonych środków.”

Zgodnie z art. 50 Komisja przyznaje innym instytucjom odpowiednie kompetencje do wykonywania działań budżetu ich dotyczących.

6.1 **Wykonanie dochodów**

Budżet opiera się na prognozie dochodów z uwzględnieniem wszelkich zmian wynikających z przyjęcia budżetów korygujących, które dostosowują prognozy w budżecie początkowym, uwzględniając zmniejszenia lub zwiększenia dochodów podczas wykonania budżetu. Dochody budżetowe pokrywają środki na pokrycie płatności.

Dochody obejmują ustalone należności, dochody faktycznie zrealizowane z tytułu ustalonych należności oraz kwoty podlegające odzyskaniu.

Faktyczne dochody za rok budżetowy odpowiadają dochodom zrealizowanym z tytułu należności ustalonych w ciągu roku oraz kwotom otrzymanym z tytułu podlegających odzyskaniu należności z ubiegłych lat.

6.2. Realizacja wydatków

Tak jak w przypadku dochodów, prognozy dotyczące wydatków uwzględnia się w budżecie początkowym. Realizacja wydatków pokazuje, w jaki sposób środki na pokrycie zobowiązań ⁽¹⁾ oraz środki na pokrycie płatności ⁽²⁾ zmieniają się, są wykorzystywane i przenoszone oraz w jaki sposób wygasają w ciągu roku budżetowego.

6.2.1. Wykorzystanie środków:

- *Środki na pokrycie zobowiązań*: zatwierdzone środki są dostępne w ciągu roku budżetowego w celu pokrycia zobowiązań.
- *Środki na pokrycie płatności*: zatwierdzone środki są dostępne w ciągu roku budżetowego w celu realizacji płatności.

6.2.2. Przeniesienia na następny rok:

Środki na pokrycie zobowiązań:

Niektóre rodzaje niezaangażowanych środków podlegają automatycznemu przeniesieniu, jak np. dochody przeznaczone na określony cel (art. 10 rozporządzenia finansowego).

Instytucje mogą zatwierdzić przeniesienie, w przypadku gdy:

- zakończono większość wstępnych etapów procedury angażowania do dnia 31 grudnia (art. 9 ust. 2 lit. a) rozporządzenia finansowego); lub
- w przypadku gdy podstawa prawna została przyjęta w ostatnim kwartale roku budżetowego (art. 9 ust. 2 lit. b) rozporządzenia finansowego).

Władza budżetowa musi zostać poinformowana o tej decyzji (art. 9 ust. 5 rozporządzenia finansowego).

Środki na pokrycie płatności:

Tak jak w przypadku środków na zobowiązania, niewykorzystane środki na płatności podlegają automatycznemu przeniesieniu.

- *środki niezróżnicowane*: przeniesienie jest na ogół automatyczne, jeżeli ma służyć pokryciu zobowiązań pozostających do spłaty (art. 9 ust. 4 rozporządzenia finansowego);
- *środki zróżnicowane*: niewykorzystane środki na płatności zwykle wygasają; mogą jednak zostać przeniesione na mocy decyzji Komisji, jeżeli środki na płatności na następny rok budżetowy nie pokrywają istniejących zobowiązań lub zobowiązań powiązanych ze środkami na zobowiązania, które także zostały przeniesione (art. 9 ust. 3 rozporządzenia finansowego).

6.2.3. Anulowanie środków:

Wszelkie niewykorzystane i nieprzeniesione środki na zobowiązania oraz środki na płatności są anulowane na koniec roku (art. 9 ust. 1 rozporządzenia finansowego).

7. ZOBOWIĄZANIA POZOSTAJĄCE DO SPŁATY

W wyniku wprowadzenia środków zróżnicowanych powstała luka między zaciągniętymi zobowiązaniami a zrealizowanymi płatnościami. Luka ta, odpowiadająca zobowiązaniom pozostającym do spłaty, odnosi się do okresu między zaciągnięciem zobowiązań a realizacją odpowiednich płatności.

⁽¹⁾ Środki na zobowiązania + środki niezróżnicowane.

⁽²⁾ Środki na płatności + środki niezróżnicowane.

B. PERSPEKTYWA FINANSOWA

Rok budżetowy 2004 był piątym rokiem objętym perspektywą finansową na lata 2000-2006 zatwierdzoną dnia 6 maja 1999 r. na mocy porozumienia między Parlamentem Europejskim, Radą a Komisją na podstawie konkluzji posiedzenia Rady Europejskiej w Berlinie z dnia 24 i 25 marca 1999 r. w sprawie ściślejszej dyscypliny budżetowej i poprawy procedury budżetowej.

Zawierając tego rodzaju porozumienie, instytucje z góry uzgodniły główne priorytety budżetowe na lata 2000-2006 oraz ustanowiły ramy wydatków Wspólnot w formie perspektywy finansowej. Perspektywa finansowa określa kwotę maksymalną oraz strukturę prognozowanych wydatków Wspólnot.

Ponieważ pierwotna perspektywa finansowa została sporządzona w stałych cenach na 1999 r., na mocy pkt. 15 Porozumienia każdego roku Komisja dokonuje dostosowań technicznych perspektywy finansowej uwzględniając wahania dochodu narodowego brutto (DNB) Unii Europejskiej oraz cen. Uzgodniono jednak, że w przypadku rolnictwa i funduszy strukturalnych stosowany będzie deflator 2 %.

Ogólny pułap środków na pokrycie zobowiązań na rok 2004 wynosi 115.434 mln EUR i jest równy 1,12 % DNB. Odpowiedni pułap środków na pokrycie płatności wynosi 111.380 mln EUR, czyli 1,08 % DNB.

W tabeli poniżej przedstawiono skorygowaną perspektywę finansową dla UE-25 w cenach na 2004 r. oraz skorygowana perspektywę finansową w cenach bieżących.

PERSPEKTYWA FINANSOWA

mln EUR

	Ceny bieżące					Ceny na 2004 r.	
	2000 r.	2001 r.	2002 r.	2003 r.	2004 r.	2005 r.	2006 r.
Środki na zobowiązania: UE-25	93 792	97 189	100 672	102 145	115 434	117 526	118 967
1. Rolnictwo	41 738	44 530	46 587	47 378	49 305	50 431	50 575
2. Działania strukturalne	32 678	32 720	33 638	33 968	41 035	41 685	42 932
3. Polityki wewnętrzne	6 031	6 272	6 558	6 796	8 722	8 967	9 093
4. Działania zewnętrzne	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 093	5 104
5. Administracja	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 154	6 325
6. Rezerwy	906	916	676	434	442	442	442
7. Pomoc przedakcesyjna	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 455	3 455
8. Wyrównania					1 410	1 299	1 041
Środki na płatności ogółem: UE-25	91 322	94 730	100 078	102 767	111 380	112 260	114 740
	Ceny bieżące						
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Środki na zobowiązania: UE-25	93 792	97 189	100 672	102 145	115 434	119 419	123 515
1. Rolnictwo	41 738	44 530	46 587	47 378	49 305	51 439	52 618
2. Działania strukturalne	32 678	32 720	33 638	33 968	41 035	42 441	44 617
3. Polityki wewnętrzne	6 031	6 272	6 558	6 796	8 722	9 012	9 385
4. Działania zewnętrzne	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 119	5 269
5. Administracja	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 185	6 528
6. Rezerwy	906	916	676	434	442	446	458
7. Pomoc przedakcesyjna	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 472	3 566
8. Wyrównania					1 410	1 305	1 074
Środki na płatności ogółem: UE-25	91 322	94 730	100 078	102 767	111 380	114 060	119 112

C. DZIAŁANIA STRUKTURALNE: OKRES PROGRAMOWANIA 2000-2006

Fundusze strukturalne Wspólnot obejmują EFRR, EFS, Sekcję Orientacji EFOGR oraz IFOR⁽¹⁾. Fundusze strukturalne uwzględnione są w dziale 2 perspektywy finansowej „działania strukturalne”, który obejmuje również Fundusz Spójności.

Okres programowania opiera się na nowym rozporządzeniu w sprawie funduszy strukturalnych obejmującym następujące kluczowe elementy:

1. DZIAŁANIA STRUKTURALNE

Fundusze strukturalne są głównym instrumentem umożliwiającym zwiększanie spójności gospodarczej i społecznej we Wspólnocie. Unia przeznacza środki z funduszy strukturalnych na trzy cele:

Cel 1: rozwój i dostosowanie strukturalne regionów, których rozwój pozostaje w tyle

Cel 2: gospodarcze i społeczne przekształcenie obszarów stojących w obliczu trudności strukturalnych;

Cel 3: dostosowanie i modernizacja polityk i systemów kształcenia, szkolenia i zatrudnienia.

Istnieje specjalny program obejmujący restrukturyzację sektora rybołówstwa w regionach nieobjętych Celem 1. Projekty rozwoju obszarów wiejskich realizowane są na całym obszarze UE i są finansowane z funduszy strukturalnych lub w ramach Wspólnej Polityki Rolnej.

Inne działania strukturalne obejmują inicjatywy Wspólnot w następujących obszarach:

- a) *Interreg* — współpraca transgraniczna, międzynarodowa i międzyregionalna służąca zapewnieniu harmonijnego, zrównoważonego i trwałego rozwoju na całym obszarze Wspólnoty.
- b) *Urban* — gospodarcza i społeczna regeneracja miast i obszarów miejskich znajdujących się w kryzysie w celu promowania zrównoważonego rozwoju obszarów miejskich.
- c) *Leader* — rozwój obszarów wiejskich.
- d) *Equal* — współpraca międzynarodowa w celu promowania nowych środków zwalczania wszelkich form dyskryminacji i nierównego traktowania na rynku pracy.

2. PERSPEKTYWA FINANSOWA I PROGRAMOWANIE

Perspektywa finansowa na lata 2000-2006 określa kwoty ogółem i kwoty roczne dla wszystkich funduszy strukturalnych. Została sporządzona według stałych cen na 1999 r. i jest korygowana co roku o wskaźnik 2 % (w razie potrzeby z dostosowaniem technicznym w 2003 r. na lata 2004-2006) stosownie do inflacji we Wspólnocie.

Pierwotne programowanie finansowe oparto na rocznym przydziale środków w perspektywie finansowej dla wszystkich funduszy. Odpowiada ono planom finansowania w pierwotnie przyjętych dokumentach programowych.

3. PROCEDURY ZWIĄZANE ZE ZOBOWIĄZANAMI I PŁATNOŚCIAMI

3.1. Procedury związane z zobowiązaniami

Zobowiązania budżetowe, realizowane w rocznych transzach, oparte są na pierwotnych lub zaktualizowanych planach finansowych przedstawionych w dokumentach programowych. Pierwsza roczna transza jest przeznaczana na zobowiązania po przyjęciu przez Komisję odpowiedniej decyzji.

Komisja przeznacza transzę roczną na zobowiązania do dnia 30 kwietnia każdego roku i automatycznie umarza wszelkie środki na zobowiązania niewykorzystane w okresie dwóch lat.

⁽¹⁾ EFRR: Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego.
EFS: Europejski Fundusz Społeczny.
EFOGR: Europejski Fundusz Orientacji i Gwarancji Rolnej.
IFOR: Instrument Finansowy Orientacji Rybołówstwa.

3.2. Procedura płatności

Komisja dokonuje płatności na rachunek w wysokości 7 % całkowitego planowanego wkładu z funduszy strukturalnych po przyjęciu programu. Płatność ta może zostać rozdzielona na dwa lata budżetowe. Płatność na rachunek podlega zwrotowi, w przypadku gdy żadne wydatki nie zostaną zgłoszone w ciągu 18 miesięcy. Komisja dokonuje następnie płatności zaliczkowych w celu zwrotu faktycznie poniesionych wydatków poświadczonych przez Państwo Członkowskie. Saldo w wysokości 5 % podlega wypłacie po zamknięciu programu, gdy wszystkie wymagane dokumenty zostaną złożone i zatwierdzone przez Komisję.

Płatności podlegają księgowaniu w ramach najwcześniej otwartych zobowiązań.

D. UWAGI DO SKONSOLIDOWANYCH SPRAWOZDAŃ Z WYKONANIA BUDŻETU ZA ROK BUDŻETOWY 2004**DOCHODY**

Dochody budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich można podzielić na dwie główne kategorie: zasoby własne i inne dochody. Wynika to z art. 269 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, zgodnie z którym: „bez uszczerbku dla innych dochodów budżet jest finansowany całkowicie z zasobów własnych”. Większość wydatków budżetowych jest finansowana z zasobów własnych. Inne dochody stanowią jedynie niewielką część finansowania ogółem.

Istnieją trzy kategorie zasobów własnych: tradycyjne zasoby własne, zasoby oparte na VAT oraz zasoby oparte na DNB. Tradycyjne zasoby własne obejmują opłaty rolne, opłaty wyrównawcze od cukru i cła. Częścią systemu zasobów własnych jest również mechanizm korekty nierównowagi budżetowej.

1. Tradycyjne zasoby własne, tytuł 1 zestawienia dochodów

Tradycyjne zasoby własne: wszelkie ustalone kwoty tradycyjnych zasobów własnych należy ująć na jednym z rachunków prowadzonych przez właściwe organy.

- Na rachunku zwyczajnym określonym w art. 6 ust. 3 lit. a) rozporządzenia nr 1150/2000: wszelkie kwoty uzyskane lub objęte zabezpieczeniem.
- Na rachunku odrębnym określonym w art. 6 ust. 3 lit. b) rozporządzenia nr 1150/2000: wszelkie kwoty jeszcze nie uzyskane i/lub nieobjęte zabezpieczeniem; na rachunku tym mogą też zostać ujęte kwoty objęte zabezpieczeniem, lecz kwestionowane.

Państwa Członkowskie przesyłają Komisji kwartalne sprawozdanie dotyczące odrębnych rachunków obejmujące:

- saldo do uzyskania w poprzednim kwartale,
- kwoty uzyskane w danym kwartale;
- korekty podstawy (poprawki/skreślenia) w danym kwartale,
- kwoty odpisane,
- saldo, które ma zostać uzyskane na koniec danego kwartału.

Na podstawie informacji przesłanych przez Państwa Członkowskie nie jest możliwe przypisanie kwot uzyskanych w ciągu roku do roku powstania należności. W związku z powyższym w kolumnie „kwoty uzyskane z tytułu przeniesienia” w tabeli „Skonsolidowane zestawienie wykonania dochodów budżetowych w 2004 r.” ujmuje się kwoty uzyskane w ciągu roku oraz kwotę anulowanych należności zastąpioną nową kwotą należności zadeklarowaną przez Państwa Członkowskie w chwili składania nowego zestawienia. Należności z tytułu zasobów własnych podlegają obniżeniu wartości (patrz nota objaśniająca do pozycji aktywów VII.B.2 w bilansie).

Uzyskane tradycyjne zasoby własne wykazane na odrębnym rachunku należy wpisać na przypisany do Komisji rachunek należący do skarbu państwa lub wyznaczonego organu Państwa Członkowskiego najpóźniej w pierwszym dniu roboczym następującym po 19 dniu drugiego miesiąca następującego po miesiącu, w którym należności zostały uzyskane.

2. Zasoby oparte na VAT i zasoby oparte na DNB

Zasoby własne oparte na VAT wynikają z zastosowania jednolitej stawki obowiązującej dla wszystkich Państw Członkowskich do zharmonizowanej podstawy VAT zgodnie z przepisami art. 2 ust. 1 lit. c) decyzji Rady z dnia 29 września 2000 r. Podstawa VAT nie może przekraczać 50 % DNB dla każdego Państwa Członkowskiego.

Zasoby oparte na DNB to zasoby zmienne, mające zapewnić zasoby wymagane w danym roku w celu pokrycia wydatków przekraczających kwotę uzyskaną z tradycyjnych zasobów własnych, zasobów opartych na VAT i dochodów różnych. Dochody wynikają z zastosowania jednolitej stawki do sumy DNB wszystkich Państw Członkowskich.

Zasoby oparte na VAT i DNB ustala się na podstawie prognoz podstaw VAT i DNB sporządzonych w momencie opracowania wstępnego projektu budżetu. Następnie prognozy są aktualizowane; dane liczbowe są aktualizowane w danym roku budżetowym w ramach budżetu korygującego.

Ostateczne kwoty podstaw VAT i DNB znane są w roku następującym po danym roku budżetowym. Komisja oblicza różnice między kwotami należnymi od Państw Członkowskich według ostatecznej podstawy oraz kwotami faktycznie zapłaconymi na podstawie (zaktualizowanych) prognoz. Komisja żąda od Państw Członkowskich rozliczenia salda VAT i DNB (zarówno pozytywnego jak i negatywnego) na dzień 1 grudnia roku następującego po danym roku budżetowym. W kolejnych latach w dalszym ciągu można wprowadzać korekty do ostatecznej podstawy VAT i DNB. Salda obliczone wcześniej są korygowane, a różnica staje się wymagalna w tym samym czasie co salda VAT i DNB za poprzedni rok budżetowy. Należy zaznaczyć, że korekty dokonane w 2004 r. odnoszące się do okresu 1995-2003 wynoszą 232,2 mln EUR w przypadku zasobów opartych na DNB i 232,8 mln EUR w przypadku zasobów opartych na VAT.

3. **Rabat brytyjski**

Mechanizm ten oparty jest na redukcji płatności Zjednoczonego Królestwa na poczet zasobów własnych proporcjonalnie do „nierównowagi budżetowej” i powoduje wzrost płatności innych Państw Członkowskich na poczet zasobów własnych. Mechanizm korekty nierównowagi budżetowej na rzecz Zjednoczonego Królestwa został ustanowiony na posiedzeniu Rady Europejskiej w Fontainebleau (w czerwcu 1984 r.) oraz na mocy decyzji w sprawie zasobów własnych z dnia 7 maja 1985 r. Mechanizm ma na celu ograniczenie nierównowagi budżetowej względem Zjednoczonego Królestwa poprzez redukcję jego płatności na rzecz Wspólnot.

Wkład poszczególnych Państw Członkowskich w rabat brytyjski jest przedstawiony w tabeli odnoszącej się do rozdziału 15 skonsolidowanego zestawienia wykonania dochodów budżetowych.

4. **Dostosowanie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich**

Decyzja Rady z dnia 29 września 2000 r. w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich ⁽¹⁾ została przyjęta w wyniku ustaleń posiedzenia Rady Europejskiej w Berlinie w dniach 24-25 marca 1999 r. Zgodnie z art. 2 ust. 3 tej decyzji Państwa Członkowskie zatrzymują tytułem kosztów poboru 25 % kwot tradycyjnych zasobów własnych, zamiast dotychczasowych 10 %. Jednakże stawka 10 % będzie nadal obowiązywać w stosunku do kwot tradycyjnych zasobów własnych, które powinny zostać udostępnione przez Państwa Członkowskie przed dniem 28 lutego 2001 r. Wyżej wymieniona decyzja weszła w życie dnia 1 marca 2002 r. i została antydatowana na 1 stycznia 2001 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 105 z 7.10.2000.

WYDATKI

W niniejszej części przedstawione są główne kategorie wydatków Wspólnot według działów perspektywy finansowej. Należy zaznaczyć, że niektóre wydatki, w tym wydatki zrealizowane w ramach działów „Rolnictwo” i „Działania strukturalne”, mają charakter tymczasowy w momencie ich zapłaty, w związku z czym mogą podlegać korektom w kolejnych latach budżetowych.

Dział 1 — Rolnictwo

Wydatki przyporządkowane do działu 1 są finansowane przez Sekcję Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR).

Dział 2 — Działania strukturalne; cel — spójność gospodarcza i społeczna

Wydatki te przeznaczone są na środki pomocy strukturalnej przyczyniające się do zwiększenia spójności gospodarczej i społecznej we Wspólnocie. Wkład Wspólnoty musi uzupełniać finansowanie na szczeblu krajowym, co wymaga współpracy między Komisją a władzami Państw Członkowskich.

Dział 3 — Polityki wewnętrzne

Od czasu przyjęcia Jednolitego Aktu Europejskiego, w celu przyspieszenia tworzenia rynku wewnętrznego, Wspólnota poszerzyła zakres realizowanych polityk (na przykład w dziedzinie badań naukowych) lub wprowadziła nowe obszary polityki. Od 1993 r. polityki wewnętrzne ujmowane są razem w jednym dziale perspektywy finansowej, tworząc bardzo zróżnicowaną grupę.

Dział 4 — Działania zewnętrzne

W tym dziale perspektywy finansowej uwzględnione są wszystkie wydatki Wspólnot na rzecz krajów trzecich, z wyjątkiem wydatków związanych z rozszerzeniem na rzecz krajów kandydujących oraz wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju (EFR). Pomoc związana z rozszerzeniem ujęta jest w odrębnym dziale perspektywy finansowej na lata 2000-2006 (patrz: „Dział 7 — pomoc przedakcesyjna”). Niektóre z tych środków mają charakter horyzontalny (tematyczny), podczas gdy inne definiowane są według obszarów geograficznych.

Dział 5 — Wydatki administracyjne

Ten dział perspektywy finansowej obejmuje wszelkie wydatki związane z funkcjonowaniem instytucji wspólnotowych. Koszty te stanowią większość wydatków instytucji (z wyjątkiem Komisji).

Dział 6 — Rezerwy

Dział ten obejmuje trzy rodzaje rezerw mających na celu zapewnienie marginesów (poniżej całkowitego pułapu wydatków określonego w perspektywie finansowej) w celu uwzględnienia wydatków, których nie przewidziano przy sporządzaniu budżetu. Każda rezerwa ma wyraźnie zdefiniowany przedmiot w określonym obszarze.

Dział 7 — Pomoc przedakcesyjna

W odniesieniu do związanych z rozszerzeniem wydatków na rzecz dziesięciu krajów kandydujących z Europy Środkowej i Wschodniej, utworzono nowy dział (dział 7) uwzględniający trzy instrumenty przedakcesyjne ustanowione w perspektywie finansowej na lata 2000-2006: instrument w obszarze rolnictwa (SAPARD), instrument strukturalny (ISPA) oraz program Phare.

Dział 8 — Wyrównania

Zgodnie z porozumieniem politycznym, według którego nowe Państwa Członkowskie nie powinny stać się płatnikami netto budżetu UE na samym początku członkowstwa, przewidziano 1.410 mln EUR w ramach tego działu na pokrycie rekompensat. Kwota ta będzie dostępna w formie transferów na wyrównanie różnicy pomiędzy wysokością składek do budżetu i kwot z niego uzyskanych.

REALIZACJA WYDATKÓW PRZEZ WSPÓLNOTY EUROPEJSKIE:

1. Płatności w ramach prefinansowania oraz płatności sald

Nowe rozporządzenie finansowe wprowadza rozróżnienie między czterema różnymi rodzajami płatności:

— płatność całej kwoty należnej;

- prefinansowanie, które może być podzielone na kilka płatności;
- płatności okresowe;
- płatności salda kwot należnych.

W rachunkach należy dokonać rozróżnienia między wyżej wymienionymi różnymi rodzajami płatności w momencie ich realizacji; pozwala to wyeliminować wszelkie wątpliwości dotyczące płatności. W ramach projektu modernizacji systemu rachunkowości oraz całkowitego przejścia na rachunkowość memoriałową, pozostające do spłaty kwoty prefinansowania należy ująć w bilansie po stronie aktywów. Podobnie jak w ubiegłych latach bilansu na dzień 31 grudnia 2004 r. nie sporządzono zgodnie z wyżej określonymi nowymi zasadami, a więc kwot prefinansowania nie ujęto w nim jako aktywów — więcej informacji patrz część Aktywa VII.B.4 Różne należności.

Sekcja Gwarancji EFOGR — modulacja/zasada współzależności: „różnicowanie” wprowadzone przez Państwa Członkowskie zgodnie z art. 3 ust. 2 i art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1259/99. W ramach wspólnej polityki rolnej Państwa Członkowskie mogą redukować płatności dla rolników w ramach niektórych programów pomocy i finansować dodatkowe działania na rzecz rozwoju obszarów wiejskich korzystając z zatrzymanych kwot. Kwoty niewykorzystane na koniec trzeciego roku budżetowego po roku, w którym zostały zatrzymane muszą zostać zwrócone Komisji.

— **Sekcja Gwarancji EFOGR — modulacja prefinansowania:**

mln EUR

Rok	Kwota zatrzymana	Kwota wykorzystana	Saldo niewykorzystane na dzień 31.12.2004 r.	Wykorzystanie
Modulacja 2001	117,60	109,21	8,39	93 %
Modulacja 2002	159,23	58,44	100,79	37 %
Modulacja 2003	88,65	70,97	17,68	80 %
Modulacja 2004	165,23	29,11	136,12	18 %
Ogółem	530,71	267,73	262,98	50 %

— **Działania strukturalne**

mln EUR

Działania strukturalne	Kwoty prefinansowania przyznane w 2004 r.	Kwoty prefinansowania przyznane przed 2004 r.	Niewykorzystane przyznane kwoty prefinansowania OGÓŁEM:
Cel 1	1 493,7	9 676,4	11 170,1
Cel 2	- 12,4	1 628,3	1 615,9
Cel 3	12,6	1 747,8	1 760,4
Inne działania strukturalne	- 7,9	1 662,9	1 655,0
EQUAL	25,2	208,1	233,3
LEADER	-0,4	147,5	147,1
INTERREG + URBAN	23,0	413,2	436,2
IFOR	0,1	80,4	80,5
PEACE	0,0	37,2	37,2
FUNDUSZ SOLIDARNOŚCI	- 55,8	776,5 ⁽¹⁾	720,7
Ogółem	1 486,0	14 715,4	16 201,4

⁽¹⁾ W tym 129 mln EUR wypłacone państwu kandydującym.

— Pomoc przedakcesyjna: SAPARD i ISPA

<i>mln EUR</i>			
Pomoc przedakcesyjna	Kwoty prefinansowania przyznane w 2004 r.	Kwoty prefinansowania przyznane przed 2004 r.	Niewykorzystane przyznane kwoty prefinansowania OGÓŁEM:
ISPA	260,3	777,8	1 038,1
Sapard	51,6	207,6	259,2
Ogółem	311,9	985,4	1 297,3

— Przejściowy Instrument Rozwoju Obszarów Wiejskich (TRDI)

<i>mln EUR</i>			
TRDI	Kwoty prefinansowania przyznane w 2004 r.	Kwoty prefinansowania przyznane przed 2004 r.	Niewykorzystane przyznane kwoty prefinansowania OGÓŁEM:
TRDI	576,0	0,0	576,0
Ogółem	576,0	0,0	576,0

2. Przeniesione środki dotyczące wkładów osób trzecich oraz prac na rzecz osób trzecich

Środki przeniesione z poprzedniego roku budżetowego, które odnoszą się do wkładów osób trzecich oraz prac na rzecz osób trzecich oraz które z zasady nigdy nie wygasają, ujmuje się jako środki dodatkowe na rok budżetowy. Wyjaśnia to różnicę między kwotami przeniesionymi z poprzedniego roku budżetowego ujętymi w sprawozdaniu z wykonania budżetu za 2004 r. a ujętymi w sprawozdaniu z wykonania budżetu kwotami przeniesionymi na następny rok.

3. Wynik budżetu na 2004 r.

Środki ponownie udostępnione w wyniku zwrotu płatności na rachunek nie są uwzględniane przy obliczaniu wyniku za dany rok.

Część środków na płatności EFTA-EOG przeniesiona przez Wspólnotę z 2004 r. na 2005 r. nie może zostać uwzględniona w saldzie za 2004 r., ponieważ przedmiotowe kwoty muszą zostać zatwierdzone przez EFTA, co nie nastąpi wcześniej niż w połowie 2005 r.

Dochody budżetowe ogółem wynoszą 103 512 mln EUR (w 2003 r.: 93 469 mln EUR) Wydatki budżetowe ogółem wynoszą 99 195 mln EUR (w 2003 r.: 88 395 mln EUR) uwzględniając ujemne wydatki w ramach Sekcji Gwarancji EFOGR w wysokości 1 383 mln EUR (w 2003 r.: 659 mln EUR). Wydatki ujemne obejmują odzyskane kwoty utracone wskutek nadużyć finansowych lub nieprawidłowości, korektę zaliczek na podstawie art. 7 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1258/1999, wszelkie zyski ze sprzedaży zapasów publicznych oraz dodatkowe opłaty od nadwyżki produkcji mleka oraz skutki finansowe decyzji dotyczących rozliczeń.

Przeniesione środki na płatności, które zostały anulowane przez Wspólnoty, obejmują środki odpowiadające wkładom osób trzecich oraz pracom na rzecz osób trzecich przeniesione z 2003 na 2004 r. (1 044 mln EUR), ponieważ środki te są uwzględnione w środkach na rok budżetowy (patrz również pkt A, ust. 4.3 dochody przeznaczone na określony cel).

Wynik budżetu na 2004 r. (w tym EFTA)

EUR

Pozycja	2004	2003	Zmiana stanu
Dochody za rok budżetowy	103 511 946 247	93 468 554 436	11 %
Płatności na środki za dany rok budżetowy	- 99 195 366 915	- 88 394 813 758	12 %
Środki na płatności przeniesione na następny rok	- 2 829 903 395	- 2 246 023 739	26 %
Środki na płatności EFTA-EOG przeniesione z poprzedniego roku	- 338 136	0,00	—
Anulowanie niewykorzystanych środków na płatności przeniesionych z poprzedniego roku	1 302 286 952	2 765 220 289	- 53 %
Różnice kursowe za rok	- 50 047 046	- 108 988 964	- 54 %
Wynik budżetu za rok	2 738 577 707	5 483 948 264	- 50 %

ZAŁĄCZNIK 3

NOTY OBJAŚNIAJĄCE DO BILANSU

UWAGI DO SKONSOLIDOWANEGO BILANSU ZA ROK BUDŻETOWY 2004

Sporządzenie bilansu

Bilans sporządzany jest zgodnie z:

- rozporządzeniem Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich;
- rozporządzeniem Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. ustanawiającym szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia finansowego;
- rozporządzeniem Komisji nr 2909/2000 z dnia 29 grudnia 2000 r. w sprawie zarządzania rachunkowością niefinansowych środków trwałych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 336 z 30.12.2000);
- podręcznikiem rachunkowości i konsolidacji Wspólnot Europejskich opracowanym przez księgowego Komisji, opisującym zasady wyceny i metody rachunkowości, które muszą stosować wszystkie Instytucje, w celu zapewnienia jednolitych zasad rachunkowości, wyceny oraz prezentacji sprawozdań finansowych, mając na uwadze harmonizację procesu sporządzania sprawozdań finansowych i konsolidacji, zgodnie z przepisami wyżej wymienionego rozporządzenia finansowego.

W związku z modernizacją systemu rachunkowości Komisji oraz zastosowaniem zasady memoriałowej w odniesieniu do rocznego sprawozdania finansowego za 2005 r., stopniowa zmiana metod rachunkowości jest nieunikniona i konieczna. W pewnym zakresie zmieniono już metody stosowane przy sporządzaniu rocznego sprawozdania finansowego za 2004 r. Zmiany te opisano w notach; przedstawiono też dane porównawcze.

A. AKTYWA**II. WARTOŚCI NIEMATERIALNE I PRAWNE**

Wartości niematerialne i prawne to możliwe do zidentyfikowania niepieniężne składniki aktywów, niemające postaci fizycznej. Warunkiem ich ujęcia w bilansie po stronie aktywów jest ich kontrola przez Instytucję oraz generowanie przyszłych korzyści ekonomicznych dla Wspólnot Europejskich.

Oprogramowanie komputerowe opracowane przez Instytucje nie stanowi składnika wartości niematerialnych i prawnych; stanowi go natomiast licencja komputerowa objęta postanowieniami międzyinstytucjonalnej umowy ramowej dotyczącej zarządzania bazą danych — i dlatego została ona ujęta w tej części.

Wartości niematerialne i prawne

	EUR
	Oprogramowanie komputerowe
A. WARTOŚĆ NABYCIA	
Na koniec poprzedniego roku	31 594 012,40
<i>Zmiany stanu w ciągu roku:</i>	
Zakup w ciągu roku	4 517 631,69
Likwidacja i wycofanie	- 5 245 658,28
Przesunięcia między pozycjami	- 2 706 236,10
<i>Inne zmiany stanu</i>	- 3 378 334,11
Na koniec roku	24 781 415,60

	EUR
	Oprogramowanie komputerowe
B. AMORTYZACJA I OBNIŻENIE WARTOŚCI	
Na koniec poprzedniego roku	22 687 951,09
Zmiany stanu w ciągu roku:	
Ujęte	4 467 720,26
Anulowanie w wyniku likwidacji lub wycofania	- 4 469 791,96
Przesunięcia między pozycjami	- 1 547 710,18
Inne zmiany stanu	- 2 698 325,91
Na koniec roku	18 439 843,30
WARTOŚĆ KSIĘGOWA NETTO (A-B)	6 341 572,30

III. RZECZOWE AKTYWA TRWAŁE

A. Grunty i budynki:

Komisja: w związku z brakiem danych historycznych dotyczących kosztów nabycia oraz kosztów rocznych modernizacji sprzed 1998 r. we **Wspólnym Centrum Badawczym (JRC)**, wartość nabycia określono na podstawie wyceny przeprowadzonej przez zewnętrzną firmę na dzień 31 grudnia 1997 r. Możliwe było obliczenie zmian stanu w latach 1998-2004.

Stosuje się następującą metodę amortyzacji:

1. Przyjęto nowy plan amortyzacji budynków, które zostały w pełni zamortyzowane na dzień 1 stycznia 1998 r. Dokonano aktualizacji ich wartości i poddano je amortyzacji przez okres dziesięciu lat do 2007 r.
2. W przypadku budynków, które nie zostały w pełni zamortyzowane na dzień 1 stycznia 1998 r., amortyzację oblicza się przez pozostały okres ich użytkowania przy uwzględnieniu zaktualizowanej kwoty na dzień 1 stycznia 1998 r.

W oparciu o powyższą metodę wyceny i amortyzacji, którą zastosowano w Isprze w 2000 r., przeprowadzono wycenę gruntów i budynków JRC w Geel na koniec 2001 r. W ciągu roku w JRC w Isprze zakończono prace budowlane/adaptacyjne w budynku JRC o wartości 22,2 mln EUR; kwota ta została więc przesunięta z pozycji „środki trwałe w budowie” do pozycji „grunty i budynki”.

W niektórych krajach niemożliwe jest rozróżnienie wartości gruntu i wartości budynku zajmowanego przez **przedstawicielstwa**.

W maju 1998 r. **Parlament** wykonał opcję wykupu kompleksu w Brukseli (obejmującego trzy budynki); ostateczny koszt inwestycji (bez gruntu) wyniósł 1 097 mln EUR. W dwóch protokołach ustaleń ze Wspólnotami Europejskimi z dnia 23 lipca 1998 r. Belgia wniosła wkład na poczet zakupu gruntu oraz kosztów zagospodarowania i budowy trzeciego budynku. Stosowny zapis przewiduje, że w przypadku zmiany siedziby Parlamentu, grunty zostaną zwrócone skarbowi państwa Królestwa Belgii w zamian za płatność w wysokości 0,025 EUR, lub grunty i budynki zostaną wystawione na sprzedaż, tak aby Belgii mogła zostać wypłacona wartość rynkowa. Dokonano zatem korekty wartości gruntów, którą obecnie ujęto w bilansie w wysokości 0,025 EUR.

W grudniu 2003 r. Parlament wykonał opcję wykupu budynku Louis Weiss w Strasburgu; umowę kupna podpisano w lutym 2004 r. — patrz poniżej w części E. „Leasing finansowy i podobne prawa”. Od tego dnia budynek wykazywany jest jako własny majątek rzeczowy.

W 2003 r. Parlament kupił budynek Konrad Adenauer, który był wykorzystywany na podstawie umowy leasingu finansowego od 1986 r. Zważywszy na wiek budynku przyjęto roczną stawkę amortyzacji w wysokości 10 % zamiast standardowo stosowanej stawki 4 %.

W dniu 31 grudnia 2003 r. dokonano płatności w wysokości 15,9 mln EUR tytułem zaliczki za budynek Atrium II w Brukseli. W marcu 2004 r. Parlament podpisał umowę kupna, w której określono wartość kompleksu na 18,2 mln EUR.

W 2004 r. **Trybunał Obrachunkowy** dokonał przesunięcia 29 mln EUR z pozycji „Środki trwałe w budowie i zaliczki na środki trwałe” do niniejszej pozycji. Jest to związane z rozbudową budynku Trybunału, który został oddany do użytku w tym roku.

B. C. D. Urządzenia techniczne, maszyny i narzędzia

Meble i środki transportu

Sprzęt komputerowy

Nie ma informacji o rzeczowych aktywach trwałych na dzień 31 grudnia 2004 r. w około 20 % przedstawicielstw. W styczniu 2003 r. rozpoczęto projekt poprawy jakości i kompletności informacji przekazywanych przez przedstawicielstwa, który — w połączeniu z projektem dotyczącym zapasów z 2004 r. — powinien przyczynić się do rozwiązania tego problemu w przyszłości. Na dzień 31 grudnia 2004 r. całkowita kwota rzeczowych aktywów trwałych w przedstawicielstwach wynosi 63,1 mln EUR.

E. Leasing finansowy i podobne prawa

Kryterium klasyfikacji majątku rzeczowego do środków trwałych używanych na podstawie umów leasingu finansowego jest zakres, w jakim ryzyko i korzyści wynikające z posiadania składnika aktywów w leasingu leżą po stronie leasingodawcy lub leasingobiorcy oraz zależy od transakcji a nie formy umowy (¹).

Aktywa używane na podstawie umowy leasingu finansowego, która nie skutkuje przeniesieniem na leasingobiorcę ryzyka i korzyści związanych ze składnikiem aktywów będącym przedmiotem leasingu przez ponad pięć lat, ujmuje się jako pozycje pozabilansowe w załączniku do sprawozdania finansowego.

Wprowadzono korektę do bilansu zamknięcia na dzień 31 grudnia 2003 r. w odniesieniu do niektórych budynków **Komisji** użytkowanych na podstawie umów leasingu finansowego. Było to konieczne, ponieważ zauważono, że metoda obliczania wartości aktywów oraz pozostających do spłaty zobowiązań związanych z leasingiem oparta była na oszacowanej stałej stopie indeksacji opłat leasingowych, co nie jest zgodne z zasadami rachunkowości. W rezultacie, na dzień 31 grudnia 2003 r. wartość aktywów (budynków) została przeszacowana o 188 mln EUR, zobowiązania z tytułu leasingu finansowego ogółem zostały przeszacowane o 254 mln EUR, a umorzenie o 23 mln EUR. Przeszacowanie zobowiązań netto wynosiło zatem 89 mln EUR i taką korektę wprowadzono do wyników przeniesionych z 2003 r.

Jak wynika z poniższej tabeli „Rzeczowe aktywa trwałe”, wartość nabycia na koniec roku wynosiła 2 131,1 mln EUR. Szczegółowe dane przedstawione są w tabeli opłat pozostających do spłaty w związku z leasingiem finansowym oraz podobnymi prawami: 2 130,8 mln EUR — „grunty i budynki”, 0,1 mln EUR — „Urządzenia techniczne, maszyny i narzędzia” oraz 0,2 mln EUR „Meble i środki transportu”.

Budynek Berlaymont ujęto w bilansie Komisji, ponieważ w 2004 r. została podpisana długoterminowa umowa leasingu (27 lat), a budynek został oddany do użytkowania. Kwota wprowadzona jako wartość nabycia (553 mln EUR) stanowi wartość budynku przed renowacją (50 mln EUR) powiększoną o kwotę (503 mln EUR) kosztów prac renowacyjnych oraz wszelkich innych kosztów.

Główny budynek zajmowany przez **Urząd Publikacji** nie jest uwzględniony w bilansie, lecz został ujęty w pozycji „Pozycje pozabilansowe — zobowiązania warunkowe” w załączniku do sprawozdania finansowego. Mimo że Urząd Publikacji może wykonać dwie opcje wykupu (w 2006 r. oraz w 2010 r.) po cenie ustalonej według wartości rynkowej, uznano, że ryzyko i korzyści wynikające z posiadania składnika aktywów nie zostaną przeniesione na Urząd Publikacji. Klasyfikacja zostanie ponownie przeanalizowana w 2006 r., kiedy będzie mogła zostać wykonana pierwsza opcja wykupu.

W marcu 1994 r. **Parlament Europejski** podpisał długoterminową umowę leasingu kompleksu w Strasburgu z opcją wykupu. Zgodnie z rozporządzeniem Komisji nr 2909/2000 z dnia 29 grudnia 2000 r. w sprawie zarządzania rachunkowością niefinansowych środków trwałych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 336 z 30.12.2000, str. 75), do 31 grudnia 2003 r. kompleks ten był ujmowany w bilansie w pozycji „leasing finansowy i podobne prawa”. W grudniu 2003 r. Parlament wykonał jednak opcję wykupu budynku; umowa kupna została podpisana w lutym 2004 r. W związku z powyższym na dzień 31 grudnia 2004 r. budynek wykazano w pozycji „grunty i budynki”.

(¹) Pozycja ta oparta jest na standardzie IPSAS 13 - Leasing.

Umowy leasingu finansowego, których przedmiotem są budynki Belliard i Montoyer, zostały ujęte przez **Komitet Ekonomiczno-Społeczny** (EKES) oraz **Komitet Regionów** (KR) w bilansie po stronie aktywów. Są one współfinansowane w następujących proporcjach:

2001 r.	EKES: 70 %	KR: 30 %
2002 r.	EKES: 67,7 %	KR: 32,3 %
Od 2003 r.	EKES: 67 %	KR: 33 %

W 2004 r. podpisana została nowa umowa leasingu na okres 27 lat, której przedmiotem jest budynek Belliard Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów. Wartość umowy wynosi 30,8 mln EUR. Zakończone prace renowacyjne w innym budynku Belliard o wartości 25,9 mln EUR zostały również ujęte w pozycji „leasing długoterminowy”.

12 maja 2004 r. Komitet Ekonomiczno-Społeczny i Komitet Regionów wspólnie podpisały umowę leasingu finansowego na okres 27 lat, z łącznymi opłatami leasingowymi w wysokości 22,1 mln EUR, obowiązującą od 1 lutego 2005 r., której przedmiotem jest inny nowy budynek w Brukseli.

F. Inne środki trwałe

Rada użytkuje budynek w Brukseli na podstawie umowy leasingu operacyjnego. W 2004 r. zrealizowano prace związane z przebudową tego budynku na kwotę 3,3 mln EUR, którą na koniec roku ujęto w pozycji „inne środki trwałe”. Dalsze prace związane z przebudową o wartości 1,7 mln EUR zrealizowane w 2004 r. w biurze Rady w Nowym Jorku również zostały ujęte w tej pozycji.

G. Środki trwałe w budowie i zaliczki na środki trwałe

W październiku 2004 r. **Parlament** podpisał długoterminową umowę leasingową z opcją wykupu, której przedmiotem jest nowy kompleks w Brukseli, którego budowę rozpoczęto w 2004 r. W dniu podpisania umowy leasingowej wpłacono zaliczkę w wysokości 40 mln EUR.

26 marca 2003 r. **Rada** podpisała umowę na budowę budynku w Brukseli oraz umowę leasingu finansowego tego budynku. Koszt szacowany jest na 233 mln EUR (w tym grunty); w 2004 r. wpłacono zaliczkę w wysokości 51 mln EUR (w 2003 r.: 8,5 mln EUR), którą ujęto w niniejszej pozycji. W pozycji tej ujęto też dodatkowe prace budowlane w budynku o wartości 4 mln EUR.

	Grunty i budynki	Urządzenia techniczne, maszyny i narzędzia	Meble i środki transportu	Sprzęt komputerowy	Leasing finansowy i podobne prawa	Inne środki trwałe	Środki trwałe w budowie zaliczki na środki trwałe
A. WARTOŚĆ NABYCIA							
Na koniec poprzedniego roku	2 180 604 321,00	330 661 093,72	139 731 435,95	320 586 971,37	2 052 925 200,85	26 242 799,37	119 904 998,42
Korekta	0,00	0,00	0,00	0,00	- 187 764 303,00	0,00	0,00
Przekształcony bilans otwarcia	2 180 604 321,00	330 661 093,72	139 731 435,95	320 586 971,37	1 865 160 897,85	26 242 799,37	119 904 998,42
Zmiany stanu w ciągu roku:							
Nabycia w ciągu roku	13 458 169,80	28 510 919,55	12 270 942,08	49 309 497,19	703 673 504,97	15 205 614,03	96 449 915,94
Likwidacja i wycofanie	0,00	- 16 173 388,25	- 4 310 714,03	- 39 196 368,87	- 81 447,42	- 848 057,15	0,00
Przesunięcia między pozycjami	512 020 283,88	- 28 915 035,08	- 186 499,69	2 063 391,32	- 437 624 902,38	48 533 093,93	- 93 184 095,88
Inne zmiany stanu	18 101 621,76	- 11 447 632,74	- 4 595 951,95	3 900 466,84	0,00	1 819 567,86	- 823 926,15
Na koniec roku	2 724 184 396,44	302 635 957,20	142 909 212,36	336 663 957,85	2 131 128 053,02	90 953 018,04	122 346 892,33
B. ZWIĘKSZENIE WARTOŚCI							
Na koniec poprzedniego roku	57 124 663,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 957 439,24	0,00
Zmiany stanu w ciągu roku	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	- 1 957 439,24	0,00
Na koniec roku	57 124 663,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
C. AMORTYZACJA I KOREKTY WARTOŚCI							
Na koniec poprzedniego roku	864 767 849,76	291 403 215,98	108 411 711,34	248 474 684,62	417 774 998,13	8 494 839,07	
Korekta	0,00	0,00	0,00	0,00	- 23 148 787,00	0,00	
Przekształcony bilans otwarcia	864 767 849,76	291 403 215,98	108 411 711,34	248 474 684,62	394 626 211,13	8 494 839,07	
Zmiany stanu w ciągu roku:							
Ujęte	119 120 658,07	21 809 785,75	10 087 137,74	50 456 420,77	67 718 240,56	5 395 783,53	
Anulowanie w wyniku likwidacji lub wycofania	0,00	- 15 204 422,29	- 4 122 142,70	- 38 751 939,38	- 61 085,56	- 837 287,54	
Przesunięcia między pozycjami	143 096 233,00	- 27 772 436,81	827 680,20	1 456 495,95	- 159 642 720,33	43 582 458,17	
Inne zmiany stanu	- 37 695 339,77	- 9 591 527,40	- 6 040 235,41	1 676 345,06	0,00	- 344 105,45	
Na koniec roku	1 089 289 401,06	260 644 615,23	109 164 151,17	263 312 007,02	302 640 645,80	56 291 687,78	
WARTOŚĆ KSIĘGOWA NETTO (A+B-C)	1 692 019 658,38	41 991 341,97	33 745 061,19	73 351 950,83	1 828 487 407,22	34 661 330,26	122 346 892,33

Opłaty pozostające do spłaty w związku z leasingiem finansowym lub podobnymi prawami ujmuje się w bilansie jako zobowiązania długo- i krótkoterminowe. Z podziałem na:

LEASING FINANSOWY I PODOBNE PRAWA — AKTYWA I PASYWA

EUR

Opis	Kwoty spłacone (A)	Kwoty do spłaty			Wartość całkowita (A+B)	Wartość nabycia prac (C)	Wartość składnika aktywów (D=A+B+C)
		< 1 rok	> 1 rok	Zobowiązania ogółem (B)			
Ogółem na dzień 31.12.2003 r.	539 851 949,91	100 956 486,82	1 365 635 833,62	1 466 592 320,44	2 006 444 270,35	46 480 930,50	2 052 925 200,85
Korekta	66 716 383,10	9 850 220,07	- 264 330 906,17	- 254 480 686,10	- 187 764 303,00	0,00	- 187 764 303,00
Kwota przekształcona ogółem na dzień 31.12.2003 r.	606 568 333,01	110 806 706,89	1 101 304 927,45	1 212 111 634,34	1 818 679 967,35	46 480 930,50	1 865 160 897,85
Grunty i budynki	303 315 866,66	34 035 151,16	1 746 440 289,10	1 780 475 440,26	2 083 791 306,92	46 995 344,96	2 130 786 651,88
Urządzenia techniczne, maszyny i narzędzia	91 456,81	15 846,84	39 426,35	55 273,19	146 730,00	0,00	146 730,00
Meble i środki transportu	71 542,65	72 551,93	50 576,56	123 128,49	194 671,14	0,00	194 671,14
Sprzęt komputerowy	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Inne środki trwałe	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Środki trwałe w budowie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Ogółem na dzień 31.12.2004 r.	303 478 866,12	34 123 549,93	1 746 530 292,01	1 780 653 841,94	2 084 132 708,06	46 995 344,96	2 131 128 053,02

IV. AKTYWA FINANSOWE

Pozycja ta obejmuje inwestycje zrealizowane w celu stworzenia trwałych powiązań kapitałowych i/lub wspierające działania Wspólnot Europejskich. W pozycji tej ujmuje się również trwałe gwarancje, przyznane zaliczki oraz aktywa netto Funduszu Gwarancyjnego. Należy wprowadzić rozróżnienie między gwarancjami przyznanymi osobom trzecim przez Wspólnoty Europejskie a Funduszem Gwarancyjnym, który ma pokrywać ryzyko związane z pożyczkami przyznanymi na rzecz krajów niebędących Państwami Członkowskimi.

A. Inwestycje w powiązanych organizacjach

— Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju (EBOR) — subskrypcje

Kapitał założycielski EBOR wynosi 10 mld EUR, z czego 3 % zostało subskrybowane przez Wspólnoty. Udział należnych wkładów na poczet kapitału stanowi 30 % całej kwoty kapitału.

15 kwietnia 1996 r. na dorocznym posiedzeniu, Rada Gubernatorów przyjęła decyzję o podwojeniu kapitału statutowego. Na mocy tej decyzji Wspólnoty subskrybowały 30.000 dodatkowych udziałów o wartości nominalnej 10.000 EUR każdy. Transakcja ta obejmuje udziały opłacone oraz udziały podlegające wykupowi w następujących proporcjach: 22,5 % subskrybowanych udziałów stanowią udziały opłacone, pozostała część to udziały podlegające wykupowi.

W pozycji tej ujęta jest pełna kwota subskrybowanego przez Wspólnoty (157,5 mln EUR) kapitału EBOR, na poczet którego ogłoszono wezwanie do wniesienia wkładów i który został częściowo opłacony (139 mln EUR). Nierozliczone płatności związane z należnymi wkładami na poczet kapitału w wysokości 18,5 mln EUR ujmuje się jako zobowiązania krótkoterminowe (8,4 mln EUR) oraz zobowiązania długoterminowe (10,1 mln EUR). Nierozliczone płatności związane z kapitałem nieopłaconym wynoszą 442,5 mln EUR. Ujmuje się je w pozabilansowej pozycji „zobowiązania warunkowe”.

Trzyprocentowy udział w EBOR wycenia się według kosztu, ponieważ stanowi on instrument finansowy w rozumieniu IPSAS 15 i IAS 39 (MSR 39).

— Europejski Fundusz Inwestycyjny (EFI) — subskrypcja

EFI jest instytucja finansowa Unii Europejskiej specjalizująca się w inwestycjach kapitałowych typu venture capital oraz w gwarancjach na rzecz MŚP. Zgodnie z decyzją Rady z dnia 6 czerwca 1994 r. Wspólnoty Europejskie, reprezentowane przez Komisję, objęły udziały w kapitale EFI w wysokości 600 mln ECU. Stanowi to 30 % kapitału EFI. Komisja wpłaciła wszystkie należne wpłaty na poczet kapitału stanowiące 20 %.

Na mocy podpisanego w 2000 r. porozumienia między Komisją a Europejskim Bankiem Inwestycyjnym (EBI) Wspólnoty Europejskie mają prawo korzystać z opcji sprzedaży (*put option*) ich udziałów w EFI. 30 czerwca 2005 r. Komisja nabyła prawo do sprzedaży swoich udziałów po cenie jednostkowej 315 000 EUR, czyli za cenę wyższą o 57,5 % od ceny nabycia. Komisja obecnie negocjuje z EFI nową opcję sprzedaży.

Nierozliczone płatności związane z kapitałem nieopłaconym (80 %) wynoszą 480 mln EUR i zostały ujęte jako pozabilansowe zobowiązania warunkowe.

Udział Wspólnot w EFI wycenia się metodą praw własności zgodnie z IPSAS 7. Zgodnie z metodą praw własności udziały ujmuje się początkowo według kosztu, a następnie aktualizuje w celu uwzględnienia zmian, które miały miejsce po nabyciu przez inwestora udziału w aktywach netto jednostki podporządkowanej. Wynik aktualizacji odzwierciedla udział inwestora w wyniku jednostki podporządkowanej.

Zgodnie z metodą praw własności udziały wyceniono na 30 % kapitału własnego EFI. Ujęte w bilansie EFI za 2004 r. kapitał własny wynosi łącznie 586,6 mln EUR, w tym zysk w wysokości 27,2 mln EUR za rok. Udział Wspólnot stanowi 30 % tej kwoty (176 mln EUR), z czego 8,2 mln EUR odnosi się do wyniku za 2004 r. W 2004 r. otrzymano dywidendę w wysokości 2,4 mln EUR za rok budżetowy 2003.

— *Program Galileo*

W celu realizacji fazy rozwojowej programu Galileo na mocy rozporządzenia Rady nr 876/2002 ustanowiono wspólne przedsiębiorstwo w rozumieniu art. 171 Traktatu na okres 4 lat (2002-2006). Celem tej osoby prawnej jest zapewnienie jednolitości administracji i kontroli programu Galileo, oraz w tym celu — mobilizowanie środków finansowych przeznaczonych na ten program. Członkami założycielami wspólnego przedsiębiorstwa są Wspólnota Europejska, reprezentowana przez Komisję oraz Europejska Agencja Kosmiczna (ESA). Komisja, ze środków przekazanych w ramach budżetu na transeuropejskie sieci transportowe (TEN), udostępni wspólnemu przedsiębiorstwu Galileo wymagane środki w celu współfinansowania odpowiednich działań w fazie rozwojowej.

Wspólnota objęła 520 mln EUR kapitału tego podmiotu; na dzień 31 grudnia 2004 r. opłacono 282 mln EUR, z czego wynika pozostałe saldo nieopłaconych wkładów na poczet kapitału w wysokości 238 mln EUR.

Podobnie jak w przypadku EFi udziały te wykazywane są metodą praw własności. W 2004 r. udział Wspólnoty w stracie wspólnego przedsiębiorstwa wynosił 143,6 mln EUR. Wartość inwestycji na dzień 31 grudnia 2004 r. wynosiła zatem 89,3 mln EUR (inwestycja w wysokości 282 mln EUR pomniejszona o skumulowany udział w stracie w wysokości 192,7 EUR). W 2003 r. odsetki uzyskane przez Galileo od środków otrzymanych od Wspólnoty traktowano jako dalszy wkład Wspólnoty; w 2004 r. odsetki takie ujmowano już jako dochody wspólnego przedsiębiorstwa Galileo.

B. Inne aktywa finansowe

B.1. *Subskrypcje i udziały*

W pozycji tej ujmuje się subskrypcje i udziały zakupione, aby pomóc beneficjentom rozwijać działalność gospodarczą.

— *Program ECIP*

Pozycja ta obejmuje wkłady Wspólnoty na poczet finansowania kapitałowego i podporządkowanych pożyczek na rzecz wspólnych przedsiębiorstw typu joint venture założonych w ramach programu Inwestycyjni Partnerzy Wspólnoty Europejskiej (ECIP). Program ECIP został przedterminowo wstrzymany i podjęto decyzję o jego zamknięciu. Program nie może jednak zostać ostatecznie zamknięty, zanim nie zostanie zrealizowane ostatnie wspólne przedsięwzięcie (joint venture). Większość działań już zamknięto, środki odzyskano lub przekształcono w ostateczne dotacje, a prace nad niezamkniętymi projektami są w trakcie realizacji.

Obecnie prowadzony jest przegląd niezamkniętych projektów w celu oceny wartości ekonomicznej inwestycji. Zauważono, że wiele kwot uprzednio wykazywanych jako udziały, nie spełnia w pełni kryteriów pozwalających na zaklasyfikowanie ich do takiej pozycji. W większości przypadków kwoty przekazane beneficjentom to w rzeczywistości nieoprocentowane zaliczki. Chociaż wiarygodne obliczenie rzeczywistej wartości wkładów kapitałowych ECIP nie było łatwe, głównie ze względu na geograficzne rozmieszczenie beneficjentów, w wyniku prac prowadzonych w tym roku Komisja ma dostęp do większej ilości informacji i nie musi — tak jak w ubiegłych latach — dokonywać 100 % odpisu.

— *Eurotech Capital, Venture Consort i JOP*

Instrument **Eurotech Capital** ma zachęcać do prywatnego finansowania międzynarodowych projektów w sektorze zaawansowanych technologii, realizowanych przez małe i średnie przedsiębiorstwa poprzez sieć inwestorów specjalizujących się w inwestycjach typu venture capital. Obejmuje płatności zrealizowane od 1990 r. w formie prefinansowania podlegającego zwrotowi w określonych przypadkach po wygaśnięciu umów. Wkład Wspólnoty nie stanowi udziałów kapitałowych w przedsiębiorstwach typu venture capital. Jest to raczej stały udział określonych inwestycji takich przedsiębiorstw w spółkach trzecich. Wkłady te podlegają zwrotowi na warunkach określonych w umowach zawartych między Wspólnotą a wspomnianymi przedsiębiorstwami typu venture capital. Kwoty w dyspozycji spółek typu venture capital (0,8 mln EUR) ujmuje się w pozycji „różne należności”, patrz VII.B.4 („Należności z tytułu określonych programów”).

Celem instrumentu **Venture Consort** jest promowanie międzynarodowego procesu zabezpieczania kapitału podwyższonego ryzyka w małych i średnich przedsiębiorstwach drogą transakcji konsorcjalnych. Instrument obejmuje wkłady wnoszone od 1985 r. na inwestycje w małych i średnich przedsiębiorstwach (MŚP) angażujących się w innowacyjne projekty.

Program Phare-Tacis Joint Venture (**JOP**) ma promować tworzenie i rozwój wspólnych przedsiębiorstw typu joint venture w krajach Europy Środkowej i Wschodniej oraz w krajach byłego Związku Radzieckiego.

Ponieważ trzy wyżej wymienione instrumenty stanowią operacje w oparciu o kapitał podwyższonego ryzyka, ocena faktycznej wartości bieżącej wkładów jest bardzo trudna. Zgodnie z zasadą ostrożności dokonano 100 % odpisu wartości tych wkładów, które w związku z tym ujęto w bilansie w wartości zerowej.

— *Inne instrumenty finansowe*

„Instrument finansowy MŚP/mechanizm finansowania MŚP” („SME Finance Facility/SME financing mechanism”) pod nadzorem EBOR ma wspierać rozwój funduszy inwestycyjnych i utrzymanie w perspektywie długoterminowej ich inwestycji kapitałowych w MŚP w krajach kandydujących objętych programem Phare. Program jest finansowany wspólnie przez Komisję, Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju (EBOR), Bank Rozwoju Rady Europy (CEB), we współpracy z Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) oraz z Europejskim Bankiem Inwestycyjnym (EBI).

Programy „Wzrost i zatrudnienie — plan uruchamiania ETF” (program na lata 1998-2000) oraz „Środki MAP — plan uruchamiania ETF” (program na lata 2001-2005) pod nadzorem EFI promują tworzenie i finansowanie rozpoczynających działalność MŚP poprzez inwestycje w odpowiednich specjalistycznych funduszach typu venture capital.

Udziały w Eurotunelu należą do EWWiS w likwidacji.

B.2. Inne papiery wartościowe

W pozycji tej ujęte są dwie emisje weksli kupieckich w GBP wyemitowane przez EBI oraz znajdujące się w posiadaniu EWWiS w likwidacji w celu zabezpieczenia płatności z tytułu pożyczek w GBP w tych samych kwotach. Data rozliczenia papierów wartościowych to odpowiednio rok 2017 i 2019.

INWESTYCJE

EUR

	Organizacje powiązane				Organizacje niepowiązane						
	EBOR	EFI	Galileo	Powiązane organizacje ogółem	ECIP	Venture consort JOP, Eurotech	Instrument finansowy MSP	Wzrost i zatrudnienie	Środki MAP	Eurotunnel	Organizacje niepowiązane OGÓLEM
A. WARTOŚĆ NABYCIA											
Na koniec poprzedniego roku	600 000 000,00	600 000 000,00	520 000 000,00	1 720 000 000,00	1 670 000,00	12 694 481,00	2 493 750,00	61 350 122,31	2 965 000,00	40 728 758,14	121 902 111,45
Zmiany stanu w ciągu roku:											
Nabycia w ciągu roku					1 213 126,51		363 750,00	8 533 465,00	930 000,00		11 040 341,51
Likwidacja i wycofanie					- 1 157,84	- 3 817 391,61	- 794 956,25	- 477 266,31	- 64 319,00	- 962,48	- 5 156 053,49
Przesunięcia między pozycjami bilansu					- 350 000,00						- 350 000,00
Na koniec roku (A)	600 000 000,00	600 000 000,00	520 000 000,00	1 720 000 000,00	2 531 968,67	8 877 089,39	2 062 543,75	69 406 321,00	3 830 681,00	40 727 795,66	127 436 399,47
B. ZWIĘKSZENIE WARTOŚCI											
Na koniec poprzedniego roku	0,00	50 183 208,90	0,00	50 183 208,90							
Zmiany stanu w ciągu roku											
Ujęte (metodą praw własności)	0,00	5 792 831,70	0,00	5 792 831,70							
Anulowanie											
Przesunięcia między pozycjami bilansu											
Na koniec roku (B)	0,00	55 976 040,60	0,00	55 976 040,60	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
C. OBNIŻENIE WARTOŚCI											
Na koniec poprzedniego roku	0,00	0,00	49 108 656,38	49 108 656,38	1 670 000,00	12 694 481,00	333 000,00	23 855 866,80	300 417,60	24 980 333,00	63 834 098,40
Zmiany stanu w ciągu roku:											
Ujęte	0,00	0,00	143 607 683,64	143 607 683,64	- 56 612,85		449 263,08	10 449 930,20	1 148 507,40	8 655 177,00	20 646 264,83
Anulowanie w wyniku likwidacji lub wycofania					- 1 157,84	- 3 817 391,61	- 172 875,02				- 3 991 424,47
Przesunięcia między pozycjami bilansu					- 350 000,00						- 350 000,00
Na koniec roku (C)	0,00	0,00	192 716 340,02	192 716 340,02	1 262 229,31	8 877 089,39	609 388,06	34 305 797,00	1 448 925,00	33 635 510,00	80 138 938,76
D. KWOTY NIENALEŻNE											
Na koniec roku (D)	442 500 000,00	480 000 000,00	238 000 000,00	1 160 500 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
WARTOŚĆ KSIĘGOWA NETTO (A+B-C-D)	157 500 000,00	175 976 040,60	89 283 659,98	422 759 700,58	1 269 739,36	0,00	1 453 155,69	35 100 524,00	2 381 756,00	7 092 285,66	47 297 460,71

B.3. UDZIELONE GWARANCJE I POŻYCZKI

Udzielone gwarancje i pożyczki

			EUR
WYSZCZEGÓLNIENIE	Wartość księgowa netto na dzień 31.12.2003 (A)	Zmiany stanu w ciągu roku (B)	Wartość księgowa netto na dzień 31.12.2004 C=(A)+(B)
Udzielone gwarancje i pożyczki	5 954 946,21	174 340,62	6 129 286,83
Fundusz Gwarancyjny	1 592 127 899,92	19 962 815,59	1 612 090 715,51
Ogółem	1 598 082 846,13	20 137 156,21	1 618 220 002,34

— *Udzielone gwarancje i pożyczki*

W pozycje tej ujęte są środki trwałe takie jak wypłacone poręczenia, gwarancje oraz zaliczki na poczet kosztów budowy.

— *Fundusz Gwarancyjny*

Na mocy rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 2728/94 z dnia 31 października 1994 r. ustanowiono Fundusz Gwarancyjny dla działań zewnętrznych, którego środki są wykorzystywane na spłatę wierzycieli Wspólnoty w przypadku niewykonania zobowiązań przez beneficjenta pożyczki przyznanej lub gwarantowanej przez Wspólnotę.

Instrument ten dotyczy pożyczek gwarantowanych przez Wspólnotę na podstawie decyzji Rady, w szczególności pożyczek udzielanych przez Europejski Bank Inwestycyjny (EBI) poza Unią Europejską oraz pożyczek udzielanych w ramach pomocy makrofinansowej (pożyczek MFA), jak również pożyczek Euratom poza Unią Europejską.

Zgodnie z art. 6 rozporządzenia Rady Komisja powierzyła zarządzanie finansami Funduszu Europejskiemu Bankowi Inwestyjnemu na podstawie porozumienia między Wspólnotą a EBI podpisanego 23 listopada 1994 r. w Brukseli oraz 25 listopada 1994 r. w Luksemburgu.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 2728/94 ustanawiające Fundusz Gwarancyjny, zmienione rozporządzeniem Rady (WE, Euratom) nr 1149/1999 z dnia 25 maja 1999 r., stanowi, że od dnia 1 stycznia 2000 r. wpłaty z budżetu ogólnego na poczet funduszu stanowiąc będą 9 % kapitałowej wartości operacji. Zgodnie z wyżej wymienionym rozporządzeniem kwota docelowa wynosi 9 %. Rozporządzenie to stanowi również, że „Jeżeli pod koniec roku kwota docelowa zostaje przekroczona, to nadwyżka zostaje zwrócona do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich, w którym zostanie ujęta w specjalnej pozycji w zestawieniu przychodów”.

Zgodnie z porozumieniem międzyinstytucjonalnym z dnia 6 maja 1999 r. w sprawie dyscypliny budżetowej i poprawy procedury budżetowej budżet ogólny Wspólnot Europejskich powinien obejmować rezerwę gwarancyjną na pożyczki dla krajów trzecich. Rezerwa ta jest przeznaczona na pokrycie wymogów Funduszu Gwarancyjnego oraz, w razie potrzeby, uruchomionych gwarancji, tak aby daną kwotą można było obciążyć budżet.

Środki Funduszu pochodzą z wpłat z budżetu Wspólnoty, wpływów z odsetek od zainwestowanych środków Funduszu oraz kwot odzyskanych od zalegających ze spłatami dłużników, w odniesieniu do których Fundusz musiał już uruchomić gwarancję.

Ujęta w bilansie Komisji po stronie aktywów kwota 1 612 mln EUR (w 2003 r.: 1 592 mln EUR) stanowi aktywa netto Funduszu na dzień 31 grudnia 2004 r. Ponieważ Fundusz może w każdej chwili zostać wykorzystany na pokrycie należności od dłużników zalegających ze spłatami, zgodnie z zasadą ostrożności utworzono rezerwę na ryzyko i koszty. Rezerwa w wysokości 1 086 mln EUR (w 2003 r.: 1 369 mln EUR) odpowiada kwocie docelowej⁽¹⁾ Funduszu Gwarancyjnego obliczonej na podstawie kwoty pozostającej do spłaty na dzień 31 grudnia 2004 r. Różnica między kwotą Funduszu wykazaną w aktywach a kwotą rezerwy odpowiada nadwyżce podlegającej zwrotowi do budżetu w wysokości 526 mln EUR, tzn. 187 mln EUR (w 2003 r.: 223 mln EUR) powiększonej o wyjątkową nadwyżkę w wysokości 339 mln EUR; różnicę tę ujmuje się w pozycji „kapitał własny”. Wyjątkowa nadwyżka wynika z obniżenia kwoty docelowej po przystąpieniu nowych Państw Członkowskich w 2004 r. (rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 2273/2004).

(¹) Kwota docelowa stanowi 9 % kwoty wymagalnej.

V. AKTYWA DŁUGOTERMINOWE

W pozycji tej ujęto kwoty należności Wspólnot Europejskich o okresie spłaty powyżej jednego roku.

A. Pożyczki udzielone z budżetu

PODZIAŁ NA POŻYCZKI DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE

	EUR		
	wymagalne > 1 roku	wymagalne < 1 roku	Nierozliczone na dzień 31.12.2004 r.
A. POŻYCZKI UDZIELONE Z BUDŻETU			
Pożyczki na specjalnych warunkach	302 348 695,32	19 729 389,86	322 078 085,18
Kapitał podwyższonego ryzyka	226 385 531,15	573 909,91	226 959 441,06
Pożyczki — ECIP	416 177,13	1 218 159,46	1 634 336,59
Pożyczki na pracowników migrujących	0,00	11 008,86	11 008,86
Pożyczki — MEDIA	0,00	0,00	0,00
Ogółem	529 150 403,60	21 532 468,09	550 682 871,69

Pozycja ta obejmuje głównie pożyczki związane z kapitałem podwyższonego ryzyka przyznane na specjalnych warunkach w ramach współpracy z krajami trzecimi. Ujmuje się w niej również pożyczki przyznane w ramach programu ECIP w celu promowania zakładania inwestycyjnych wspólnych przedsiębiorstw (joint venture) w Azji, Ameryce Łacińskiej, w krajach regionu Morza Śródziemnego i w Afryce Południowej.

Program ECIP został przedterminowo wstrzymany. Jego przedłużenie ma jedynie na celu jego zamknięcie. Program nie może jednak zostać ostatecznie zamknięty zanim nie zostanie zrealizowane ostatnie wspólne przedsiębiorstwo (joint venture). Większość działań już zamknięto, środki odzyskano lub przekształcono w ostateczne dotacje, a prace nad niezamkniętymi projektami są w trakcie realizacji. Podczas przeglądu zauważono, że wiele kwot uprzednio wykazywanych jako pożyczki, nie spełnia w pełni kryteriów pozwalających na zaklasyfikowanie ich do takiej pozycji. W większości przypadków kwoty przekazane beneficjentom to w rzeczywistości nieoprocentowane zaliczki. Podobnie jak w przypadku wkładów kapitałowych ECIP, wiarygodne obliczenie rzeczywistej wartości pożyczek ECIP nie było łatwe, lecz w wyniku prac prowadzonych w tym roku Komisja ma dostęp do większej ilości informacji i nie musi — tak jak w ubiegłych latach — dokonywać 100 % odpisu.

B. Pożyczki udzielone z pożyczonych funduszy

PODZIAŁ NA POŻYCZKI DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE

	EUR		
	wymagalne > 1 roku	wymagalne < 1 roku	Nierozliczone na dzień 31.12.2004 r.
B. POŻYCZKI UDZIELONE Z POŻYCZONYCH FUNDUSZY			
Pomoc finansowa (średnioterminowa pomoc finansowa — MFA)	1 081 500 000,00	132 500 000,00	1 214 000 000,00
NIW	0,00	0,00	0,00
EURATOM	170 000 000,00	0,00	170 000 000,00
EWWiS w likwidacji	280 398 394,35	1 993 612,00	282 392 006,35
Ogółem	1 531 898 394,35	134 493 612,00	1 666 392 006,35

Na mocy Traktatu WE, Rada, stanowiąc jednomyślnie, może przyjąć programy gwarancyjne lub pożyczkowe, jeżeli uzna, że jest to konieczne w celu realizacji celów Wspólnoty. Pożyczki zaciągnięte stanowią bezpośrednie zobowiązania Wspólnoty, a nie poszczególnych Państw Członkowskich.

Zmiany stanu pożyczek przyznanych przez Wspólnoty Europejskie:

PRZYZNANE POŻYCZKI

EUR

	Stan na 31.12.2003 (A)	Nowe pożyczki (B)	Kwoty spłacone (C)	Kwoty odpisane/ przesunięte (D)	Różnice kursowe (E)	Stan na 31.12.2004 (F)=(A)+(B)-(C)- (D)+(E)	Obniżenie wartości na dzień 31.12.2003 (G)	Zmiany stanu w ciągu roku (H)	Obniżenie wartości na dzień 31.12.2004 (I)=(G)+(H)	Wartość netto na dzień 31.12.2004 (J)=(F)-(I)
A. POŻYCZKI UDZIELONE Z BUDŻETU										
Pożyczki na specjalnych warunkach	338 140 103,50	0,00	16 062 018,32	0,00	0,00	322 078 085,18	0,00	0,00	0,00	322 078 085,18
Kapitał podwyższonego ryzyka ⁽¹⁾	223 175 579,97	13 836 513,51	8 378 246,19	239 505,50	- 1 008 656,69	227 385 685,10	426 244,04	0,00	426 244,04	226 959 441,06
Pożyczki — ECIP ⁽²⁾	19 229 787,44	2 653 546,82	10 999 617,52	1 262 769,00	0,00	9 620 947,74	19 229 787,44	- 11 243 176,29	7 986 611,15	1 634 336,59
Pożyczki na pracowników migrujących	24 601,62	0,00	13 592,76	0,00	0,00	11 008,86	0,00	0,00	0,00	11 008,86
Pożyczki — MEDIA I, MEDIA II i MEDIA Plus ⁽²⁾	880 285,00	0,00	880 285,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Suma cząstkowa	581 450 357,53	16 490 060,33	36 333 759,79	1 502 274,50	- 1 008 656,69	559 095 726,88	19 656 031,48	- 11 243 176,29	8 412 855,19	550 682 871,69
B. POŻYCZKI UDZIELONE Z POŻYCZO- NYCH FUNDUSZY										
Pomoc finansowa (średnioterminowa pomoc finansowa MFA)	1 356 000 000,00	10 000 000,00	152 000 000,00	0,00	0,00	1 214 000 000,00	0,00	0,00	0,00	1 214 000 000,00
NIW	16 316 685,58	0,00	16 508 756,82	0,00	192 071,24	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Euratom	105 000 000,00	65 000 000,00	0,00	0,00	0,00	170 000 000,00	0,00	0,00	0,00	170 000 000,00
EWWiS w likwidacji	342 672 916,74	0,00	49 901 858,25	0,00	- 5 803 603,73	286 967 454,76	20 710 978,67	- 16 135 530,26	4 575 448,41	282 392 006,35
Suma cząstkowa	1 819 989 602,32	75 000 000,00	218 410 615,07	0,00	- 5 611 532,49	1 670 967 454,76	20 710 978,67	- 16 135 530,26	4 575 448,41	1 666 392 006,35
Ogółem	2 401 439 959,85	91 490 060,33	254 744 374,86	1 502 274,50	- 6 620 189,18	2 230 063 181,64	40 367 010,15	- 27 378 706,55	12 988 303,60	2 217 074 878,04

⁽¹⁾ Odpisy odpowiadają prowizjom, których dłużnik nie musi spłacać.

⁽²⁾ W związku z prowadzonym przeglądem niezamkniętych projektów, niektóre kwoty przesunięto do pozycji „różne należności”, tak aby lepiej uwzględnić ich charakter.

C. Inne aktywa długoterminowe

PODZIAŁ NA NALEŻNOŚCI DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE

EUR

	Wymagalne > 1 roku	Wymagalne < 1 roku	Nierozliczone na dzień 31.12.2004 r.
Kwoty należne od Państw Członkowskich:			
Program emerytalny	26 008 385 900,00	0,00	26 008 385 900,00
Inne kwoty	150 643 610,62	28 504 520,70	179 148 131,32
Ogółem	26 159 029 510,62	28 504 520,70	26 187 534 031,32

1. Wspólnotowe świadczenia emerytalne i rentowe

Zgodnie z art. 83 regulaminu pracowniczego, świadczenia emerytalne i rentowe pokrywane są z budżetu Wspólnot. Urzędnicy ponoszą jedną trzecią kosztów długoterminowego finansowania tego systemu emerytalno-rentowego płacąc obowiązkowe składki. Państwa Członkowskie wspólnie gwarantują wypłacenie takich świadczeń zgodnie ze skalą ustanowioną w odniesieniu do finansowania tych wydatków (pierwszy akapit ustępu 1). Dlatego należności od Państw Członkowskich ujmuje się w bilansie. W wyniku ostatniej wyceny aktuarialnej programu, na dzień 31 grudnia 2004 r. kwota należności wzrosła do 25,6 mld EUR (z 22,8 mld EUR w 2003 r.) uwzględniając wzrost szacowanych zobowiązań z tytułu programu. Kwota należności obejmuje również zobowiązania z tytułu świadczeń emerytalnych i rentowych wobec członków i byłych członków Komisji i w tym roku po raz pierwszy wobec członków i byłych członków Trybunału Obrachunkowego oraz sędziów i byłych sędziów Trybunału Sprawiedliwości.

W 2004 r. zastosowano więc tę samą metodę wykazywania wspólnotowych świadczeń emerytalnych i rentowych co w 2003 r.: rezerwa na pokrycie zobowiązań ujęta po stronie pasywów oraz zapis po stronie aktywów odzwierciedlający zobowiązanie Państw Członkowskich wobec Wspólnoty do wypłaty świadczeń emerytalnych i rentowych. Kwestii tej nie regulują jeszcze standardy IPSAS, a zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji w odniesieniu do świadczeń emerytalnych i rentowych w związku z modernizacją systemu rachunkowości wymagają zastosowania tej samej metody. W razie potrzeby metoda zostanie zmieniona, gdy zostaną opracowane standardy IPSAS odnoszące się do świadczeń emerytalnych i rentowych.

2. Inne kwoty

W pozycji tej ujęto przede wszystkim wkład finansowy Królestwa Belgii w zakup i wyposażenie budynku D3 dla Parlamentu w wysokości 176 mln EUR, który będzie spłacany przez okres 10 lat kończący się w 2008 r. Na koniec roku kwoty o okresie wymagalności powyżej jednego roku wynosiły 62 mln EUR (w 2003 r.: 80,8 mln EUR), a kolejne 21,2 mln EUR (w 2003 r.: 20,7 mln EUR) staje się wymagalne w ciągu jednego roku. W pozycji tej ujęto również kwotę 66,2 mln EUR z tytułu pożyczek na budownictwo czynszowe udzielonych przez EWWiS w likwidacji (w 2003 r.: 80,3 mln EUR).

VI. ZAPASY

Wartość księgowa netto zapasów szczepionek oraz antygenów w Urzędzie ds. Żywności i Weterynarii **DG SANCO** wynosi 6,9 mln EUR. Zostały one wycenione zgodnie z zasadami wykonawczymi określonymi w opracowanym przez Komisję podręczniku rachunkowości i konsolidacji (wycena według ostatniej ceny nabycia).

Ponadto w pozycji tej ujmuje się głównie wyposażenie naukowe i techniczne **Wspólnego Centrum Badawczego (JRC)**. Odpisy aktualizujące wartość w wysokości 22,1 mln EUR (w 2003 r.: 41,8 mln EUR) zostały dokonane w odniesieniu do Wspólnego Centrum Badawczego w Geel zgodnie z opracowanym przez Komisję podręcznikiem rachunkowości i konsolidacji.

Zapasy publikacji w posiadaniu **Urzędu Publikacji** wycenia się według wartości zerowej. Odnosi się to do zapasów płatnych publikacji w posiadaniu Urzędu Publikacji/zarządzanych przez Urząd Publikacji (zapasy do zbycia). Publikacje udostępniane nieodpłatnie nie są brane pod uwagę.

ZAPASY

EUR

Opis	Wartość nabycia	Obniżenie wartości	Wartość księgową netto na dzień 31.12.2004 r.	Wartość księgową netto na dzień 31.12.2003 r.
A. MATERIAŁY BIUROWE I INNE MATERIAŁ				
Materiały biurowe	2 767 493,11	81 441,01	2 686 052,10	2 861 670,75
Inne materiały	5 362 434,76	189 473,50	5 172 961,26	5 394 016,66
Utrzymanie budynków — urzędnicy	3 007 867,98	0,00	3 007 867,98	5 592 357,25
Suma częściowa	11 137 795,85	270 914,51	10 866 881,34	13 848 044,66
B. WYPOSAŻENIE NAUKOWE				
Referencyjny sprzęt naukowy	40 858 960,83	3 994 861,50	36 864 099,33	39 663 774,13
Materiały rozszczepialne	32 089 684,95	18 100 119,14	13 989 565,81	14 586 359,12
Woda ciężka	14 923,00	0,00	14 923,00	14 923,00
Inny sprzęt naukowy	7 492 383,51	0,00	7 492 383,51	6 857 590,00
Suma częściowa	80 455 952,29	22 094 980,64	58 360 971,65	61 122 646,25
OGÓŁEM	91 593 748,14	22 365 895,15	69 227 852,99	74 970 690,91

VII. AKTYWA KRÓTKOTERMINOWE

A. Aktywa długoterminowe o okresie wymagalności do jednego roku

Kwoty te stanowią część należności długoterminowych o okresie wymagalności do jednego roku — bardziej szczegółowe informacje przedstawiono w tabelach powyżej.

B. Aktywa obrotowe

B.1 Zaliczki wypłacone Państwu Członkowskim

Kwota ta stanowi zaliczkę w wysokości 0,5 mln EUR (w 2003 r.: 4,9 mln EUR) wypłaconą Państwu Członkowskim w związku z kosztami zwalczania określonych chorób zwierząt — patrz również pkt 8, pozycje pozabilansowe.

B.2. Kwoty należne od Państw Członkowskich

a. Należności Sekcji Gwarancji EFOGR: niniejsza pozycja obejmuje:

- Kwoty należne od beneficjentów Sekcji Gwarancji EFOGR (1 560,9 mln EUR) zadeklarowane i potwierdzone przez Państwa Członkowskie oraz ujęte jako należności na koniec roku (15 października 2004 r.) zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2761/99, pomniejszone o 20 % kwoty, które Państwa Członkowskie mogą zatrzymać na pokrycie kosztów administracyjnych. Państwa Członkowskie nie muszą udostępniać kwot Komisji, chyba że podlegają one odzyskaniu. Wyżej wymieniona kwota nie obejmuje kwoty 5 mln EUR (w 2003 r.: 64,5 mln EUR) zadeklarowanej przez Państwa Członkowskie jako nieściągalna. Kwota ta obejmuje roszczenia, z których agencje płatnicze musiały zrezygnować lub których statutowo nie są w stanie odzyskać.
- Zgodnie z zasadą ostrożności Wspólnoty Europejskie muszą oszacować i ująć część należności Sekcji Gwarancji EFOGR, której odzyskanie jest mało prawdopodobne. Zadeklarowano szacunkowy odpis aktualizujący wartość w wysokości 895,4 mln EUR (zgodnie z szacunkami Państw Członkowskich), czyli odpowiadający 57,4 % całkowitej kwoty podlegającej odzyskaniu na dzień 31 grudnia 2004 r. (53,2 % na dzień 31 grudnia 2003 r.) Komisja opiera się na szacunkach Państw Członkowskich, zakładając, że agencje płatnicze są w stanie lepiej oszacować kwoty, których odzyskanie jest prawdopodobne. Ustalenia jednostek ds. certyfikacji dotyczące zarządzania należnymi kwotami uwzględniono w procedurze rozliczeń obejmującej wszelkie wnioski o wprowadzenie korekt finansowych. Fakt, że korektę tę ujęto w księgach, nie oznacza, że w przyszłości WE zaniecha odzyskania kwot objętych odpisem aktualizującym wartość.

KWOTY NALEŻNE OD PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

	mln EUR	
	Stan na dzień 31.12.2004	Stan na dzień 31.12.2003
A. NALEŻNOŚCI — SEKCJA GWARANCJI EFOGR		
Należności — Sekcja Gwarancji EFOGR	1 560,90	1 937,56
Korekta wartości	– 895,40	– 1 031,65
Suma cząstkowa	665,50	905,91
B. VAT ZAPŁACONY I PODLEGAJĄCY ODZYSKANIU OD PAŃSTW CZŁONKOWSKICH		
VAT podlegający odzyskaniu	18,99	43,06
Korekta wartości	– 1,72	– 1,46
Suma cząstkowa	17,27	41,60
C. ZASOBY WŁASNE		
Zasoby własne zapisane na rachunku A zgodnie z przepisami art. 6 ust. 3 rozporządzenia Rady nr 1150/2000, które nie zostały jeszcze uzyskane	114,83	57,57
Zasoby własne zapisane na odrębnym rachunku zgodnie z przepisami art. 6 ust. 3 rozporządzenia Rady nr 1150/2000, które nie zostały jeszcze uzyskane	1 428,85	1 773,21
Korekta wartości	– 689,44	– 1 043,87
Zasoby własne do uregulowania	497,63	396,11
Suma cząstkowa	1 351,87	1 183,02
D. INNE NALEŻNOŚCI OD PAŃSTW CZŁONKOWSKICH		
Odsetki za zwłokę	46,65	6,46
Krajowe świadczenia emerytalne i rentowe (subrogacja)	0,07	0,05
Inne	473,92	11,65
Suma cząstkowa	520,64	18,16
Ogółem	2 555,28	2 148,69

- b. Podatek VAT zapłacony przez Instytucje i podlegający odzyskaniu od Państw Członkowskich: pozycja ta obejmuje kwoty należne z tytułu podatków zapłaconych przez Instytucje i podlegające odzyskaniu od Państw Członkowskich (19 mln EUR). Dokonano obliczenia stosownego odpisu aktualizującego wartość w wysokości 1,7 mln EUR.
- c. **Zasoby własne:** na odrębnym rachunku wykazano tradycyjne zasoby własne w kwocie 1 905 mln EUR (pomniejszone o 25 % ⁽¹⁾), co daje 1 428,8 mln EUR), które — zgodnie z art. 6 ust. 3 lit. b) rozporządzenia nr 1150/2000 — zostały ustalone przez Państwa Członkowskie, lecz nie zostały udostępnione Wspólnocie, ponieważ nie zostały jeszcze uzyskane ani nie przewidziano dla nich zabezpieczenia lub są kwestionowane. Każde Państwo Członkowskie przesyła Komisji kwartalne sprawozdanie dotyczące tych rachunków, zawierające następujące informacje dotyczące każdego rodzaju zasobów:
- nierozliczone saldo za poprzedni kwartał,
 - kwoty uzyskane w danym kwartale,
 - korekty podstawy (poprawki/skreślenia) w danym kwartale,

⁽¹⁾ Na mocy decyzji Rady z dnia 29 września 2000 r. w sprawie systemu środków własnych Wspólnot Europejskich (2000/597/WE, Euratom) Państwa Członkowskie mogą zatrzymać tytułem kosztów poboru 25 % tradycyjnych zasobów własnych.

- kwoty odpisane,
- saldo, które zostanie uzyskane na koniec danego kwartału.

Uzyskane tradycyjne zasoby własne wykazane na odrębnym rachunku należy wpisać na rachunku Komisji w skarbie państwa lub wyznaczonym organie Państwa Członkowskiego najpóźniej w pierwszym dniu roboczym następującym po 19 dniu drugiego miesiąca następującego po miesiącu, w którym należności zostały uzyskane.

Kwota 1 905 mln EUR wynika z nadmiernie wysokich szacunków faktycznych należności Wspólnot, ponieważ na odrębnym rachunku tradycyjnych zasobów własnych ujęto kwoty, których faktyczne odzyskanie jest mało prawdopodobne.

Za poprzednie lata Komisja obliczyła odpis aktualizujący wartość należności na odrębnych rachunkach w oparciu o metodę statystyczną. Za 2004 r. i kolejne lata odpis aktualizujący wartość ustalano w oparciu o szacunki przygotowane przez Państwa Członkowskie. Aby odrębne rachunki lepiej odzwierciedlały faktyczną sytuację budżetową przepisy art. 6 ust. 4 lit. b) rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 zmieniono na mocy rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 2028/2004 z dnia 16 listopada 2004 r. Artykuł ten stanowi obecnie, że: „Wraz z ostatnim sprawozdaniem kwartalnym za dany rok, Państwa Członkowskie przekazują szacunkowe obliczenie całkowitej ilości należności, których ściągnięcie jest mało prawdopodobne, wykazanych na odrębnym rachunku na dzień 31 grudnia danego roku.”

W oparciu o szacunki przesłane przez Państwa Członkowskie, odpis aktualizujący wartość w wysokości 689,4 mln EUR odliczono od pozycji „należności od Państw Członkowskich” w bilansie po stronie aktywów — należy zaznaczyć, że w oparciu o metodę statystyczną uzyskuje się podobną kwotę. Nie oznacza to jednak, że Komisja zamierza odstąpić od odzyskania kwot objętych korektą wartości. Nawet gdy odzyskanie kwot wydaje się mało prawdopodobne, lub wręcz niemożliwe, nie oznacza to zawsze utraty przedmiotowych środków w ramach tradycyjnych zasobów własnych w budżecie Wspólnoty. Nieodzyskane należności uznaje się za utracone, jedynie pod warunkiem, że dane Państwo Członkowskie wyczerpało wszystkie wymagane środki w celu zapewnienia odzyskania środków. W przeciwnym razie Państwo Członkowskie ponosi odpowiedzialność finansową i musi wpłacić przedmiotową kwotę do wspólnotowego budżetu zgodnie z art. 17 ust. 2 rozporządzenia nr 1150/2000.

Należności z tytułu tradycyjnych zasobów własnych na rachunku A oraz na odrębnym rachunku według Państw Członkowskich:

RACHUNEK A: USTALONE ZASOBY WŁASNE NADAL NIEUZYSKANE NA KONIEC 2004 R.

EUR

Państwo Członkowskie	Oplaty rolne	Oplaty wyrównawcze od cukru i izoglukozy	Cła	Nieuzyskane tradycyjne zasoby własne ogółem
Belgia	0	0	4 806 651	4 806 651
Dania	0	0	8 392 083	8 392 083
Niemcy	0	0	19 778 429	19 778 429
Estonia	0	0	4 086	4 086
Grecja	7 388	0	0	7 388
Hiszpania	20 734	0	2 214 759	2 235 493
Francja	0	0	160 334	160 334
Irlandia	0	0	40 807	40 807
Włochy	0	0	16 095 380	16 095 380
Niderlandy	0	0	2 817 576	2 817 576
Portugalia	0	0	2 074 310	2 074 310
Szwecja	0	0	208 623	208 623
Zjednoczone Królestwo	0	0	58 211 633	58 211 633
EUR 25	28 122	0	114 804 671	114 832 793

ODRĘBNY RACHUNEK: USTALONE ZASOBY WŁASNE NADAL NIEUZYSKANE NA KONIEC 2004 R.

EUR				
Państwo Członkowskie	Oplaty rolne	Oplaty wyrównawcze od cukru i izoglukozy	Cła	Nieuzyskane tradycyjne zasoby własne ogółem
Belgia	27 839 600	0	95 284 927	123 124 527
Republika Czeska	61 172	0	9 482	70 654
Dania	299 215	0	5 286 107	5 585 322
Niemcy	88 425 560	569 757	313 722 479	402 717 796
Estonia	104 747	0	24 155	128 902
Grecja	17 892 138	0	15 452 448	33 344 586
Hiszpania	7 733 650	18	84 533 408	92 267 076
Francja	9 633 623	243 030	95 612 818	105 489 471
Irlandia	0	0	1 703 949	1 703 949
Włochy	227 908 545	0	136 895 203	364 803 748
Cypr	56	0	21 592	21 648
Łotwa	157 977	0	73 897	231 874
Litwa	489	0	77 012	77 501
Luksemburg	0	0	777 858	777 858
Węgry	428 138	0	119 034	547 172
Malta	0	0	0	0
Niderlandy	21 387 915	2 127 386	66 345 907	89 861 208
Austria	9 008 700	0	61 291 316	70 300 016
Polska	13 365	0	31 582	44 947
Portugalia	8 028 448	0	23 208 527	31 236 975
Słowenia	4 121	0	1 462	5 583
Słowacja	0	0	287	287
Finlandia	251 030	0	4 247 636	4 498 666
Szwecja	1 083 042	0	3 021 691	4 104 733
Zjednoczone Królestwo	10 428 672	0	87 476 702	97 905 374
EUR 25	430 690 203	2 940 191	995 219 479	1 428 849 873

Zasoby własne do uregulowania na dzień 31 grudnia 2004 r. wynikają głównie z przyjętego w grudniu budżetu korygującego nr 10/2004. Podobnie jak niektóre kwoty VAT zostały one jednak wpłacone przez większość Państw Członkowskich w pierwszym dniu roboczym stycznia.

- d. **Inne należności od Państw Członkowskich:** Kwota 520,6 mln EUR obejmuje odsetki za zwłokę w płatnościach w wysokości 46,7 mln EUR oraz inne należności w kwocie 474 mln EUR. Wzrost kwoty należnej z ubiegłych lat jest między innymi wynikiem prac zrealizowanych w ramach projektu modernizacji systemów rachunkowości; Komisja jest obecnie w stanie lepiej monitorować zlecenia windykacji skierowane do poszczególnych dłużników, w tym do Państw Członkowskich. Ponieważ nie było to możliwe w ubiegłym roku, tego rodzaju kwoty należne od Państw Członkowskich zostały głównie ujęte jako „inne zlecenia windykacji” w pozycji „różne należności”. W księgach rachunkowych za 2004 r. ujęto również kwotę 170 mln EUR z tytułu wkładów należnych od nowych Państw Członkowskich na rzecz funduszu badań w dziedzinie węgla i stali.

B.3 Kwoty należne od organów wspólnotowych nieobjętych konsolidacją

W pozycji tej ujęto różne kwoty stanowiące należności Wspólnot Europejskich od organów wspólnotowych nieobjętych konsolidacją, za które Instytucje pokrywają część wydatków (które następnie podlegają zwrotowi) w wysokości 28,9 mln EUR (w 2003 r.: 29,3 mln EUR).

B.4 **Różne należności****RÓŻNE NALEŻNOŚCI**

	mln EUR	
	Stan na dzień 31.12.2004	Stan na dzień 31.12.2003
1. NIEZAPŁACONE GRZYWNY ZA NARUSZENIE ZASAD KONKURENCJI		
Nierozliczone kwoty	1 790,20	1 811,04
Obniżenie wartości	-48,55	- 55,78
Suma cząstkowa	1 741,65	1 755,26
2. POŚREDNICY FINANSOWI		
Kwoty w dyspozycji pośredników finansowych	1 313,62	1 007,54
Obniżenie wartości	0,00	0,00
Suma cząstkowa	1 313,62	1 007,54
3. KWOTY NA RACHUNKACH POWIERNICZYCH		
Kwoty na rachunkach powierniczych	534,72	300,87
Obniżenie wartości	0,00	- 0,08
Suma cząstkowa	534,72	300,79
4. MECHANIZM FINANSOWY EFTA		
Kwota podlegająca zwrotowi do WE	36,28	44,55
Obniżenie wartości	0,00	0,00
Suma cząstkowa	36,28	44,55
5. NALEŻNOŚCI Z TYTUŁU OKREŚLONYCH PROGRAMÓW		
Otwarte projekty na koniec roku	101,29	121,37
Obniżenie wartości	- 57,70	- 101,82
Suma cząstkowa	43,59	19,55
6. FUNDUSZ GWARANCYJNY — NALEŻNE KWOTY		
Kwoty wypłacone EBI i podlegające odzyskaniu od dłużnika	1,26	4,83
Obniżenie wartości	- 1,26	- 4,83
Suma cząstkowa	0,00	0,00
7. INNE ZLECENIA WINDYKACJI		
Wystawione zlecenie windykacji	337,75	530,09
Obniżenie wartości	- 136,54	- 185,20
Suma cząstkowa	201,21	344,89
8. NALICZONE PRZYCHODY I ROZLICZENIA MIĘDZYOKRESOWE CZYNNE		
Naliczone odsetki i inne przychody do uzyskania	66,79	65,83
Rozliczenia międzyokresowe czynne	201,74	71,95
Suma cząstkowa	268,53	137,78
9. WYDATKI DO UJĘCIA	0,17	0,00
Ogółem	4 139,77	3 610,36

W pozycji tej ujęto należności wynikające z działań Wspólnot Europejskich.

1. **Niezapłacone grzywny** nałożone przez Komisję za naruszenie zasad konkurencji w wysokości 1 741,7 mln EUR (w 2003 r.: 1 755,3 mln EUR). Zmiany stanu nierozliczonych grzywien nałożonych przez Komisję (w mln EUR):

NIEROZLICZONE GRZYWNY

		2004			31.12.2004	
31.12.2003						
Należności z tytułu grzywien (a)	Należności z tytułu grzywien — 2004 r. (b)	Anulowanie Należności z tytułu grzywien (c)	Kwoty ostatecznie pobrane (d)	Zmiany Kwoty tymczasowo pobrane (e)	Należności z tytułu grzywien f=a+b+c+d+e	mln EUR
1 811,0	873,5	- 190,0	- 290,9	- 413,4	1 790,2	

Po podjęciu decyzji o nałożeniu grzywiny, od daty powiadomienia dłużnicy mają dwa miesiące na:

- zaakceptowanie decyzji — wówczas zobowiązani są do uiszczenia grzywiny we wskazanym terminie, a kwota zostaje ostatecznie pobrana przez Komisję; lub na
- odrzucenie decyzji — wówczas składają odwołanie na mocy prawa wspólnotowego. Jednakże kwota główna grzywiny musi zostać rozliczona we wskazanym terminie, ponieważ skargi wniesione do Trybunału Sprawiedliwości nie mają skutku zawieszającego (art. 242 Traktatu WE). W takim przypadku dłużnicy mają dwie możliwości: mogą przedstawić gwarancję bankową lub dokonać tymczasowej zapłaty grzywiny.

W przypadku nałożonych grzywien nierozliczonych na dzień 31 grudnia 2004 r., ogółem pobrano tymczasowo kwotę 2 021 mln EUR. Płatności te odnosi się do powiązanych należności i ujmuje jako zbywalne aktywa, jednak kwotę 1 933 mln EUR, odnoszącą się do przypadków, w których złożono odwołanie lub w których nie wiadomo, czy odwołanie zostanie wniesione, również traktuje się jako zobowiązania warunkowe⁽¹⁾, ponieważ w sprawie nie wydano prawomocnego wyroku. Ponadto na dzień 31.12.2004 r. ogółem przedstawiono gwarancje bankowe na kwotę 1.165,8 mln EUR. Gwarancje te nie mają wpływu na kwotę należności ujętą w bilansie po stronie aktywów; ujmuje się je w załączniku jako pozycje pozabilansowe w pozycji „aktywa warunkowe”. W pozycjach pozabilansowych jako potencjalne zobowiązania ujęto kwotę 3 837,9 mln EUR, stanowiącą nierozliczone roszczenia w sprawie których nie wydano jeszcze wyroku, powiększoną o odsetki od uzyskanych płatności ogółem, w sprawie których nie wydano jeszcze prawomocnego wyroku.

2. Kwoty wypłacone **pośrednikom finansowym** nieprzekazane jeszcze końcowym beneficjentom. W pozycji tej ujęto płatności zaliczkowe z budżetu dla publicznych lub prywatnych pośredników upoważnionych przez Komisję do zarządzania środkami lub przekazywania płatności końcowym beneficjentom na mocy obowiązujących przepisów lub postanowień umownych. Kwota w wysokości 1 313,6 mln EUR obejmuje środki będące w posiadaniu pośredników na dzień 31 grudnia 2004 r. (w 2003 r.: 1 007,5 mln EUR.) Środki te są przedstawione poniżej w rozbiciu na poszczególne pozycje budżetu. Uwzględniono również dochody z tytułu odsetek bankowych od wyżej wymienionych kwot w wysokości 19,6 mln EUR (w 2003 r.: 43,6 mln EUR.)

POŚREDNICY FINANSOWI

Pozycja budżetu	Prefinansowanie nierozdzielone na dzień 31.12.2004 r.
15.02 Edukacja	93,1
15.03 Kształcenie zawodowe	143,1
15.07 Młodzież	47,6
16.05 Koordynacja systemów i sieci przekazywania informacji w UE	0,2

(¹) Patrz pkt 4 załącznika 4 – pozabilansowe zobowiązania warunkowe.

Pozycja budżetu	mln EUR	
	Prefinansowanie nierozdzielone na dzień 31.12.2004 r.	
19.06 Stosunki z Europą Wschodnią, Kaukazem i Republikami Azji Środkowej	8,9	
19.07 Stosunki z Bałkanami Zachodnimi	136,6	
19.08 Stosunki z krajami Bliskiego Wschodu i krajami południowej części basenu Morza Śródziemnego	19,9	
21.02 Polityka współpracy w zakresie rozwoju i strategii sektorowe	- 1,1	
21.03 Stosunki z państwami Afryki Subsaharyjskiej, Karaibów, Pacyfiku, Oceanu Indyjskiego oraz z krajami i terytoriami zamorskimi	20,5	
22.02 Instrumenty pomocy przedakcesyjnej	825,2	
Ogółem	1 294,0	

W projekcie modernizacji systemu rachunkowości Komisji uwzględniono kwestię transakcji prefinansowania oraz powiązaną rachunkowość zintegrowaną, jak również zasady rozliczeń. W ramach projektu całkowitego przejścia na rachunkowość memoriałową, księgowy określił zasady rachunkowości dotyczące ujęcia prefinansowania w bilansie po stronie aktywów zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania ww. rozporządzenia finansowego. Zasady te obowiązują od dnia 1 stycznia 2005 r., a więc w bilansie otwarcia Wspólnot Europejskich na ten dzień nierozliczone płatności z tytułu prefinansowania zostaną ujęte jako aktywa. W 2004 r. służby Komisji przeprowadziły inwentaryzację wszystkich nierozliczonych kwot prefinansowania. Podobnie jak w ubiegłych latach bilans na dzień 31 grudnia 2004 r. nie został sporządzony zgodnie z nowymi zasadami, a więc kwoty te nie zostały w nim ujęte po stronie aktywów.

3. Niektórymi instrumentami finansowymi zarządzają na zasadach powiernictwa osoby trzecie, takie jak Europejski Bank Inwestycyjny (EBI), Europejski Fundusz Inwestycyjny (EFI), Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju (EBOR), Bank Rozwoju Rady Europy (CEB) oraz EUROFER. Kwoty zdeponowane przez wyżej wymienione organy na **rachunkach powierniczych** na dzień 31 grudnia 2004 r. wynoszą 534,7 mln EUR, nie licząc odpisu aktualizującego wartość (w 2003 r.: 300,9 mln EUR). Środki te są przedstawione poniżej w rozbiciu na poszczególne pozycje budżetu. Kwota nie obejmuje inwestycji tych instrumentów w fundusze typu venture capital, które wykazuje się w pozycji „inne inwestycje” (aktywa IV.B.1).

INSTRUMENTY FINANSOWE

Pozycja budżetu	mln EUR	
	Prefinansowanie nierozdzielone na dzień 31.12.2004 r.	
01.04 Operacje i instrumenty finansowe	260,9	
22.02 Strategia przedakcesyjna	99,2	
19.08 Stosunki z krajami Bliskiego Wschodu i krajami południowej części basenu Morza Śródziemnego	174,6	
Ogółem	534,7	

4. **Mechanizm finansowy EFTA** wprowadzono w 1993 r. w celu wsparcia rozwoju i dostosowania strukturalnego niektórych regionów Unii Europejskiej. Podmioty mające udział finansowy, w tym Komisja, są współwłaścicielami dostępnych środków. Na dzień 31 grudnia 2004 r. udział Komisji wynosił 36,3 mln EUR (w 2003 r.: 44,5 mln EUR.)
5. Kwoty te obejmują głównie zaliczki przyznane w ramach programów **ECIP** (51,5 mln EUR) i **MEDIA** (41,7 mln EUR). Zgodnie z zasadą ostrożności oraz uwzględniając ryzyko oraz brak pewności, dokonano obniżenia wartości w odniesieniu do ECIP w wysokości 29,6 mln EUR oraz w odniesieniu do MEDIA w wysokości 28,1 mln EUR. Obecnie prowadzony jest przegląd otwartych projektów w celu ustalenia statusu wszystkich zaliczek, co umożliwi określenie ostatecznej kwoty podlegającej zwrotowi do Komisji. Gdy projekt zostaje zamknięty, a kwota należności staje się wymagalna, wystawiane jest zlecenie windykacji, a saldo przenoszone jest do zleceń windykacji.

6. W 2004 r. zgłoszono dwa dodatkowe **wnioski** o wypłatę świadczeń z **Funduszu Gwarancyjnego** z tytułu zadłużenia w **Argentynie**. Przedmiotowe zadłużenie stało się więc zadłużeniem Funduszu Gwarancyjnego, lecz zostało następnie spłacone. Kwota pozostająca do spłaty na dzień 31 grudnia 2004 r. odnosi się do należnych odsetek za zwłokę oraz kar. Z uwagi na charakter należności i związane z nimi okoliczności zgodnie z zasadą ostrożności dokonano 100 % odpisu aktualizującego wartość.
7. Pozycja ta obejmuje **zlecenia windykacji** ujęte na dzień 31 grudnia 2004 r. jako ustalone należności do odzyskania, które jeszcze nie zostały ujęte w innych pozycjach bilansowych po stronie aktywów.

Wprowadzono korektę wartości w odniesieniu do nieściągalnych należności do ustalenia. W przypadku należności o okresie wymagalności powyżej jednego roku odpis aktualizujący wartość wynosi 20 %. Odpis 20 % dokonywany jest w odniesieniu do każdego kolejnego roku. Ogólny odpis aktualizujący wartość oblicza się na podstawie kwoty nierozliczonych należności na koniec roku. Niektóre należności, jak np. należności, dla których dokonano indywidualnego odpisu aktualizującego wartość, nie są objęte odpisem ryczałtowym.

W pozycji tej ujęto również grzywny nałożone przez EWWiS w likwidacji, jednakże kwoty ujęte na dzień 31 grudnia 2004 r. i na dzień 31 grudnia 2003 r., odpowiednio w wysokości 23,6 mln EUR i 32,5 mln EUR, zostały w pełni odpisane ze względu na ich wiek i wątpliwości dotyczące ich ściągalności. Należy również zauważyć, że Komisja stosuje inne zasady księgowania grzywien niż EWWiS w likwidacji. O ile Komisja ujmuje należności i dochody po nałożeniu grzywny, EWWiS w likwidacji nie ujmuje dochodów dopóki kwota nie zostanie ostatecznie rozliczona — do czasu rozliczenia utrzymywana jest rezerwa na kwoty w odniesieniu do których wniesiono odwołanie.

8. W pozycji tej ujęto zarachowane odsetki oraz zaliczki na poczet opłat.
9. Ponieważ przeniesione środki na płatności już uwzględniono w wyniku za dany rok, w pozycji tej ujęto jedynie wydatki obciążające środki niezróżnicowane.

C. Inne należności

INNE NALEŻNOŚCI

	EUR	
	Stan na dzień 31.12.2004	Stan na dzień 31.12.2003
Należności od pracowników	17 647 861,60	36 929 231,45
Należności od firm ubezpieczeniowych	1 823 859,18	258 785,79
Ogółem	19 471 720,78	37 188 017,24

VIII. INWESTYCJE PIENIĘŻNE

Pozycja w rozbiciu według terminów wymagalności:

INWESTYCJE PIENIĘŻNE

	EUR	
	Stan na dzień 31.12.2004	Stan na dzień 31.12.2003
Lokaty terminowe		
O terminie wymagalności poniżej jednego miesiąca	203 330 197,49	67 991 795,52
O terminie wymagalności powyżej jednego miesiąca i poniżej jednego roku	64 791 294,97	63 963 547,66
Obligacje i inne inwestycje o stałej stopie dochodu	1 343 603 176,79	1 340 501 836,53
Ogółem	1 611 724 669,25	1 472 457 179,71

IX. ZBYWALNE AKTYWA

ZBYWALNE AKTYWA

	EUR	
	Stan na dzień 31.12.2004	Stan na dzień 31.12.2003
Rachunki — skarb państwa	641 993 536,79	10 276 517 701,99
Rachunki — banki centralne	2 579 522 086,05	285 019 770,15
Rachunki — udzielone/zaciągnięte pożyczki	17 257 498,18	40 712 379,08
Rachunki bieżące	3 830 452 170,36	3 264 191 619,62
Rachunki pomocnicze typu imprest	71 464 543,79	34 979 881,40
Środki pieniężne w kasie	244 687,08	270 046,53
Przesunięcia	0,00	5 500 000,00
Ogółem	7 140 934 522,25	13 907 191 398,77

W pozycji tej ujęto wszelkie środki Instytucji znajdujące się na rachunkach w poszczególnych Państwach Członkowskich i krajach EFTA (skarb państwa lub bank centralny), jak również na rachunkach bieżących, rachunkach pomocniczych typu imprest oraz rachunkach środków podręcznych (petty cash). W pozycji tej uwzględniono również wpływy z tytułu pożyczek udzielonych z pożyczonych środków oraz pożyczek przyznanych na poprawę warunków mieszkaniowych pracowników migrujących. Kwota w wysokości 2 130 mln EUR uzyskana w związku z grzywami nałożonymi przez Komisję, w odniesieniu do których postępowanie jest w toku, znajduje się na określonych rachunkach bieżących.

B. PASYWA

I. KAPITAŁ WŁASNY

Pozycja „kapitał własny” obejmuje:

A. Wynik ekonomiczny za rok

Wynik ekonomiczny obejmuje następujące pozycje:

WYNIK EKONOMICZNY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

	EUR	
	31.12.2004	31.12.2003
1. Wynik budżetu Wspólnot Europejskich	2 736 707 563,42	5 469 843 705,90
2. Wynik korekt	1 383 248 148,39	– 307 077 541,75
3. Wynik udzielania i zaciągania pożyczek	1 109 122,18	102 691,94
4. Wynik ekonomiczny EWWiS w likwidacji	72 953 471,11	337 878 471,92
WYNIK EKONOMICZNY ZA ROK	4 194 018 305,10	5 500 747 328,01

Wynik budżetu w wysokości 2 736,7 mln EUR został dokładniej przedstawiony w tabeli „wynik budżetu za 2004 r.”.

Różnice kursowe uwzględnione w wyniku ekonomicznym są wynikiem płatności lub aktywów finansowych w walucie innej niż euro, w szczególności w walutach Państw Członkowskich, które jeszcze nie należą do strefy euro.

W przypadku aktywów finansowych równowartość w euro kwot wyrażonych w walucie lokalnej zmienia się każdego dnia w zależności od rynkowych kursów wymiany. Aktywa przeszacowuje się dla celów bilansowych według kursów wymiany na dzień 31 grudnia.

Komisja ujmuje płatności według miesięcznych kursów, które nieuchronnie różnią się od kursów rynkowych.

Wynik korekt:

WYNIK KOREKT

	EUR	
	2004	2003
A. KOREKTY DODATNIE		
1. Obniżenie wydatków: zwiększenie aktywów	1 208 624 212,76	– 56 362 825,75
a. Koszty organizacji	0,00	0,00
b. Wartości niematerialne i prawne	16 797 901,17	7 180 907,10
c. Rzeczowe aktywa trwałe	523 347 256,68	238 712 571,38
d. Aktywa finansowe	331 291 689,09	39 186 302,15
e. Pożyczki udzielone z budżetu	13 836 513,51	26 332 225,70
f. Zapasy	20 474 518,16	1 989 888,72
g. Inne wydatki	302 876 334,15	– 369 764 720,80
2. Amortyzacja	257 745 977,87	55 872 750,10
3. Korekty wartości	595 070 606,37	204 698 966,24
4. Rezerwy	352 479 644,69	674 201 298,29
5. Dochody z tytułu aktywów budżetowych nabytych w ciągu roku lecz nie uzyskanych	2 919 500 862,77	3 586 183 482,79
Suma cząstkowa	5 333 421 304,46	4 464 593 671,67
B. KOREKTY UJEMNE		
1. Obniżenie dochodów: zmniejszenie aktywów	179 159 635,67	947 674 628,68
a. Koszty organizacji	0,00	0,00
b. Wartości niematerialne i prawne	23 610 497,97	1 476 204,08
c. Rzeczowe aktywa trwałe	225 917 933,96	67 314 584,70
d. Aktywa finansowe	5 472 806,61	1 889 089,00
e. Pożyczki udzielone z budżetu	25 334 142,27	51 855 018,45
f. Zapasy	26 217 356,08	3 021 453,64
g. Realizacja praw wykazanych w ubiegłych latach	– 127 393 101,22	822 118 278,81
2. Amortyzacja	418 656 218,24	260 553 621,75
3. Korekty wartości	13 909 587,98	125 460 020,10
4. Wyjątkowa amortyzacja i korekty wartości	239 505,50	27 509 824,43
5. Rezerwy	3 191 544 430,49	3 348 094 102,69
6. Wydatki podlegające uregulowaniu	6 482 553,49	16 941 669,09
7. Wyniki powiązanych organów	140 181 224,70	45 437 346,68
Suma cząstkowa	3 950 173 156,07	4 771 671 213,42
Wynik korekt (A-B)	1 383 248 148,39	– 307 077 541,75

Wynik udzielania i zaciągania pożyczek:

WYNIK UDZIELANIA I ZACIĄGANIA POŻYCZEK

	EUR
Instrumenty	Wynik za 2004 r.
Średnioterminowa pomoc finansowa (MFA)	– 86 185,16
Bilans płatniczy (BOP)	11 259,05
EURATOM	57 954,62
Nowy instrument wspólnotowy (NIW)	1 126 093,67
Ogółem	1 109 122,18

Na dzień zamknięcia ksiąg nie ustalono alokacji wyniku udzielania/zaciągania pożyczek za 2004 r.

Alokacji wyniku udzielania i zaciągania pożyczek za 2003 r. na poszczególne instrumenty dokonano w następujący sposób:

ALOKACJA WYNIKU UDZIELANIA I ZACIĄGANIA POŻYCZEK ZA POPRZEDNI ROK

EUR				
Instrument	Wynik za 2003 r.	Przesunięcie wyniku do budżetu	Przesunięcie do rezerwy specjalnej	Przesunięcie z rezerwy specjalnej
Średnioterminowa Pomoc Finansowa (MFA)	6 713,73	0,00	6 713,73	0,00
Bilans Płatniczy (BOP)	2 881,55	0,00	2 881,55	0,00
EURATOM	44 406,51	0,00	44 406,51	0,00
Nowy Instrument Wspólnotowy (NIW)	48 690,15	48 690,15	0,00	0,00
Ogółem	102 691,94	48 690,15	54 001,79	0,00

Zestawienie dochodów i wydatków EWWiS w likwidacji za 2004 r.:

ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW EWWIS W LIKWIDACJI

EUR		
	2004	2003
A. Dochody:		
1. Dochody z tytułu odsetek i podobne dochody	105 815 300	119 191 862
2. Uzyskane prowizje	481 801	298 205
3. Zyski z tytułu transakcji finansowych	12 673 301	11 697 059
4. Rozwiązane rezerwy	5 538 728	60 982 850
5. Inne dochody	30 813 653	23 677 013
6. Uwolnienie rezerwy typu <i>smoothing</i>	1 750 000	3 500 000
7. Przesunięcia — Fundusz Gwarancyjny	34 000 000	254 000 000
Suma cząstkowa	191 072 783	473 346 989
B. Wydatki:		
1. Wydatki z tytułu odsetek i podobne wydatki	51 326 036	57 938 886
2. Wyplacone prowizje	240 343	211 887
3. Straty z tytułu transakcji finansowych	10 957 288	16 214 228
4. Ogólne koszty administracyjne	0	280 274
5. Korekty wartości środków trwałych	5 648	5 648
6. Korekty należności i rezerw	691 800	847 414
7. Inne opłaty	148 197	3 470 180
8. Opłaty wyjątkowe	0	0
9. Przesunięcie do funduszu badań w dziedzinie węgla i stali	54 750 000	56 500 000
Suma cząstkowa	118 119 312	135 468 517
Wynik za okres (A-B)	72 953 471	337 878 472

B. Wynik przeniesiony z poprzednich lat budżetowych

W pozycji tej ujęto wyłącznie skumulowany wynik korekt, gdyż wynik budżetu podlega zwrotowi do Państw Członkowskich, a wynik zaciągania i udzielania pożyczek jest częściowo przesuwany do kapitału rezerwowego, a częściowo do dochodów budżetowych.

Wynik korekt przeniesiony z ubiegłych lat budżetowych został zaktualizowany w wyniku korekty aktywów i pasywów w leasingu na dzień 31 grudnia 2003 r.

ZMIANY STANU WYNIKÓW PRZENIESIONYCH Z UBIĘGLYCH LAT

EUR

Wynik	Kwota
Wynik przeniesiony z ubiegłych lat na dzień 31.12.2003 r.	9 475 249 936,33
Wynik korekt za 2003 r.	- 307 077 541,75
Korekta aktywów i pasywów w leasingu na dzień 31.12.2003 r.	89 865 170,10
Wynik przeniesiony z ubiegłych lat na dzień 31.12.2004 r.	9 258 037 564,68

C. Kapitał rezerwowy

1. Kapitał z aktualizacji wyceny obejmuje aktualizację wyceny rzeczowych aktywów trwałych i wartości niematerialnych i prawnych. Stan na koniec roku odnosi się w całości do aktualizacji wyceny budynków Komisji przeprowadzonej przed 2003 r.
2. Rezerwa na działalność w zakresie udzielania i zaciągania pożyczek obejmuje rezerwę specjalną utworzoną w poprzednich latach na pokrycie przyszłych zobowiązań związanych z udzielaniem i zaciąganiem pożyczek.

REZERWA SPECJALNA NA DZIAŁALNOŚĆ W ZAKRESIE UDZIELANIA I ZACIĄGANIA POŻYCZEK

EUR

Instrument	Stan na dzień 31.12.2003 r.	Przesunięcie do rezerwy specjalnej	Przesunięcie z rezerwy specjalnej	Przesunięcia między instrumentami	Stan na dzień 31.12.2004 r.
Średnioterminowa Pomoc Finansowa (MFA)	1 019 071,31	6 713,73	0,00	0,00	1 025 785,04
Bilans Płatniczy (BOP)	119 669,94	2 881,55	0,00	0,00	122 551,49
EURATOM	1 171 584,57	44 406,51	0,00	0,00	1 215 991,08
Nowy Instrument Wspólnotowy (NIW)	300 000,00	0,00	0,00	0,00	300 000,00
Ogółem	2 610 325,82	54 001,79	0,00	0,00	2 664 327,61

3. Kapitał rezerwowy EWWiS w likwidacji obejmuje pięć niezależnych rezerw: rezerwę specjalną, rezerwę na świadczenia emerytalne i rentowe, rezerwę na fundusz badań w dziedzinie węgla i stali, rezerwę ogólną oraz kwoty niepobrane od nowych Państw Członkowskich. Zwiększenie stanu tej pozycji wynika głównie z alokacji 337,9 mln EUR z wyniku za 2003 r. na fundusz badań oraz uwzględnieniu w wyniku za rok bieżący kwot niepobraných od nowych Państw Członkowskich w wysokości 170 mln EUR.

KAPITAŁ REZERWOWY EWWIS W LIKWIDACJI

EUR

Kapitał rezerwowy	Stan na dzień 31 grudnia 2003 r.	Przeniesienie wyniku za poprzedni rok	Zmiany stanu w 2004 r.	Stan na dzień 31 grudnia 2004 r.
Rezerwa specjalna	88 100 000,00	0,00	-15 600 000,00	72 500 000,00
Rezerwa na świadczenia emerytalne i rentowe	30 000 000,00	0,00	-6 000 000,00	24 000 000,00
Fundusz badań w dziedzinie węgla i stali	369 570 761,32	337 878 471,92	0,00	707 449 233,24
Rezerwa ogólna	0,00	0,00	21 600 000,00	21 600 000,00
Kwoty niepobrane od nowych Państw Członkowskich	0,00	0,00	169 930 000,00	169 930 000,00
Ogółem	487 670 761,32	337 878 471,92	169 930 000,00	995 479 233,24

II. REZERWY NA RYZYKO I OBCIĄŻENIA

REZERWY NA RYZYKO I OBCIĄŻENIA

	EUR	
	Stan na dzień 31.12.2004	Stan na dzień 31.12.2003
Fundusz Gwarancyjny	1 086 129 313,44	1 368 967 899,92
Rezerwa na koszty likwidacji obiektów jądrowych	811 226 379,00	789 467 848,51
Rezerwa na zobowiązania z tytułu świadczeń emerytalnych i rentowych	26 008 385 900,00	22 838 600 000,00
Inne rezerwy	41 923 055,00	111 560 191,69
Rezerwy EWWiS w likwidacji	327 971 865,02	363 650 039,23
Ogółem	28 275 636 512,46	25 472 245 979,35

Fundusz Gwarancyjny

Ponieważ Fundusz może w każdej chwili zostać wykorzystany na pokrycie należności od dłużników zalegających ze spłatami, zgodnie z zasadą ostrożności utworzono rezerwę na ryzyko i koszty. Rezerwa w wysokości 1 086 mln EUR (w 2003 r.: 1 369 mln EUR) odpowiada kwocie docelowej (!) Funduszu Gwarancyjnego obliczonej na podstawie nierozliczonej kwoty pożyczek na dzień 31 grudnia 2004 r. Różnica między kwotą Funduszu wykazaną w aktywach a kwotą rezerwy odpowiada nadwyżce podlegającej zwrotowi do budżetu w wysokości 526 mln EUR (w 2003 r.: 223 mln EUR) i została ujęta jako kapitał własny.

Likwidacja obiektów jądrowych JRC

W 2002 r. zespół niezależnych ekspertów przeprowadził analizę w celu ustalenia szacunkowych kosztów likwidacji obiektów jądrowych JRC oraz programu zarządzania odpadami. Koszty te oszacowano na 1 145 mln EUR (z czego 76 mln EUR to szacunkowy koszt opcji typu „green field”, tzn. wyburzenia wszystkich budynków). Na ich podstawie ujęto stosowną rezerwę. Aby zapewnić pełną zgodność ze standardami IPSAS, rezerwa ta jest indeksowana wskaźnikiem inflacji (2,5 %), a następnie dyskontowana do wartości bieżącej netto (5 %). Na dzień 31 grudnia 2004 r. kwota przeznaczona na rezerwę wynosiła więc 871,4 mln EUR minus koszty poniesione do chwili obecnej w wysokości 60,2 mln EUR, czyli 811,2 mln EUR.

Z uwagi na przewidywany czas trwania programu (około 30 lat), należy zaznaczyć, że dane szacunkowe nie są pewne i że ostateczny koszt może różnić się od obecnie ujętej kwoty.

Świadczenia emerytalne i rentowe

Na dzień 31 grudnia 2004 r. zasady dotyczące wspólnotowego systemu emerytalno-rentowego wynikają z nowej wersji regulaminu pracowniczego dla urzędników Wspólnot Europejskich (obowiązującego od dnia 1 maja 2004 r.). Zasady dotyczące świadczeń emerytalnych i rentowych dla pracowników są bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich. Przepisy dotyczą różnych świadczeń (emerytur, świadczeń z tytułu niepełnosprawności, rent pośmiertnych), jak również rent inwalidzkich.

Zgodnie z art. 83 regulaminu pracowniczego świadczenia emerytalne i rentowe pokrywane są z budżetu Wspólnot. Państwa Członkowskie wspólnie gwarantują wypłacenie takich świadczeń zgodnie ze skalą ustanowioną w odniesieniu do finansowania tych wydatków. Ponadto urzędnicy ponoszą jedną trzecią kosztów długoterminowego finansowania tego systemu emerytalno-rentowego wnosząc obowiązkową składkę.

Do ubiegłego roku rezerwę na szacunkową kwotę uprawnień emerytalnych i rentowych ustalano w oparciu o obowiązujące zasady zgodne z wcześniejszym regulaminem pracowniczym. W tym roku po raz pierwszy rezerwę ustalono w oparciu o nowy regulamin pracowniczy obowiązujący od dnia 1 maja 2004 r. (uwzględniający w szczególności reformę systemu emerytalno-rentowego Wspólnot).

(!) Kwota docelowa stanowi 9 % kwoty nierozliczonej.

W dniu 31 grudnia 2004 r. niezależni eksperci przeprowadzili aktuarialną wycenę zobowiązań z tytułu świadczeń emerytalnych i rentowych na podstawie obowiązujących zasad nowego regulaminu. Wycena obejmowała świadczenia emerytalne, rentowe i pośmiertne (różne rodzaje świadczeń emerytalno-rentowych oraz renty inwalidzkie). Została ona przeprowadzona w oparciu o metody określone w MSR 19 (IAS 19). Zgodnie z wyżej wymienionym standardem rachunkowości pracodawca zobowiązany jest do regularnej aktuarialnej wyceny zobowiązań, przy uwzględnieniu przyrzeczonych świadczeń w ciągu aktywnego życia zawodowego pracowników oraz prognozowanych podwyżek wynagrodzeń.

Metoda wyceny aktuarialnej stosowana w celu obliczenia tej pozycji zobowiązań to tzw. metoda prognozowanych uprawnień jednostkowych (*projected unit credit method*). Podstawowe założenia aktuarialne dotyczące wyceny:

1. Tabela zawierająca dane dotyczące długości życia (UE-2004) została sporządzona w oparciu o odpowiednie tabele dotyczące krajów pochodzenia urzędników i została zaktualizowana w celu uwzględnienia faktycznych wskaźników umieralności;
2. Tabela zawierająca dane dotyczące inwalidztwa (UE-2004) została sporządzona w oparciu o tabelę stosowaną przez organizacje skoordynowane (OECD, NATO, ESA, itp.) oraz zaktualizowana przy uwzględnieniu danych dotyczących urzędników UE;
3. Nominalną stopę dyskontową w wysokości 4,3 % ustalono w oparciu o krzywą zwrotu z obligacji zerokuponowych denominowanych w EUR w grudniu 2004 r. na okres zbliżony do czasu trwania programu (19 lat); z kolei inflację (2,4 %) ustalono w oparciu o roczny zharmonizowany wskaźnik cen konsumpcyjnych (HICP) w grudniu 2004 r.; zastosowano więc rzeczywistą stopę dyskontową w wysokości 1,9 %;
4. Ogólny wskaźnik rewaloryzacji płac i świadczeń wynoszący 0,2 % ustalono w oparciu o odpowiednie dane statystyczne za lata 1993-2004;
5. Podwyżki indywidualnych wynagrodzeń przekraczające ogólny wskaźnik rewaloryzacji oszacowano na podstawie nowej struktury kariery zawodowej (szczeble kariery określone w załączniku I regulaminu pracowniczego) oraz środków przejściowych (sekcja 1 załącznika XIII do regulaminu pracowniczego); różnią się one w zależności od wieku, grupy zaszerogowania i stopnia urzędnika;
6. Wskaźniki dotyczące stanu cywilnego urzędników aktywnych zawodowo w momencie przejścia na emeryturę ustalono w oparciu o dane statystyczne dotyczące urzędników (żonatych jest 90 % mężczyzn, a mężatkami jest 60 % kobiet);
7. Uwzględniono stan cywilny byłych urzędników (emerytów i rencistów);
8. Przejście na emeryturę powinno mieć miejsce w czasie, gdy urzędnik korzysta z pełni praw, biorąc pod uwagę redukcje z tytułu wcześniejszego przejścia na emeryturę oraz ustalonych w Barcelonie zachęt do późniejszego przechodzenia na emeryturę, lecz nie później niż w wieku 65 lat.

Jeżeli chodzi o dane, wycenę przeprowadzono w oparciu o te same grupy, co przy wycenie aktuarialnej przeprowadzonej na dzień 31 grudnia 2003 r. Zatem zobowiązania obejmują uprawnienia uprzednio zdefiniowane dla wymienionych poniżej osób:

1. personel czynnie zatrudniony na dzień 31 grudnia 2004 r. we wszystkich Instytucjach i agencjach objętych systemem emerytalno-rentowym Wspólnot;
2. inwalidzi, którzy otrzymują jedynie rentę inwalidzką zgodnie z art. 78 regulaminu pracowniczego;
3. byli urzędnicy i inni pracownicy na emeryturze;
4. byli urzędnicy i inni pracownicy na rencie;
5. osoby pobierające rentę pośmiertną (wdowy lub wdowcy, sieroty, osoby pozostające na utrzymaniu).

Porównanie zobowiązań aktuarialnych w 2004 i w 2003 r.: zobowiązania aktuarialne wyceniono na kwotę 25,8 mln EUR na dzień 31 grudnia 2004 r., tymczasem w wyniku poprzedniej wyceny przeprowadzonej w oparciu o wcześniej obowiązujący regulamin pracowniczy, wyceniono je na 22,8 mld EUR.

Różnice między wyceną na 2004 r. a wyceną na rok 2003 wynikają z następujących faktów:

- zmiany niektórych założeń aktuarialnych, w szczególności w odniesieniu do rzeczywistej stopy dyskontowej (2,6 % na 1,9 %);
- zmiany zasad dotyczących kariery zawodowej oraz świadczeń emerytalnych i rentowych, wprowadzone w nowym regulaminie pracowniczym;

— zmiany w zakresie przedmiotowej grupy — 47 782 zamiast 45 447 członków, z których większość to nowi urzędnicy, dla których, zgodnie z nowym regulaminem pracowniczym, obowiązuje stopa dyskontowa 1,9 % (a nie 2 %).

Kwoty brutto rent i emerytur oraz dodatków rodzinnych obliczono na podstawie przepisów regulaminu pracowniczego.

w mln EUR

Rok	LICZBA OSÓB			WYDATKI		
	RZECZY- WISTA	SZACUNKOWA		RZECZY- WISTE	SZACUNKOWE	
	2004	2005	2006	2004	2005	2006
Emerytury	7 054	7 478	7 918	452	483	520
Renty inwalidzkie	3 698	3 755	3 825	181	185	194
Renty pośmiertne	2 716	2 818	2 903	81	87	90
Odprawy	539	500	450	20	20	17
Ogółem	14 007	14 551	15 096	734	775	821

Poza kwotę 25,8 mld EUR związaną z wyżej opisanym systemem świadczeń emerytalnych i rentowych, rezerwa obejmuje również zobowiązania emerytalne i rentowe wobec członków i byłych członków Komisji, a w tym roku po raz pierwszy wobec członków i byłych członków Trybunału Obrachunkowego oraz sędziów i byłych sędziów Trybunału Sprawiedliwości.

Inne rezerwy

Inne rezerwy to głównie szacunkowy wkład Komisji w Fundusz nadzwyczajny na przyszłość i inne choroby zwierząt w wysokości 41,9 mln EUR dla różnych Państw Członkowskich (w 2003 r.: 102,1 mln EUR) — patrz również załącznik 4 „Pozycje pozabilansowe”, pkt 8.

Rezerwy EWWiS w likwidacji

Rezerwy te obejmują rezerwę na zaciągnięte pożyczki nieobjęte gwarancją Państw Członkowskich (209 mln EUR), rezerwę na koszty opłat bankowych (0,3 mln EUR), rezerwę na fundusz badań w dziedzinie węgla i stali (114,8 mln EUR) oraz rezerwę na gryzwy w odniesieniu do których wniesiono odwołanie (3,9 mln EUR).

III. ZOBOWIĄZANIA DŁUGOTERMINOWE

W pozycji tej ujęto zobowiązania o okresie wymagalności powyżej jednego roku.

ZOBOWIĄZANIA DŁUGOTERMINOWE

EUR

	Stan na dzień 31.12.2004	Stan na dzień 31.12.2003
A. Pożyczki		
Średnioterminowa Pomoc Finansowa (MFA)	987 750 000,00	1 211 000 000,00
Euratom	170 000 000,00	105 000 000,00
EWWiS w likwidacji	420 583 805,84	428 672 854,67
Suma cząstkowa	1 578 333 805,84	1 744 672 854,67
B. Inne zobowiązania długoterminowe		
Fundusze pracownicze	26 723 046,54	28 350 176,47
Uzyskane poręczenia i gwarancje	921 812,15	2 412 984,34
Zobowiązania z tytułu leasingu	1 746 530 292,01	1 365 635 833,62
Subskrypcje — EBOR	10 125 000,00	18 562 500,00
Inne	62 004 976,00	83 907 876,64
Suma cząstkowa	1 846 305 126,70	1 498 869 371,07
Ogółem	3 424 638 932,54	3 243 542 225,74

A. Zaciągnięte pożyczki

W niniejszej pozycji ujęto zaciągnięte pożyczki o okresie wymagalności powyżej jednego roku. Zmiany stanu zobowiązań z tytułu zaciągniętych pożyczek w 2004 r.:

ZMIANY STANU ZOBOWIĄZAŃ Z TYTUŁU ZACIĄGNIĘTYCH POŻYCZEK

					EUR
	Stan na dzień 31.12.2003	Nowe pożyczki	Kwoty spłacone	Różnice kursowe	Stan na dzień 31.12.2004
A. Zaciągnięte pożyczki					
MFA	1 351 000 000,00	10 000 000,00	- 147 000 000,00	0,00	1 214 000 000,00
EURATOM	105 000 000,00	65 000 000,00	0,00	0,00	170 000 000,00
NIW	16 316 685,58	0,00	- 16 508 756,82	192 071,24	0,00
EWWiS w likwidacji	430 895 998,67	0,00	- 2 223 144,00	- 5 865 904,86	422 806 949,81
OGÓŁEM	1 903 212 684,25	75 000 000,00	- 165 731 900,82	- 5 673 833,62	1 806 806 949,81

Nierozliczone kwoty pożyczek na dzień 31 grudnia 2004 r. ujmuje się jako zobowiązania długoterminowe w przypadku gdy są to zobowiązania o okresie wymagalności powyżej jednego roku oraz jako zobowiązania krótkoterminowe w przypadku gdy są to zobowiązania o okresie wymagalności poniżej jednego roku. Zobowiązania z tytułu zaciągniętych pożyczek są gwarantowane z budżetu Wspólnot.

B. Inne zobowiązania długoterminowe**PODZIAŁ NA ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE**

				EUR
	Wymagalne > 1 rok	Wymagalne < 1 rok	Stan na dzień 31.12.2004 r.	
A. Zaciągnięte pożyczki				
MFA	987 750 000,00	226 250 000,00	1 214 000 000,00	
EURATOM	170 000 000,00	0,00	170 000 000,00	
EWWiS w likwidacji	420 583 805,84	2 223 143,97	422 806 949,81	
Suma cząstkowa	1 578 333 805,84	228 473 143,97	1 806 806 949,81	
B. Inne zobowiązania długoterminowe				
Fundusze pracownicze	26 723 046,54	0,00	26 723 046,54	
Uzyskane poręczenia i gwarancje	921 812,15	0,00	921 812,15	
Zobowiązania z tytułu leasingu	1 746 530 292,01	34 123 549,93	1 780 653 841,94	
Subskrypcje — EBOR	10 125 000,00	8 437 500,00	18 562 500,00	
Inne	62 004 976,00	21 812 416,78	83 817 392,78	
Suma cząstkowa	1 846 305 126,70	64 373 466,71	1 910 678 593,41	
Ogółem	3 424 638 932,54	292 846 610,68	3 717 485 543,22	

Fundusze pracownicze: fundusz świadczeń z tytułu bezrobocia dla personelu czasowego we wszystkich Instytucjach oraz fundusz świadczeń pracowniczych dla lokalnych pracowników Komisji w krajach trzecich.

Uzyskane poręczenia i gwarancje: kwoty odliczane tytułem gwarancji płatności za prace budowlane oraz rachunki gwarancyjne na potrzeby księgowych, delegowanych księgowych oraz administratorów rachunków pomocniczych typu *imprest*.

Leasing: w pozycji tej ujęto zobowiązania z tytułu leasingu o okresie wymagalności powyżej jednego roku (patrz nota III.E. Aktywa).

Subskrypcje EBOR:	w pozycji tej ujęto niezrealizowane lecz należne wpłaty na poczet kapitału subskrybowanego przez Komisję (patrz nota IV.A. Aktywa).
Inne:	Parlament wykonał opcję wykupu budynku, a więc musi spłacić koszt inwestycji (patrz nota III.A. Aktywa).

IV. ZOBOWIĄZANIA KRÓTKOTERMINOWE

A. Zobowiązania długoterminowe o okresie wymagalności do jednego roku

W pozycji tej ujęto zobowiązania z tytułu zaciągniętych pożyczek o okresie wymagalności do jednego roku, zobowiązania z tytułu długoterminowych umów leasingowych o okresie wymagalności do jednego roku, subskrybowany kapitał EBOR oraz zakup kompleksu budynków przez Parlament (patrz tabela powyżej).

B. Zobowiązania bieżące

B.1 Państwa Członkowskie i kraje EFTA

ZOBOWIĄZANIA WOBEC PAŃSTW CZŁONKOWSKICH I KRAJÓW EFTA

	EUR	
	Stan na dzień 31.12.2004	Stan na dzień 31.12.2003
Wynik budżetu EFTA (za bieżący i rok poprzedni)	15 804 671,79	22 236 558,08
Rachunek bieżący EFTA	4 912 413,87	3 674 293,29
Zobowiązania z tytułu roszczeń związanych z chorobami zwierząt	126 358 570,00	23 215 654,00
Inne	147 580 968,13	4 910 166 839,10
Zobowiązania EWWiS w likwidacji	0,00	584 946,92
Ogółem	294 656 623,79	4 959 878 291,39

W niniejszej pozycji ujęto zobowiązania wobec krajów EFTA, w tym wynik budżetu za rok bieżący (1,9 mln EUR) oraz za ubiegłe lata, jak również saldo na rachunku bieżącym EFTA.

W pozycji tej ujęto również kwotę zobowiązań wobec Państw Członkowskich w wysokości 126,4 mln EUR (w 2003 r.: 23,2 mln EUR) z tytułu roszczeń o zwrot pewnych kosztów poniesionych w związku z wybuchem epidemii pryszczycy w 2001 r. oraz innych kosztów zwalczania chorób.

W podpozycji „Inne” na dzień 31 grudnia 2004 r. ujęto kwoty zobowiązań wobec Państw Członkowskich w związku ze sprawami sądowymi, które Komisja wygrała. Dane porównawcze odnoszą się do dwóch budżetów korygujących z końca 2003 r., w wyniku których zmniejszono wpłaty Państw Członkowskich do systemu zasobów własnych o 4,9 mld EUR, a więc tym samym odnoszą się do kwoty zobowiązań na dzień 31 grudnia 2003 r.

B.2 Zobowiązania wobec organów wspólnotowych nieobjętych konsolidacją

W pozycji tej ujęto kwotę zobowiązań Instytucji wobec organów wspólnotowych nieobjętych konsolidacją w wysokości 52,9 mln EUR (w 2003 r.: 15,8 mln EUR). Jak wspomniano powyżej, istotny wzrost kwoty należnej z ubiegłego roku jest między innymi wynikiem prac zrealizowanych w ramach projektu modernizacji systemów rachunkowości oraz poprawy w zakresie identyfikacji kwot zobowiązań wobec poszczególnych dłużników.

B.3 Środki na płatności do przeniesienia na następny rok

Zgodnie z rozporządzeniem finansowym środki na płatności przeniesione na następny rok budżetowy ujmuje się jako wydatki budżetowe. Równoważnego zapisu przeniesionych i jeszcze niewykorzystanych środków dokonuje się w bilansie w pozycji „zobowiązania krótkoterminowe”.

Należy jednocześnie zaznaczyć, że powyższa klasyfikacja nie będzie obowiązywać począwszy od 2005 r. ze względu na wprowadzenie nowych zasad rachunkowości oraz przejście na rachunkowość memoriałową. Zgodnie z zasadą memoriałową koszty ujmuje się w okresie, w którym powstały, a więc kwoty te należy ująć w kolejnym, nie w bieżącym, roku budżetowym.

Środki na płatności do przeniesienia na rok następny na dzień 31 grudnia 2004 r. — dla wszystkich Instytucji:

ŚRODKI NA PŁATNOŚCI DO PRZENIESIENIA

EUR		
	Stan na dzień 31.12.2004	Stan na dzień 31.12.2003
Automatycznie przenoszone środki niezróżnicowane	1 286 218 044,91	853 237 812,69
Środki przenoszone na mocy decyzji Instytucji	278 130 530,94	348 311 602,93
Środki zróżnicowane — wkłady osób trzecich	1 265 554 819,44	1 044 474 322,86
Ogółem	2 829 903 395,29	2 246 023 738,48

B.4 Różne zobowiązania

RÓŻNE ZOBOWIĄZANIA

EUR		
	Stan na dzień 31.12.2004	Stan na dzień 31.12.2003
Inne różne zobowiązania	198 640 772,34	318 569 936,55
Naliczone odsetki	38 930 658,72	40 142 629,64
Dochody do zaksięgowania	90 681 257,00	41 611 936,98
Ogółem	328 252 688,06	400 324 503,17

W pozycji tej ujęto zobowiązania wynikające z działalności Wspólnot Europejskich, jak również pozabudżetowe zlecenia windykacji.

W pozycji tej ujęto również niezaksięgowane dochody, tzn. dochody, których zdecydowanie nie można ująć w budżecie przed zamknięciem roku. Ponadto uwzględniono w niej również naliczone odsetki od zaciągniętych pożyczek i transakcji zamiennych (swap).

C. Inne zobowiązania

W pozycji tej ujęto zasadniczo zobowiązania wobec pracowników oraz dochody do przekazania różnym organizacjom lub innym osobom trzecim.

ZAŁĄCZNIK 4

POZYCJE POZABILANSOWE

AKTYWA WARUNKOWE

	EUR	
	31.12.2004	31.12.2003
1 Uzyskane gwarancje	2 727 599 785	1 638 516 989
1.1 Uzyskane gwarancje dla instrumentów NIW oraz EURATOM	170 000 000	121 316 686
1.2 Inne uzyskane gwarancje	1 391 755 784	329 423 418
1.3 Gwarancje uzyskane w związku ze sprawami sądowymi w toku dotyczącymi grzywien	1 165 844 001	1 187 776 885
2 Należności z tytułu transakcji zamiennych (SWAP)	368 616 743	374 437 630
3 Sekcja Gwarancji EFOGR — zyski warunkowe netto z tytułu likwidacji zapasów produktów rolnych	198 330 000	259 170 000
4 Aktywa warunkowe związane z przypadkami nadużyć finansowych oraz nieprawidłowości dotyczących działań strukturalnych	1 102 621 000	815 363 000
5 Preliminarze należności	1 173 109 478	403 946 460
Ogółem	5 570 277 006	3 491 434 079

ZOBOWIĄZANIA WARUNKOWE

	EUR	
	31.12.2004	31.12.2003
1 Udzielone gwarancje	13 900 339 453	13 573 600 979
1.1 Udzielone gwarancje — pożyczki EBI	13 899 797 966	13 573 480 797
1.2 Gwarancje zatwierdzone przez EFI	541 487	—
1.3 Gwarancje udzielone w związku z działalnością finansową	—	120 182
2 Zobowiązania z tytułu transakcji zamiennych (SWAP)	371 601 438	382 392 139
3 Sekcja Gwarancji EFOGR	26 848 664 505	25 203 051 486
3.1 Wydatki poniesione przez Państwa Członkowskie w ramach Sekcji Gwarancji EFOGR między 16 października a 31 grudnia roku N	26 286 060 211	24 419 496 000
3.2 Zobowiązania warunkowe związane z rozliczeniami rachunków Sekcji Gwarancji EFOGR, w sprawie których Trybunał Sprawiedliwości jeszcze nie wydał wyroku	554 096 294	770 102 430
3.3 Zobowiązania warunkowe związane z procedurą korekty zaliczek, w sprawie których Trybunał Sprawiedliwości jeszcze nie wydał wyroku	—	4 583 056
3.4 Zobowiązania warunkowe związane z wyrokami Trybunału Sprawiedliwości, które jeszcze nie zostały wykonane	8 508 000	8 870 000
3.5 Straty warunkowe z tytułu likwidacji zapasów produktów rolnych	—	—
4 Grzywny — odwołania do Trybunału Sprawiedliwości	3 837 913 801	3 240 973 714
5 Zobowiązania dotyczące środków zróżnicowanych nieobjętych przeniesieniem środków na płatności	107 468 224 915	102 620 979 678

	31.12.2004	31.12.2003
6 Zobowiązania prawne, w odniesieniu do których nie zaciągnięto jeszcze zobowiązań budżetowych	89 485 289 562	106 637 115 929
6.1 Działania strukturalne (pomoc planowana, lecz nieprzyznana na lata 2000-2006)	75 999 232 173	94 788 376 821
6.2 Fundusz Spójności	8 193 874 771	8 489 281 988
6.3 ISPA	630 464 832	2 553 409 104
6.4 TRDI	4 027 000 000	—
6.5 Protokoły z krajami śródziemnomorskimi	253 739 892	234 128 893
6.6 Stosunki zewnętrzne		
— KEDO	58 025 519	58 907 747
— UNWRA	63 669 375	124 306 875
— Fundusz Budowy Powłoki Ochronnej	—	22 000 000
6.7 Umowy w zakresie rybołówstwa	259 283 000	366 704 501
7 Wkłady na rzecz organizacji powiązanych	1 022 500 000	1 120 205 310
7.1 Nieopłacone wkłady na poczet kapitału — EBOR	442 500 000	442 500 000
7.2 Nieopłacone wkłady na poczet kapitału — EFI	480 000 000	480 000 000
7.3 Nieopłacone wkłady na poczet kapitału — program Galileo (po korekcie)	100 000 000	197 705 310
8 Zobowiązania warunkowe związane z funduszem nadzwyczajnym na schorzenia zwierząt	23 354 854	538 863 573
9 Zobowiązania warunkowe związane z leasingiem finansowym	210 665 139	777 379 207
10 Leasing długoterminowy	1 226 455 304	1 328 334 956
10.1 Budynki	1 226 236 785	1 327 587 708
10.2 Sprzęt IT i środki transportu	218 519	747 248
11 Kwoty związane ze sprawami sądowymi	2 430 473 105	2 398 553 105
11.1 Powództwa o odszkodowanie wniesione przeciwko Komisji	2 430 473 105	2 398 553 105
12 Korekta nierównowagi budżetowej	P.M.	P.M.
Ogółem	246 825 482 076	257 821 450 076

Wszelkie zobowiązania warunkowe (z wyjątkiem SWAP), które staną się wymagalne, powinny być w kolejnych latach finansowane z budżetu Wspólnot. Budżet Wspólnot finansowany jest przez Państwa Członkowskie

POZYCJE POZABILANSOWEA: ktywa i zobowiązania warunkowe

Aktywa i zobowiązania warunkowe ujęto w załączniku do sprawozdania finansowego jako pozycje pozabilansowe. Obejmują one zobowiązania zaciągnięte lub uzyskane, które mogą mieć istotne znaczenie w perspektywie średnio- lub długoterminowej. Ich potwierdzenie zależy od wystąpienia (lub nie) w przyszłości jednego lub więcej zdarzeń, które są obecnie niepewne i nie są w pełni zależne od Wspólnot.

AKTYWA WARUNKOWE**PUNKT 1: UZYSKANE GWARANCJE****1.1 Gwarancje uzyskane w ramach działalności w zakresie zaciągania i udzielania pożyczek**

Komisja uzyskała od poręczycieli (będących osobami trzecimi) gwarancje dla udzielonych przez nią gwarancji w odniesieniu do pożyczek w ramach działalności w zakresie udzielania i zaciągania pożyczek. Uzyskane gwarancje można zaklasyfikować następująco:

Uzyskane gwarancje

	EUR	
	31.12.2004 r.	31.12.2003 r.
Euratom: gwarancje udzielone przez kraje trzecie	170 000 000	105 000 000
NIW: Pożyczki dla Państw Członkowskich	0	16 316 686
Ogółem	170 000 000	121 316 686

Komisja nie uzyskała od osób trzecich żadnych gwarancji w odniesieniu do pożyczek udzielonych w ramach programu pomocy finansowej (MFA). Pożyczki te (w wysokości 1 214 mln EUR) objęte są gwarancją z Funduszu Gwarancyjnego.

1.2 Inne uzyskane gwarancje

Pozycja ta obejmuje gwarancje, które Komisja uzyskała w związku z działalnością prowadzoną w ciągu roku, w szczególności działalnością związaną z płatnościami zrealizowanymi w ramach prefinansowania. Ze względu na prace przeprowadzone przez służby Komisji w związku z projektem modernizacji systemu rachunkowości, wiele gwarancji zaksięgowano w systemie rachunkowości w 2004 r. w ramach przygotowania bilansu otwarcia na 2005 r. Uwzględnienie tych zaktualizowanych informacji stanowi przyczynę istotnego wzrostu od 2003 r. Kwoty te nie zostały jeszcze ostatecznie określone i stanowią szacunki opracowane przez Komisję na dzień dzisiejszy — możliwe jest zatem, że kwota będzie wymagała korekty przed jej ujęciem w bilansie otwarcia na 2005 r. W niniejszej pozycji ujęto również gwarancje w wysokości 97,2 mln EUR (w 2003 r.: 112,2 mln EUR), które uzyskała EWWiS w likwidacji oraz gwarancje w wysokości 3,6 mln EUR, które uzyskał Trybunał Obrachunkowy.

1.3 Gwarancje uzyskane w związku ze sprawami sądowymi w toku dotyczącymi grzywien

Więcej informacji na temat księgowania kwot uzyskanych w związku z nałożonymi grzywnami można znaleźć w pozycji bilansu „aktywa” VII.B.4 oraz w punkcie 4 „zobowiązania warunkowe”. Osoba, na którą nałożono grzywnę może wnieść odwołanie, może przedstawić gwarancję bankową na przedmiotową kwotę (wraz z odsetkami) lub dokonać tymczasowej zapłaty grzywny. Na dzień 31 grudnia 2004 r. tytułem tego rodzaju gwarancji bankowych uzyskano kwotę 1 165,8 mln EUR, którą wykazano jako aktywa warunkowe.

PUNKT 2: NALEŻNOŚCI Z TYTUŁU TRANSAKCJI ZAMIENNYCH (SWAP)

W pozycji tej ujęto nierozliczone na koniec roku transakcje zamienne (SWAP) zawarte przez Komisję i EWWiS w likwidacji.

Należności z tytułu transakcji zamiennych (SWAP)

EUR

	31.12.2004	31.12.2003
Komisja: swapy walutowe	125 000 000	125 000 000
EWWiS w likwidacji: swapy procentowe (IRS)	158 516 396	164 307 097
EWWiS w likwidacji: swapy procentowe (IRS) i walutowe	85 100 347	85 130 533
Ogółem	368 616 743	374 437 630

PUNKT 3: ZYSKI WARUNKOWE NETTO Z LIKWIDACJI ZAPASÓW PRODUKTÓW ROLNYCH

Stan zapasów ustalono na dzień 30 września 2004 r. Dodatkową amortyzację tych zapasów również obliczono na ten dzień. Planowane ceny sprzedaży produktów z zapasów publicznych mogą ulec zmianie w zależności od sytuacji na rynku. Uwzględniając zaktualizowane dane dotyczące cen rynkowych w lutym 2005 r. wykazano zyski warunkowe w wysokości 198,3 mln EUR (w 2003 r.: zyski warunkowe wynosiły 259,2 mln EUR) w porównaniu ze stanem na koniec 2004 r.

ZAPASY PRODUKTÓW ROLNYCH NA DZIEŃ 30 WRZEŚNIA 2004 R.

PRODUKT	Ilość (w tonach)	Wartość księgowa (w mln EUR) (a)	Prognozowana wartość sprzedaży (w mln EUR) (b)	Straty/zyski warun- kowe (w mln EUR) (c = b-a)
Pszenvica zwyczajna (na pieczywo)	173 431	18,55	16,54	- 2,01
Pszenvica durum	0,00	0,00	0,00	0,00
Jęczmień	109 211	8,52	9,94	1,42
Żyto	3 195 872	209,70	177,13	- 32,57
Kukurydza	0,00	0,00	0,00	0,00
Sorgo	0,00	0,00	0,00	0,00
ZBOŻA — OGÓŁEM	3 478 514	236,77	203,61	- 33,16
Ryż	605 023	61,75	76,53	14,78
Oliwa z oliwek	0,00	0,00	0,00	0,00
Alkohol — zapasy publiczne (*)	3 226 025	47,31	61,29	13,98
Alkohol — zapasy mieszane (*)	61 690	1,08	1,18	0,10
TOTAL ALCOHOL	3 287 715	48,39	62,47	14,08
Masło	193 830	233,58	374,45	140,87
Mleko odtłuszczone w proszku	145 856	217,62	279,52	61,90
PRZETWORY MLECZNE OGÓŁEM	339 686	451,20	653,97	202,77
Kości/tusze	151	0,14	0,00	- 0,14
Wołowina bez kości	0,00	0,00	0,00	0,00
Równoważne tusze				
WOŁOWINA OGÓŁEM	151	0,14	0,00	- 0,14
OGÓŁEM		798,25	996,58	198,33

(a) dane rzeczywiste na dzień 30 września 2004 r., po amortyzacji

(b) w oparciu o oczekiwane ceny sprzedaży ustalone na podstawie zaktualizowanych danych z lutego 2005 r. według zakładanego kursu
1 EUR = 1,30 USD

(c) + = zysk; / - = strata.

(*) Ilość alkoholu podana w hl

PUNKT 4: NADUŻYCIA FINANSOWE I NIEPRAWIDŁOWOŚCI — DZIAŁANIA STRUKTURALNE

Poniższą tabelę opracowano w oparciu o sprawozdania przekazane przez Państwa Członkowskie zgodnie z rozporządzeniem Komisji nr 1681/94; dane przedstawiono w rozbiciu na Państwa Członkowskie. W tabeli przedstawiono różnice między kwotami wskazanymi przez Państwa Członkowskie jako kwoty do odzyskania (obliczone na podstawie ustalonych należności lub szacunków) a kwotami już odzyskanymi lub uznanymi za nieściągalne.

Aktywa warunkowe związane z nadużyciami finansowymi i nieprawidłowościami

w tys. EUR

Państwo Członkowskie	31.12.2004	31.12.2003
Belgia	14 574	2 505
Dania	9 032	5 897
Niemcy	500 481	380 007
Grecja	67 425	15 394
Hiszpania	45 389	62 253
Francja	17 722	24 647
Irlandia	2 824	8 715
Włochy	294 349	170 889
Luksemburg	119	9
Niderlandy	7 272	16 614
Austria	5 723	2 578
Polska	23	0
Portugalia	58 233	42 074
Finlandia	2 076	1 612
Szwecja	944	586
Zjednoczone Królestwo	76 435	81 583
OGÓŁEM	1 102 621	815 363

Dane w tabeli powyżej to teoretyczne kwoty maksymalne, a nie rzeczywiste kwoty, które trafią do budżetu Wspólnot, ponieważ:

- Państwa Członkowskie nie zawsze przedstawiają w sprawozdaniach wyniki działań mających na celu odzyskanie kwot (a z pewnością nie czynią tego od razu).
- chociaż Państwa Członkowskie zobowiązane są informować Komisję o prawdopodobieństwie odzyskania kwot, niemożliwe jest określenie, jaka część kwot do odzyskania zostanie faktycznie odzyskana. W niektórych państwach przepisy krajowe ustanawiają trzydziestoletni okres przedawnienia, w związku z czym władze krajowe odraczają odpisanie wierzytelności, nawet jeżeli szanse odzyskania są znikome. W odniesieniu do działań strukturalnych, Państwa Członkowskie przesyłają Komisji raz do roku informację o aktualnym stanie kwot do odzyskania (art. 8 rozporządzenia nr 438/2001) w celu lepszego zilustrowania rzeczywistej sytuacji.
- nawet jeżeli postępowanie windykacyjne zostaje wszczęte przez dane Państwo Członkowskie w terminie, nie ma gwarancji że przyniesienie ono zamierzone wyniki. Dotyczy to w szczególności zleceń windykacji kwestionowanych w sądzie.

- projekty indywidualne są współfinansowane w ramach programów wieloletnich. Określenie dokładnej kwoty do odzyskania jest niemożliwe przed zamknięciem wieloletniego programu, ponieważ kwoty, których dotyczą nieprawidłowości, mogą w pewnych okolicznościach zostać ponownie przydzielone na inne prawnie uzasadnione projekty oraz ponieważ płatności w ratach, w szczególności płatności salda końcowego, mogą być wykorzystywane jako sposób dostosowania wydatków. Dane liczbowe podane w tabelach to dane tymczasowe, które opracowano w oparciu o uzyskane sprawozdania oraz które przetwarzano do końca marca 2005 r.; mogą one zatem ulec zmianie po upływie kolejnych sprawozdań.

Informacje przekazane przez Państwa Członkowskie nie pozwalają na wystarczająco dokładną ocenę możliwości odzyskania kwot w indywidualnych przypadkach.

Na dzień sporządzenia skonsolidowanego sprawozdania z wykonania budżetu, nie przyjęto jeszcze rocznego sprawozdania w sprawie zwalczania nadużyć finansowych za 2004 r.

PUNKT 5: PROGNOZY NALEŻNOŚCI

Prognoza należności początkowo dokonywana jest przez intendenta odpowiedzialnego za wszelkie środki lub sytuacje, które mogą spowodować powstanie lub zmienić kwoty należne Wspólnotom. Prognoza należności określa rodzaj dochodu i pozycję budżetu, w ramach której mają one zostać zapisane, oraz w zakresie, w jakim jest to możliwe, dane dłużnika i oszacowaną kwotę. Zgodnie z art. 161 ust. 2 rozporządzenia finansowego prognoza należności nie generuje środków na zobowiązania. Prognoza należności zostaje ustalona po wystawieniu zlecenia windykacji, tzn. gdy należność jest pewna, o stałej kwocie i wymagalna.

W poniższej tabeli przedstawiono szacunkową liczbę spraw ujętych jako pozycje uzupełniające w odniesieniu do zasobów własnych w podziale na poszczególne Państwa Członkowskie:

Szacunkowa liczba ujętych spraw

Państwo Członkowskie	Opłaty rolne	Opłaty wyrównawcze od cukru	Cła	Salda VAT	Salda DNB	Odsetki za zwłokę	Ogółem
Belgia	2	0	7	4	3	21	37
Dania	0	0	3	1	5	23	32
Niemcy	0	1	26	17	1	45	90
Grecja	0	0	3	9	7	3	22
Hiszpania	2	0	11	3	5	24	45
Francja	1	0	9	9	8	18	45
Irlandia	0	0	2	1	4	7	14
Włochy	0	0	8	12	4	16	40
Luksemburg	0	0	2	3	1	0	6
Niderlandy	0	0	8	2	4	20	34
Austria	0	0	3	3	4	3	13
Portugalia	0	0	10	5	4	15	34
Finlandia	0	0	4	6	3	7	20
Szwecja	0	1	10	21	0	19	51
Zjednoczone Królestwo	0	0	16	7	6	22	51
Ogółem	5	2	122	103	59	243	534

ZOBOWIĄZANIA WARUNKOWE

PUNKT 1: UDZIELONE GWARANCJE

1.1. Pożyczki udzielone krajom trzecim przez Europejski Bank Inwestycyjny (EBI) z zasobów własnych

Zgodnie z przyjętymi zasadami gwarancja prawnie obejmuje pożyczki udzielone przez EBI na dzień 31 grudnia 2004 r. (w tym pożyczki udzielone Państwom Członkowskim przed ich przystąpieniem do UE). Jednakże wspólnotowa gwarancja ograniczona jest do określonej części maksymalnej wysokości linii kredytowej: 65 %, 70 %, 75 % lub 100 %. W przypadku gdy pułap ten nie zostaje osiągnięty gwarancja wspólnotowa obejmuje pełną kwotę.

Na dzień 31 grudnia 2004 r. nierozliczona kwota wynosiła 13 900 mln EUR (w 2003 r.: 13 573 mln EUR) i jest to kwota odpowiadająca maksymalnemu poziomowi ryzyka ponoszonego przez Wspólnoty.

W przypadku pożyczek objętych gwarancją z budżetu Wspólnot, EBI uzyskuje również gwarancje od osób trzecich (państw, publicznych lub prywatnych instytucji finansowych); wówczas Komisja jest poręczycielem dodatkowym. Gwarancja z budżetu wspólnotowego pokrywa jedynie polityczne ryzyko gwarancji udzielonych przy założeniu „podziału ryzyka”. W przypadku gdy główny poręczyciel nie jest w stanie wywiązać się z zaciągniętych zobowiązań, pozostałe rodzaje ryzyka pokrywa EBI.

W przypadku gwarancji udzielonych „bez podziału ryzyka” wszystkie rodzaje ryzyka pokrywa się z budżetu Wspólnot, w razie gdy główny poręczyciel nie wywiąże się z zaciągniętych zobowiązań. Jeżeli poręczyciel główny jest organem władzy publicznej, ryzyko jest zasadniczo ograniczone do ryzyka politycznego, lecz gdy gwarancji udziela instytucja lub prywatna spółka, wówczas konieczne może okazać się pokrycie ryzyka handlowego z budżetu Wspólnot.

Pożyczki udzielone krajom trzecim przez EBI z zasobów własnych objęte gwarancją z budżetu Wspólnot:

POŻYCZKI EBI UDZIELONE PRZEZ WSPÓLNOTY

mln EUR

	„podział ryzyka” 31.12.2004	„bez podziału ryzyka” 31.12.2004		Nierozliczone 31.12.2004 Ogółem	Nierozliczone 31.12.2003 Ogółem
		Organ władzy publicznej	Prywatna spółka		
gwarancja 65 %	1 306	3 227	447	4 980	3 508
gwarancja 70 %	574	3 233	577	4 384	4 607
gwarancja 75 %	0	2 110	332	2 442	2 772
gwarancja 100 %	0	1 577	517	2 094	2 686
Ogółem	1 880	10 147	1 873	13 900	13 573

1.2. Gwarancje zatwierdzone przez Europejski Fundusz Inwestycyjny (EFI)

Na dzień 31 grudnia 2004 r. EFI zatwierdził gwarancje i zobowiązania w zakresie przedsięwzięć typu venture capital w wysokości 3 147,3 mln EUR, z czego kwota 958,9 mln EUR obejmuje portfel gwarancji dla projektów związanych z rozwojem sieci transeuropejskich (TEN), który został przekazany EBI (stosowne porozumienie z EBI zostało podpisane 7 grudnia 2000 r.) EBI ponosi ryzyko transakcji (EFI pozostaje gwarantem na mocy stosownych umów gwarancyjnych), w związku z czym jest uprawniony do powiązanych opłat (opłat za wykorzystanie środków i opłat za zaangażowanie) od pośredników. Z wyłączeniem kwot wymienionych powyżej (gdyż EFI nie ponosi ryzyka) suma zatwierdzonych przez EFI gwarancji i zobowiązań w zakresie przedsięwzięć typu venture capital wynosiła 2 188,4 mln EUR na dzień 31 grudnia 2004 r.; przekłada się to na kwotę 656,5 mln EUR maksymalnego poziomu potencjalnego ryzyka dla Wspólnot Europejskich, ponieważ wnoszą one 30 % kapitału EFI. Kapitał subskrybowany przez Wspólnoty wynosi 600 mln EUR, z czego 20 % to należne wpłaty na poczet kapitału.

EFI jest konsolidowany metodą praw własności; maksymalne zobowiązania z budżetu Wspólnot obliczono uwzględniając nie tylko kapitał, ale również udział Wspólnot Europejskich w zasobach własnych EFI ogółem. Udział Wspólnot w zasobach własnych EFI wynosi 176 mln EUR (w 2003 r.: 170,2 mln EUR), patrz również nota IV.A Aktywa. Kapitał nieopłacony wynosi 480 mln EUR. W związku z powyższym, jeśli wszystkie gwarancje zostałyby postawione do spłaty, zobowiązania Wspólnot wyniosłyby 0,5 mln EUR (nierozliczone gwarancje w wysokości 656,5 mln EUR pomniejszone o udział w zasobach własnych EFI w wysokości 176 mln oraz pomniejszone o nieopłacony kapitał wynoszący 480 mln EUR). Stosując tę samą metodę obliczeń na dzień 31 grudnia 2003 r. uzyskano kwotę ujemną, a więc nie wykazano zobowiązań warunkowych.

Część kapitału subskrybowanego przez Wspólnoty Europejskie, która nie została opłacona (80 %) również została ujęta w pozycji pozabilansowej jako zobowiązanie warunkowe (pkt 7).

1.3. Gwarancje związane z działalnością finansową

Kwota ujęta w niniejszej pozycji dotyczy udzielonych przez Wspólnotę gwarancji związanych z programem JOP 3. Ryzyko Wspólnot ograniczone jest do ujętych kwot.

PUNKT 2: ZOBOWIĄZANIA Z TYTUŁU TRANSAKcji ZAMIENNYCH (SWAP)

W pozycji tej ujęto nierozliczone na koniec roku transakcje zamienne (SWAP) zawarte przez Komisję i EWWiS w likwidacji.

Zobowiązania z tytułu transakcji zamiennych (SWAP)

	EUR	
	31.12.2004	31.12.2003
Komisja: swapy walutowe	125 000 000	130 000 000
EWWiS w likwidacji: swapy procentowe (IRS)	158 516 396	164 307 097
EWWiS w likwidacji: swapy procentowe (IRS) i walutowe	88 085 042	88 085 042
Ogółem	371 601 438	382 392 139

PUNKT 3: GWARANCJE EFOGR

3.1. Wydatki między 16 października 2004 r. a 31 grudnia 2004 r.

W przypadku Sekcji Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej płatności obejmują płatności zrealizowane przez Państwa Członkowskie między 16 października 2003 r. a 15 października 2004 r., pod warunkiem że księgowy został poinformowany o zobowiązaniu i autoryzacji do dnia 31 stycznia 2005 r. Płatności zrealizowane przez Państwa Członkowskie między 16 października a 31 grudnia 2004 r. zostały ujęte jako zobowiązania pozabilansowe.

3.2. Rozliczenia

Zobowiązania warunkowe wobec Państw Członkowskich związane z procedurą rozliczeń. Ustalenie ostatecznej kwoty zobowiązania oraz roku, w którym kwota ta zostanie ujęta w budżecie, zależy będzie od czasu trwania postępowania w Trybunale Sprawiedliwości.

3.3 Zobowiązania warunkowe uzależnione od wyroku Trybunału

Zobowiązania warunkowe wobec Państwa Członkowskiego związane z postępowaniami w Trybunale Sprawiedliwości dotyczącymi korekty zaliczek.

3.4 Zobowiązania warunkowe związane z wyrokami, których jeszcze nie wykonano

Zobowiązania warunkowe, w odniesieniu do których Komisja nie podjęła decyzji na koniec okresu obrachunkowego oraz w przypadku których zainteresowane strony muszą poczynić stosowne ustalenia dotyczące wyrównań.

PUNKT 4: GRZYWNY

Ponieważ grzywny nałożone przez Komisję za naruszenie zasad konkurencji ujęto w wyniku za rok budżetowy, ustalono że zarówno grzywny, w sprawie których wniesiono odwołanie (¹), jak grzywny w przypadku których nie wiadomo, czy odwołanie zostanie wniesione, powinny zostać ujęte w pozycjach pozabilansowych jako zobowiązania warunkowe uzależnione od decyzji Trybunału Sprawiedliwości. Niniejsze zobowiązanie warunkowe zostanie utrzymane do czasu uprawomocnienia się decyzji (patrz nota objaśniająca — bilans, aktywa — VII b.4).

Nierozliczone grzywny

mln EUR

Rok	Wniesione odwołania				Płatność tymczasowa — brak informacji o odwołaniu	Brak informacji o odwołaniu, nie otrzymano żadnych kwot	Zobowiązania warunkowe ogółem
	przedstawiono gwarancję bankową	dokonano tymczasowej płatności	nie dokonano płatności ani nie przedstawiono gwarancji	Ogółem			
Przed 2004 r.	1 165,8	1 387,7	219,3	2 772,8	42,2	35,4	2 850,4
2004 r.	0,0	497,2	19,9	517,1	5,9	348,7	871,7
Ogółem	1 165,8	1 884,9	239,2	3 289,9	48,1	384,1	3 722,1

W powyższej tabeli przedstawiono stan rozliczeń grzywien nałożonych przez Komisję, w przypadku których nie podjęto prawnie wiążącej decyzji na koniec okresu obrachunkowego. Po otrzymaniu stosownego powiadomienia, dłużnicy którzy nie zaakceptują decyzji Komisji, mogą wnieść odwołanie do Trybunału Sprawiedliwości. Jednakże kwota główna grzywny musi zostać rozliczona we wskazanym terminie, ponieważ na mocy art. 242 Traktatu WE skargi wniesione do Trybunału Sprawiedliwości nie mają skutku zawieszającego. Dłużnicy mają dwie możliwości: mogą przedstawić gwarancję bankową lub dokonać tymczasowej płatności.

Po wydaniu prawomocnego wyroku księgowy dokonuje zwrotu pełnej wpłaconej tymczasowo kwoty wraz z odsetkami od kwoty głównej lub nieodwołalnie pobiera kwotę grzywny ustaloną na mocy prawomocnej decyzji zwracając w razie konieczności odpowiednią część płatności tymczasowej wraz odsetkami.

Dochody z tytułu odsetek od płatności tymczasowych (115,8 mln EUR) ujęto w wyniku korekt za rok oraz jako zobowiązania warunkowe, tak aby uwzględnić brak pewności uzyskania wyżej wymienionej kwoty.

PUNKT 5: ZOBOWIĄZANIA POZOSTAJĄCE DO SPŁATY (RAL)

Zobowiązania w ramach środków zróżnicowanych pozostające do spłaty na dzień 31 grudnia 2004 r. wynosiły 108,8 mld EUR, z czego 1 366 mln EUR ma pokrycie w związku z przeniesieniem środków na płatności z 2004 na 2005 r. Ostatnia z wyżej wymienionych kwot już została uwzględniona w wyniku budżetu za rok, a więc nie została ujęta jako potencjalne zobowiązania. Zobowiązania pozostające do spłaty ogółem w wysokości 107,5 mln EUR to maksymalna kwota potencjalnych zobowiązań.

(¹) Nawet jeżeli odwołania w sprawie grzywien nałożonych w 2004 r. wniesiono w 2005 r. przed zamknięciem rachunków.

W ciągu ostatnich dziesięciu lat odnotowywano stały wzrost łącznej kwoty zobowiązań pozostających do spłaty, który w głównej mierze wynikał ze zwiększenia środków na zobowiązania w tym okresie oraz z opóźnionej realizacji działań, do których odnosiły się zobowiązania budżetowe. Te standardowe zobowiązania pozostające do spłaty są bezpośrednim i prawnie uzasadnionym wynikiem wykonania budżetu Wspólnot. W 2004 r. odnotowano 4,7 % wzrost zobowiązań pozostających do spłaty (przed przeniesieniem), w porównaniu z 5 % wzrostem w 2003 r., co było wynikiem stopniowej stabilizacji sytuacji funduszy strukturalnych w 2004 r. W przypadku państw UE-15 w 2004 r. kwota zobowiązań pozostających do spłaty (RAL) ustabilizowała się, a w przypadku UE-10 wrosła o 4,6 mld, co odpowiada w przybliżeniu całkowitemu wzrostowi RAL.

We Wspólnych Deklaracjach z 2002 i 2003 r. Komisja, Parlament i Rada podkreśliły konieczność zatrzymania wzrostu poziomu kwot pozostających do rozliczenia oraz wyeliminowania „niestandardowych zobowiązań pozostających do spłaty” w perspektywie średnioterminowej. Na mocy wspólnego porozumienia w Deklaracjach tych zdefiniowano potencjalne niestandardowe zobowiązania pozostające do spłaty jako zobowiązania obejmujące zobowiązania nieaktywne, w odniesieniu do których nie zrealizowano żadnych płatności przez ostatnie dwa lata budżetowe oraz stare zobowiązania, które były w budżecie przynajmniej przez pięć lat budżetowych.

Wraz z wstępnym projektem budżetu na 2005 r. Komisja przedstawiła pozytywne wyniki działań podjętych w ramach analizy wszystkich przypadków potencjalnych niestandardowych RAL do końca 2003 r. Ponieważ w każdym kolejnym roku budżetowym pojawiać się będą nowe potencjalne niestandardowe RAL, Komisja kontynuowała proces monitorowania tych zobowiązań w 2004 r.

Potencjalne niestandardowe RAL przedstawiono w tabeli poniżej. Należy podkreślić, że pozostałe na koniec 2004 r. potencjalne niestandardowe RAL obejmują zobowiązania, w przypadku których Komisja dokonała analizy RAL i uzasadniła potrzebę ich utrzymania na cele przyszłych płatności.

mln EUR

	Fundusze strukturalne	Polityki wewnętrzne	Działania zewnętrzne	Inne	Ogółem
Potencjalne niestandardowe RAL na początek 2004 r., z czego:	10 249	1 107	2 318	685	14 359
— zapłacone w 2004 r.	4 214	267	657	133	5 271
— umorzone w 2004 r.	2 182	214	282	36	2 714
— kwoty zatrzymane po analizie zobowiązań	3 853	626	1 379	516	6 374

PUNKT 6: ZOBOWIĄZANIA PRAWNE BEZ ZOBOWIĄZAŃ BUDŻETOWYCH

Przedmiotowe zobowiązania warunkowe powstały, ponieważ Komisja zaciągnęła zobowiązania prawne w odniesieniu do kwot, które nie miały pokrycia w budżecie w środkach na zobowiązania.

Zgodnie z porozumieniem międzyinstytucjonalnym oraz, w szerszym zakresie, zgodnie z zasadami dotyczącymi budżetu, wymienione poniżej wydatki należy ująć jako zobowiązania pozabilansowe ze względu na kwotę powstałych zobowiązań finansowych:

- Fundusze strukturalne oraz fundusz spójności stanowią progi wydatków; przydział środków ujęty w perspektywie finansowej musi być oparty na odpowiednich decyzjach. W związku z tym zobowiązania warunkowe ustala się w kwocie maksymalnej (pkt 6.1 oraz 6.2).

Bardziej wiążące zobowiązania powstają po podjęciu decyzji prawnej dotyczącej danego programu lub projektu (patrz tabela poniżej).

- ISPA: Rozporządzenie w sprawie ISPA nie prowadzi do zobowiązań pozabilansowych, ponieważ nie przewiduje rocznego przydziału środków ani nawet przydziału całkowitego. Przydział ten ustalany jest co roku przez władzę budżetową zgodnie z perspektywą finansową. Pułapy w dziale 7 (strategia przedakcesyjna) nie są docelowymi kwotami wydatków; porozumienie międzyinstytucjonalne dopuszcza pewien zakres elastyczności między poszczególnymi instrumentami przedakcesyjnymi. ISPA generuje natomiast zobowiązania warunkowe związane z indywidualnymi projektami, na które przewidziany jest szereg rocznych transz, z których jedynie pierwsza ma pokrycie w zobowiązaniach budżetowych po przyjęciu decyzji (pkt 6.3).

- Przejściowy Instrument Rozwoju Obszarów Wiejskich (TRDI) dla nowych Państw Członkowskich finansowany jest w ramach Sekcji Gwarancji EFOGR i przewidziany jest na lata 2004 — 2006. Instrument ten finansowany jest ze środków zróżnicowanych; ponadto co roku automatycznie zaciągane są roczne zobowiązania na podstawie decyzji Komisji zatwierdzającej program. Nie jest wymagana żadna dodatkowa roczna decyzja. Decyzja Komisji określa próg wydatków, a wszystkie przydzielone środki muszą być oparte na stosownych decyzjach (pkt 6.4).
- Zobowiązania zaciągnięte w ramach protokołów finansowych ze śródziemnomorskimi krajami trzecimi: kwota ujęta w pkt 6.5 stanowi różnicę między całkowitą kwotą określoną w podpisanych protokołach a ujętą kwotą zobowiązań budżetowych. Wzrost przedmiotowych zobowiązań warunkowych jest wynikiem umorzeń dokonanych w 2004 r. Protokoły są międzynarodowymi traktatami, które można rozwiązać wyłącznie na mocy porozumienia obu stron, choć procedura ta jest w trakcie realizacji.
- Zobowiązania wobec określonych stron trzecich związane z działaniami w ramach działu 4 „Działania zewnętrzne” odnoszące się do określonych kwot przez ustalony okres (pkt 6.6 i 6.7).

Inne wieloletnie programy nie generują zobowiązań stanowiących zobowiązania pozabilansowe; wydatki w następnych latach zależą od rocznych decyzji władzy budżetowej lub zmian w zakresie stosownych zasad.

Zobowiązania w ramach wieloletnich programów

mln EUR

Fundusze strukturalne ⁽¹⁾	Kwoty dostępne w ramach perspektywy finansowej (po cenach bieżących) (a)	Zobowiązania prawne zawarte w latach 2000-2004 (b)	Zobowiązania budżetowe 2000/2004 ⁽²⁾ (c)	Maksymalna kwota zobowiązań warunkowych (a-c)	Zobowiązania prawne bez zobowiązań budżetowych (b-c ^(*))
Cel 1	162 136	161 969	106 297	55 839	55 672
Cel 2	24 378	24 295	17 411	6 967	6 884
Cel 3	26 180	25 961	18 028	8 152	7 933
IFOR (poza Celem 1)	1 201	1 191	833	368	358
Inicjatywy wspólnotowe	12 026	11 929	7 353	4 673	4 576
OGÓŁEM	225 921	225 345	149 922	75 999	75 423

⁽¹⁾ Wykaz nie obejmuje zobowiązań dotyczących działań innowacyjnych i pomocy technicznej, ponieważ jest mało prawdopodobne, że powstały w tym zakresie jakiegokolwiek zobowiązania pozabilansowe.

⁽²⁾ W tym środki anulowane oraz środki, które nie zostały przeniesione lub przesunięte w latach 2000, 2001, 2002, 2003 i 2004.

^(*) Nie uwzględnia się zobowiązań budżetowych dotyczących sieci współpracy, chyba że mają one postać programu z rocznymi transakcjami.

Ogółem zobowiązania prawne bez zobowiązań budżetowych wynoszą 74,9 mld EUR (w 2003 r.: 84,2 mln EUR) i odpowiadają różnicy między wartością programów przyjętych przez Komisję na dzień 31 grudnia 2004 r. a kwotą zobowiązań budżetowych zaciągniętych w odniesieniu do tych programów oraz zrealizowanych w latach 2000-2004.

Fundusz Spójności

mln EUR

Całkowity przydział na lata 2000-2006 ^(*) (a)	Zobowiązania budżetowe (b)	Maksymalna kwota zobowiązań warunkowych (a-b)
27 848	19 654	8 194

^(*) W ramach obowiązującego na dzień 31 grudnia 2004 r. pułapu dla Funduszu Spójności określonego w perspektywie finansowej

ISPA

mln EUR

Wkład ISPA w projekty przyjęte przez Komisję w latach 2000-2004 (a)	Zobowiązania budżetowe (b)	Maksymalna kwota zobowiązań warunkowych (a-b)
2 510	1 880	630

TRDI (*)

mln EUR

Całkowity przydział na lata 2004-2006 (*) (a)	Zobowiązania budżetowe (b)	Maksymalna kwota zobowiązań warunkowych (a-b)
5 760	1 733	4 027

(*) Przejściowy Instrument Rozwoju Obszarów Wiejskich (TRDI) dla nowych Państw Członkowskich

PUNKT 7: WKŁADY NA RZECZ ORGANIZACJI POWIĄZANYCH

Kwota ujęta w niniejszej pozycji to płatności nierozliczone w związku z kapitałem nieopłaconym subskrybowanym przez Komisję.

7.1. Nieopłacone wkłady na poczet kapitału — EBOR

mln EUR

EBOR	Kapitał EBOR ogółem	Kapitał subskrybowany przez Komisję
Kapitał Opłacony	19 790 – 5 197	600 – 157,5
Nieopłacony	14 593	442,5

7.2. Nieopłacone wkłady na poczet kapitału — EFI

mln EUR

EFI	Kapitał EFI ogółem	Kapitał subskrybowany przez Komisję
Kapitał Opłacony	200 – 400	600 – 120
Nieopłacony	100	480

7.3. Nieopłacone wkłady na poczet kapitału: wspólne przedsiębiorstwo Galileo

mln EUR

Galileo	Kapitał Galileo ogółem	Kapitał subskrybowany przez Komisję
Kapitał Opłacony	575 – 307	520 – 282
Nieopłacony	268	238
W tym w RAL	Nie dotyczy	– 138
Zobowiązania warunkowe	Nie dotyczy	100

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 876/2002 z dnia 21 maja 2002 r. udział kapitałowy Komisji we wspólnym przedsiębiorstwie Galileo wynosi 520 mln EUR. Zobowiązanie dotyczy okresu czterech lat kończącego się 20 maja 2006 r. W 2003 r. 2 mln EUR dochodów z tytułu odsetek od udziału Komisji uznano za zwiększenie kapitału subskrybowanego przez Komisję, jednak zostało to skorygowane i obecnie odsetki te ujęto jako dochody wspólnego przedsiębiorstwa Galileo. Zobowiązania w wysokości 138 mln EUR, które jeszcze nie zostały rozliczone ujęto jako RAL (powyżej), a więc odjęto je od wymienionych powyżej kwot kapitału nieopłaconego.

PUNKT 8: FUNDUSZ NADZWYCZAJNY NA SCHORZENIA ZWIERZĄT

W pozycji tej ujęto kwoty na koszty zwalczania pryszczycy i innych chorób, których pokrycie z budżetu Wspólnot może okazać się konieczne. Ujęte kwoty stanowią maksymalną możliwą kwotę zobowiązań pomniejszoną o kwoty, które już zostały ujęte jako rezerwy lub zobowiązania. Istotne zmniejszenie tej pozycji w stosunku do roku ubiegłego wynika głównie z ustalenia ostatecznej kwoty, która zostanie wypłacona Zjednoczonemu Królestwu w związku z epidemią pryszczycy w 2001 r. Kwota zobowiązania do zapłaty została ujęta w bilansie w pozycji zobowiązania wobec Państw Członkowskich.

PUNKT 9: ZOBOWIĄZANIA WARUNKOWE ZWIĄZANE Z LEASINGIEM FINANSOWYM

W dniu 13 listopada 2002 r. została podpisana umowa między Komisją, Królestwem Belgii i S.A. Berlaymont 2002 określająca maksymalną cenę, jaką Komisja miała zapłacić oraz termin oddania budynku do użytkowania. W 2003 r. kwota ujęta jako zobowiązanie warunkowe to wartość budynku przed renowacją (49.578.705 EUR) oraz ustalona kwota (503.300.502) kosztu prac renowacyjnych oraz wszelkie inne koszty. Budynek został ujęty w bilansie Wspólnot na dzień 31 grudnia 2004 r. wraz z odpowiednimi zobowiązaniami z tytułu leasingu, ponieważ długoterminowa umowa leasingu została podpisana w 2004 r. Ujęcie zobowiązań warunkowych na koniec tego roku nie było zatem konieczne.

Nierozliczone zobowiązania umowne związane z budową budynku LEX dla Rady (188,6 mln EUR) zostały ujęte jako zobowiązania umowne na koniec 2004 r. Ponieważ w 2003 r. nic nie zostało ujęte, właściwa kwota (224,5 mln EUR) została z mocą wsteczną również ujęta w tej pozycji.

W niniejszej pozycji ujęto również zobowiązanie warunkowe w wysokości 22,1 mln EUR związane z umową leasingową podpisaną w 2004 r. przez Komitet Regionów oraz Komitet Ekonomiczno-Społeczny, której przedmiotem był budynek zajmowany przez te instytucje w 2005 r.

PUNKT 10: LEASING DŁUGOTERMINOWY

10.1. Budynki

Niniejsza pozycja obejmuje budynki użytkowane na podstawie długoterminowej umowy dzierżawy (na okres pięciu lat lub więcej), które nie spełniają warunków wymaganych w celu ich ujęcia w bilansie po stronie aktywów. Podane kwoty odpowiadają zobowiązaniom pozostającym do spłaty w okresie obowiązywania umowy; nie dotyczy to jedynie budynku Palais Trybunału Sprawiedliwości, który jest użytkowany na podstawie umowy wieczystego użytkowania; w tym przypadku kwota 2,3 mln EUR odpowiada rocznemu czynszowi.

Dotyczące Rady dane liczbowe za 2003 r. zostały zmienione z mocą wsteczną, ponieważ uzyskano zaktualizowane informacje.

Kwoty ogółem za wynajem budynków:

<i>mln EUR</i>	
Instytucja	Kwota
Parlament	88,3
Rada	177,5
Komisja	951,1
Trybunał Sprawiedliwości	2,3
Trybunał Obrachunkowy	7,0
Ogółem	1 226,2

Zgodnie z umową ramową w sprawie budowy jednego lub większej liczby skrzydeł budynku zajmowanego przez Trybunał Obrachunkowy podpisaną 15 grudnia 1999 r. Luksemburg zgodził się na dzierżawę przez Trybunał gruntu na budowę pierwszego skrzydła za cenę 1 EUR (jednego euro) przez okres nieprzekraczający 49 lat. Wszelkie inne umowy dzierżawy budynków na innym gruncie potrzebnym na cele rozbudowy nie mogą wykraczać poza termin wygaśnięcia umowy dzierżawy podpisanej w związku z budową pierwszego skrzydła.

Luksemburg zobowiązał się sprzedać grunt w dowolnym terminie według stawki rynkowej ustalonej na podstawie wspólnej ekspertyzy. Ze swojej strony Trybunał zobowiązał się uczynić wszystko co w jego mocy, by kupić grunt od Luksemburga. Trybunał zwrócił się do władzy budżetowej o udostępnienie niezbędnych środków.

PUNKT 11: KWOTY ZWIĄZANE ZE SPRAWAMI SĄDOWYMI

11.1 Powództwa o odszkodowanie wniesione przeciwko Komisji

Pozycja ta odnosi się do trzech powództw o odszkodowanie obecnie wniesionych przeciwko Komisji:

Pierwsze powództwo zostało wniesione w czerwcu 2003 r. w odniesieniu do decyzji Komisji. Kwota roszczenia wynosi 735 mln EUR. Komisja przedstawiła duplikę w lutym 2005 r.

W drugim przypadku powództwo o odszkodowanie zostało wniesione w październiku 2003 r., również w odniesieniu do decyzji Komisji. Kwota roszczenia wynosi 1 664 mln EUR. Komisja przedstawiła duplikę w listopadzie 2004 r.

Żadna z wyżej wymienionych spraw nie zostanie rozstrzygnięta wcześniej niż w 2006 r. Należy zauważyć, że zgodnie z art. 288 Traktatu WE, w przypadku powództwa o odszkodowanie strona skarżąca musi udowodnić, że instytucja dopuściła się wystarczająco poważnego naruszenia przepisów prawa mających na celu przekazanie praw osobom fizycznym oraz wykazać faktyczne szkody poniesione przez stronę skarżącą, jak również istnienie związku przyczynowo-skutkowego między bezprawnym działaniem a szkodą. W obu przypadkach Komisja stanowczo odrzuciła jakąkolwiek odpowiedzialność odszkodowawczą.

W ostatnim przypadku, w maju 2004 r. właściciel budynku w Brukseli wszczął przed Sądem Pierwszej Instancji sprawę sądową przeciwko Komisji w celu uzyskania odszkodowania za niepodpisanie umowy leasingowej. Komisja oszacowała potencjalną kwotę zobowiązań z tego tytułu na 27 mln EUR, którą ujęto jako zobowiązanie warunkowe.

Na dzień 31 grudnia 2004 r. ujęto również kwotę 4,9 mln EUR związane ze sprawą, w którą zaangażowana była Rada.
